



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по икономически и парични въпроси

2013/0253(COD)

22.10.2013

ИЗМЕНЕНИЯ

83 - 403

Проектодоклад
Елиза Ферейра
(PE519.706v01-00)

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяването на еднообразни правила и еднообразна процедура за преобразуването на кредитни институции и някои инвестиционни посредници в рамките на Единния механизъм за преобразуване и Единния фонд за преобразуване на банки, и за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета

Предложение за регламент
(COM(2013)0520 – C7-0223/2013 – 2013/0253(COD))

AM\1006888BG.doc

PE521.747v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_LegReport

Изменение 83
Ауке Зейлстра

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1

Проект на законодателна резолюция

1. приема изложената по-долу
позиция на първо четене;

Изменение

1. отхвърля предложението на
Комисията;

Or. en

Изменение 84
Бастиан Белдер

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1

Проект на законодателна резолюция

1. приема изложената по-долу
позиция на първо четене;

Изменение

1. отхвърля предложението на
Комисията;

Or. nl

Изменение 85
Ауке Зейлстра

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1а (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1а. посочва, че член 114 от Договора за
функционирането на ЕС не
представлява подходящо правно
основание за приемането на

предложението;

Or. en

Изменение 86
Ауке Зейлстра

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1б (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1б. посочва, че предложението нарушава националния бюджетен суверенитет, следователно ще бъде необходимо изменение в Договора, за да може Европейската комисия законно да го предостави на Европейския парламент и на Съвета.

Or. en

Изменение 87
Сари Есаях, Анели Ятенмяки

Предложение за регламент
Съображение 1а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) От началото на настоящата международна финансова и икономическа криза съществува несигурност относно размера на неуредените загуби в европейските банки и не е известно всъщност за колко и за кои банки ще се задейства процедура по преобразуване, при условие че бъдат приложени обективни и еднообразни критерии. Очаква се ЕНМ да подготви стрес тестове преди края на 2014 г. Ако при тези стрес тестове се установи, че някои банки се нуждаят от

допълнително финансиране, то следва да се покрие от собствениците на съответните банки и от държавите членки, които са били отговорни по надзора им. Единният механизъм за преобразуване може да се приложи единствено след като всички наследени активи са изплатени, капиталовите изисквания са изпълнени, а за банковата система се счита, че е стъпила на здрава основа и в други отношения. Следователно ЕМП следва да влезе в действие едва след края на 2017 г.

Or. en

Изменение 88

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Различаващите се правила за преобразуване и съответни административни практики в отделните държави членки, както и липсата на единен процес за взимане на решение на равнище ЕС за преобразуването на банки с трансгранична дейност допринасят за тази липса на доверие и пазарна нестабилност, тъй като не подсиgurяват яснота и предвидимост на възможните последици от изпадане на дадена банка в неплатежоспособност. ***Взетите на национално равнище решения за преобразуване могат да доведат единствено до изкривяване на конкуренцията и в крайна сметка до подриване устоите на вътрешния пазар.***

Изменение

(2) Различаващите се правила за преобразуване и съответни административни практики в отделните държави членки, както и липсата на единен процес за взимане на решение на равнище ЕС за преобразуването на банки с трансгранична дейност допринасят за тази липса на доверие и пазарна нестабилност, тъй като не подсиgurяват яснота и предвидимост на възможните последици от изпадане на дадена банка в неплатежоспособност.

Or. en

Изменение 89
Петер Симон, Удо Булман

Предложение за регламент
Съображение 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Връзката между държавите и банковия сектор, която по време на кризата имаше разрушителни последици за икономиката в целия Съюз, следва да бъде премахната, за да се намали настоящата разпокъсаност на финансовите пазари. Въпреки че банковият съюз ще почива на стабилна основа едва когато бъдат изградени всичките три стълба, т.е. след като бъде създадена и обща европейска схема за гарантиране на депозитите, създаването на единен механизъм за преобразуване вече представлява важна стъпка в тази посока.

Or. de

Изменение 90
Рамон Тремаса и Балсейс

Предложение за регламент
Съображение 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Неспособността на някои държави членки да имат добре функциониращи институции в областта на преобразуването на банки увеличи щетите от банковата криза през последните години.

Or. en

Изменение 91
Рамон Тремаса и Балсейс

Предложение за регламент
Съображение 4б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4б) Националните органи могат да прилагат стимули за спасяването на банките чрез обществени средства, преди да подхождат към процеси по преобразуване и по този начин Европейският механизъм за преобразуване ще играе основна роля при създаването на равнопоставеност и на по-неутрален подход, когато се решава дали една банка да се преобразува.

Or. en

Изменение 92
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6) Директива [...] на Европейския парламент и на Съвета¹³ до известна степен хармонизира националните правила за преобразуване и предвиди сътрудничество между отговорните за преобразуването органи при подхождането към изпаднали в неплатежоспособност банки с трансгранична дейност. **Заложена в Директива [...] хармонизация обаче не е пълна, като** процесът на взимане на решение не е централизиран. В нея основно се предвиждат общи инструменти за преобразуване и общи

(6) Директива [...] на Европейския парламент и на Съвета¹³ до известна степен хармонизира националните правила за преобразуване и предвиди сътрудничество между отговорните за преобразуването органи при подхождането към изпаднали в неплатежоспособност банки с трансгранична дейност. Процесът на взимане на решение **обаче** не е централизиран. В нея основно се предвиждат общи инструменти за преобразуване и общи правомощия за съответните национални органи, като

правоомощия за съответните национални органи, като обаче на последните е оставена възможността за преценка при прилагането на инструментите и използването на националните механизми за финансиране на процедурите по преобразуване. В Директива [...] не е избегната вероятността държавите членки да предприемат самостоятелни и потенциално несъгласувани решения във връзка с преобразуването на групи с трансгранична дейност, което може да се отрази на общите разходи за процеса. Освен това, **фактът, че** в нея се предвиждат национални механизми **за финансиране не води в достатъчна степен до намаляване зависимостта на банките от подкрепа от националните бюджети, като също така не отнема възможността държавите членки да прилагат различни подходи при прибягването до механизмите** за финансиране.

¹³Директива на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за възстановяване и оздравяване на кредитни институции и инвестиционни посредници и за изменение на директиви 77/91/ЕИО и 82/891/ЕО на Съвета, директиви 2001/24/ЕО, 2002/47/ЕО, 2004/25/ЕО, 2005/56/ЕО, 2007/36/ЕО и 2011/35/ЕО, и на Регламент (ЕС) № 1093/2010. ОВ С, , стр. .

обаче на последните е оставена възможността за преценка при прилагането на инструментите и използването на националните механизми за финансиране на процедурите по преобразуване. В Директива [...] не е избегната вероятността държавите членки да предприемат самостоятелни и потенциално несъгласувани решения във връзка с преобразуването на групи с трансгранична дейност, което може да се отрази на общите разходи за процеса. Освен това, в нея се предвиждат национални механизми за финансиране.

¹³Директива на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за възстановяване и оздравяване на кредитни институции и инвестиционни посредници и за изменение на директиви 77/91/ЕИО и 82/891/ЕО на Съвета, директиви 2001/24/ЕО, 2002/47/ЕО, 2004/25/ЕО, 2005/56/ЕО, 2007/36/ЕО и 2011/35/ЕО, и на Регламент (ЕС) № 1093/2010. ОВ С, , стр. .

Or. en

Изменение 93
Бастиан Белдер

Предложение за регламент
Съображение 7

(7) Осигуряването на ефективни еднообразни решения за преобразуване на затруднени банки в ЕС, включително за набиране на финансиране на равнище ЕС, е от ключово значение за пълното изграждане на вътрешния пазар на финансови услуги. При вътрешния пазар изпадането в неплатежеспособност на банки в една държава членка може да се отрази на стабилността на финансовите пазари в целия ЕС. Осигуряването на ефективни и еднообразни правила за преобразуване и на равностойни условия на финансиране на този процес в отделните държави членки е в интерес не само на държавите членки, в които съответните банки извършват дейност, а и на всички останали държави членки като средство за запазване на конкуренцията и подобряване функционирането на вътрешния пазар. Банковите системи в рамките на вътрешния пазар са изключително свързани, банковите групи са транснационални, а и самите банки притежават значителни чуждестранни активи. При липсата на единен механизъм за преобразуване банковите кризи в участващите в Единния надзорен механизъм (ЕНМ) държави биха се отразили по-остро върху системите и на неучастващите държави членки. Създаването на единния механизъм за преобразуване ще укрепи банките в участващите държави членки и ще предотврати разпространето на проблемите към неучастващите държави членки, като по този начин ще улесни функционирането на вътрешния пазар като цяло.

(7) Мерките за справяне с лошите кредити в счетоводните баланси на банките в засегнатите от кризата държави не са гарантирани в достатъчна степен, като се има предвид, че разпоредбите относно спешното финансиране не са достатъчни нито на национално, нито на европейско равнище, за да отговорят на капиталовите изисквания. Липсата на публичен защитен механизъм е проблематична, по-специално с оглед на неуспешното приемане на достатъчно споразумения по отношение на справедливото разпределение на тежестите между държавите членки, от една страна, и между еврозоната и останалите държави членки, от друга. Освен това е необходимо да бъдат приети стабилни споразумения с цел предотвратяване на възможно повторение на подобни дисбаланси във връзка с дълга в еврозоната. Като се има предвид, че в тази връзка не бяха постигнати ефективни договорености, съществуването на банков съюз, включващ единен механизъм за преобразуване и единен фонд за преобразуване на проблемни банки, не е препоръчително.

Изменение 94
Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Осигуряването на ефективни еднообразни решения за преобразуване на затруднени банки в ЕС, включително за набиране на финансиране на равнище ЕС, е от ключово значение за пълното изграждане на вътрешния пазар на финансови услуги. При вътрешния пазар изпадането в неплатежоспособност на банки в една държава членка може да се отрази на стабилността на финансовите пазари в целия ЕС. Осигуряването на ефективни и еднообразни правила за преобразуване и на равностойни условия на финансиране на този процес в отделните държави членки е в интерес не само на държавите членки, в които съответните банки извършват дейност, а и на всички останали държави членки като средство за запазване на конкуренцията и подобряване функционирането на вътрешния пазар. Банковите системи в рамките на вътрешния пазар са изключително свързани, банковите групи са транснационални, а и самите банки притежават значителни чуждестранни активи. При липсата на единен механизъм за преобразуване банковите кризи в участващите в Единния надзорен механизъм (ЕНМ) държави биха се отразили по-остро върху системите и на неучастващите държави членки. Създаването на единния механизъм за преобразуване ще укрепи банките в участващите държави членки и ще предотврати

Изменение

(7) Осигуряването на ефективни еднообразни решения за преобразуване на затруднени банки в ЕС, включително за набиране на финансиране на равнище ЕС, е от ключово значение за пълното изграждане на вътрешния пазар на финансови услуги. При вътрешния пазар изпадането в неплатежоспособност на банки в една държава членка може да се отрази на стабилността на финансовите пазари в целия ЕС. Осигуряването на ефективни и еднообразни правила за преобразуване и на равностойни условия на финансиране на този процес в отделните държави членки е в интерес не само на държавите членки, в които съответните банки извършват дейност, а и на всички останали държави членки като средство за запазване на конкуренцията и подобряване функционирането на вътрешния пазар. Банковите системи в рамките на вътрешния пазар са изключително свързани, банковите групи са транснационални, а и самите банки притежават значителни чуждестранни активи. При липсата на единен механизъм за преобразуване банковите кризи в участващите в Единния надзорен механизъм (ЕНМ) държави биха се отразили по-остро върху системите и на неучастващите държави членки. Създаването на единния механизъм за преобразуване ще укрепи банките в участващите държави членки и ще предотврати

разпрострирането на проблемите към неучастващите държави членки, като по този начин ще улесни функционирането на вътрешния пазар като цяло.

разпрострирането на проблемите към неучастващите държави членки, като по този начин ще улесни функционирането на вътрешния пазар като цяло.

Механизмите за сътрудничество относно институциите, установени както в участващи, така и в неучастващи държави членки, трябва да бъдат ясни и също така е важно да се гарантира, че няма дискриминация спрямо неучастващите държави членки.

Or. en

**Изменение 95
Корин Вортман-Кол**

**Предложение за регламент
Съображение 7а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) За да възвърне доверието и сигурността в банковия сектор, ЕЦБ ще проведе цялостна оценка на баланса на всички банки под нейния пряк надзор. За банките от участващите държави членки, които не подлежат на прекия надзор на ЕЦБ, компетентните органи, в сътрудничество с ЕЦБ, следва да извършат подобна оценка на балансите, която е пропорционална на големината и на модела на стопанската дейност на банката. Това ще допринесе еднакво за възвръщането на доверието към банките и ще гарантира, че всички те ще подлежат на преглед.

Or. en

Изменение 96
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 7а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) Всяка настояща и нова рамка за възстановяване и преобразуване в банковия сектор в рамките на ЕС, следва да бъде прилагана единствено съгласно Директивата на Европейския парламент и на Съвета за създаване на рамка за възстановяване и оздравяване на кредитни институции и инвестиционни посредници (Директивата за възстановяване и оздравяване на банките).

Or. en

Изменение 97
Дануга Мария Хюбнер

Предложение за регламент
Съображение 8а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Тъй като ЕНМ ще е с по-ограничен обхват в сравнение с ЕМП, може да се случи така, че една банка се надзирава на местно ниво, но се преобразува централно. По този начин могат да възникнат проблеми с координирането и Регламента за ЕМП следва да определи условията за справяне с тези проблеми.

Or. en

Изменение 98
Петер Симон

Предложение за регламент
Съображение 8а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Отговорността и надзорът в банковия съюз следва да се упражняват на едно и също равнище, т.е. банките, надзиравани пряко на европейско равнище, следва да бъдат преобразувани също пряко на европейско равнище. За кредитни институции, които в рамките на общия надзорен механизъм се надзирават предимно на национално равнище, следва да отговаря съответно националният надзорен орган.

Or. de

Изменение 99
Данута Мария Хюбнер

Предложение за регламент
Съображение 8б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8б) ЕНМ дава възможност на държава членка извън еврозоната, която е избрала да участва, да прекрати тясното си сътрудничество с ЕНМ. Така може да се създаде ситуация, при която държава членка решава да се откаже от ЕНМ, но на нейната територия съществува институция, ползваща се от финансиране за преобразуване от фонда на ЕМП. Регламентът за ЕМП следва да установи условията за справяне с подобна ситуация.

Изменение 100
Волф Клинци

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Докато банките в държавите членки извън ЕНМ се ползват на национално равнище от съгласувани механизми за надзор, преобразуване и финансова подкрепа, тези в участващите в ЕНМ държави членки подлежат на надзорни механизми на равнище ЕС и на национални такива за преобразуване и целенасочена финансова подкрепа. Това поставя банките в участващите в ЕНМ държави членки в неизгодно конкурентно положение спрямо тези в останалите държави членки. Поради факта, че надзорът и преобразуването се намират на две различни равнища в рамките на ЕНМ, намесата при банките в участващите в ЕНМ държави членки и преобразуването им не би било така бързо, последователно и ефективно, както при банките в държавите членки извън ЕНМ. Това се отразява неблагоприятно върху разходите за финансиране на тези банки и поставя в неизгодно конкурентно положение държавите членки, в които тези банки извършват дейност, с отрицателни последици за тях и за цялостното функциониране на вътрешния пазар. Следователно централизиран механизъм за преобразуване, който да обхваща всички банки, извършващи дейност в участващите в ЕНМ държави членки, е ключов за гарантирането на равностойни условия на конкуренция.

Изменение

(9) Докато банките в държавите членки извън ЕНМ се ползват на национално равнище от съгласувани механизми за надзор, преобразуване и финансова подкрепа, тези в участващите в ЕНМ държави членки подлежат на надзорни механизми на равнище ЕС и на национални такива за преобразуване и целенасочена финансова подкрепа. Това поставя банките в участващите в ЕНМ държави членки в неизгодно конкурентно положение спрямо тези в останалите държави членки. Поради факта, че надзорът и преобразуването се намират на две различни равнища в рамките на ЕНМ, намесата при банките в участващите в ЕНМ държави членки и преобразуването им не би било така бързо, последователно и ефективно, както при банките в държавите членки извън ЕНМ. Това се отразява неблагоприятно върху разходите за финансиране на тези банки и поставя в неизгодно конкурентно положение държавите членки, в които тези банки извършват дейност, с отрицателни последици за тях и за цялостното функциониране на вътрешния пазар. Следователно централизиран механизъм за преобразуване, който да обхваща всички банки, извършващи дейност в участващите в ЕНМ държави членки **и който да подлежи на прекия надзор на ЕЦБ**, е ключов за гарантирането на равностойни условия на конкуренция.

Изменение 101 Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Докато банките в държавите членки извън ЕНМ се ползват на национално равнище от съгласувани механизми за надзор, преобразуване и финансова подкрепа, тези в участващите в ЕНМ държави членки подлежат на надзорни механизми на равнище ЕС и на национални такива за преобразуване и целенасочена финансова подкрепа. Това поставя банките в участващите в ЕНМ държави членки в неизгодно конкурентно положение спрямо тези в останалите държави членки. Поради факта, че надзорът и преобразуването се намират на две различни равнища в рамките на ЕНМ, намесата при банките в участващите в ЕНМ държави членки и преобразуването им не би било така бързо, последователно и ефективно, както при банките в държавите членки извън ЕНМ. Това се отразява неблагоприятно върху разходите за финансиране на тези банки и поставя в неизгодно конкурентно положение държавите членки, в които тези банки извършват дейност, с отрицателни последици за тях и за цялостното функциониране на вътрешния пазар. Следователно централизиран механизъм за преобразуване, който да обхваща всички банки, извършващи дейност в участващите в ЕНМ държави членки, е ключов за гарантирането на равностойни условия на конкуренция.

Изменение

(9) Докато банките в държавите членки извън ЕНМ се ползват на национално равнище от съгласувани механизми за надзор, преобразуване и финансова подкрепа, тези в участващите в ЕНМ държави членки подлежат на надзорни механизми на равнище ЕС и на национални такива за преобразуване и целенасочена финансова подкрепа. Това поставя банките в участващите в ЕНМ държави членки в неизгодно конкурентно положение спрямо тези в останалите държави членки. Поради факта, че надзорът и преобразуването се намират на две различни равнища в рамките на ЕНМ, намесата при банките в участващите в ЕНМ държави членки и преобразуването им не би било така бързо, последователно и ефективно, както при банките в държавите членки извън ЕНМ. Това се отразява неблагоприятно върху разходите за финансиране на тези банки и поставя в неизгодно конкурентно положение държавите членки, в които тези банки извършват дейност, с отрицателни последици за тях и за цялостното функциониране на вътрешния пазар. Следователно централизиран механизъм за преобразуване, който да обхваща всички банки, извършващи дейност в участващите в ЕНМ държави членки, е ключов за гарантирането на равностойни условия на конкуренция.
От изключително значение е да се съхрани функционирането на

вътрешния пазар. Създаването на ЕМП не следва да води до дискриминация срещу неучастващи държави членки, като например по отношение на преобразуването на трансгранични банки.

Or. en

Изменение 102 Шарън Боулс

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Разпределянето на отговорностите във връзка с преобразуването между националното и съюзното равнище следва да бъде съобразено с разпределянето на надзорните отговорности между тях. Докато надзорът остава национален прерогатив, отговорността за финансовите последици от изпадането на банка в неплатежоспособност също следва да бъде понесена от съответната държава членка. В тази връзка единният механизъм за преобразуване следва да се прилага единствено към банките и финансовите институции със седалище в участващите в ЕНМ държави членки и поднадзорни на ЕЦБ в рамките на ЕНМ. Той не следва да се прилага към банките със седалище в неучастващи в ЕНМ държави членки. Ако такива държави членки се присъединят към единния механизъм за преобразуване, това би ***ги подтикнало в погрешна посока. По-специално има опасност техните надзорни органи да бъдат по-либерално настроени към поднадзорните банки, тъй като няма да поемат изцяло финансовия риск от евентуална тяхна***

Изменение

(10) Разпределянето на отговорностите във връзка с преобразуването между националното и съюзното равнище следва да бъде съобразено с разпределянето на надзорните отговорности между тях. Докато надзорът остава национален прерогатив, отговорността за финансовите последици от изпадането на банка в неплатежоспособност също следва да бъде понесена от съответната държава членка. В тази връзка единният механизъм за преобразуване следва да се прилага единствено към банките и финансовите институции със седалище в участващите в ЕНМ държави членки и поднадзорни на ЕЦБ в рамките на ЕНМ. Той не следва да се прилага към банките със седалище в неучастващи в ЕНМ държави членки. Ако такива държави членки се присъединят към единния механизъм за преобразуване, това би ***повторило несъответствието по отношение на юрисдикциите, което съответният регламент цели да разреши за ЕНМ.*** Следователно, с оглед осигуряването на успоредност с ЕНМ, единният механизъм за преобразуване следва да се прилага към участващите в

неплатежоспособност. Следователно, с оглед осигуряването на успоредност с ЕНМ, единният механизъм за преобразуване следва да се прилага към участващите в ЕНМ държави членки. Новоприсъединилите се към ЕНМ държави членки автоматично ще бъдат обхванати от единния механизъм за преобразуване. Неговата крайна цел е да обхване целия вътрешен пазар.

ЕНМ държави членки. Новоприсъединилите се към ЕНМ държави членки автоматично ще бъдат обхванати от единния механизъм за преобразуване. Неговата крайна цел е да обхване целия вътрешен пазар.

Or. en

Изменение 103 Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 10а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10а) При създаването на ЕМП и паралелно с направеното в ЕНМ, Съветът по преобразуване следва да отговаря за съставянето на меморандум за разбирателство относно правилата и процедурите, които ще се прилагат от националните органи по преобразуване и от Съвета по преобразуване; Съветът по преобразуване следва да отговаря за изготвянето на планове за реструктуриране на кредитните институции, които са под прекия надзор на ЕЦБ съгласно рамката на ЕНМ, както и всички трансгранични институции и групи, докато националните органи по преобразуване следва да отговарят за изготвянето на планове за реструктуриране на кредитните институции, които са разположени изключително на територията на тяхната държава членка и не са трансгранични субекти; същият

принцип следва да се прилага по отношение на приемането на действия и схеми за преобразуване, базирани на силно и тясно сътрудничество;

Or. en

Изменение 104
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 10б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10б) Създаването на банков съюз представлява проект, който не би следвало да се подценява, не само по отношение на неговите цели, а и по отношение на неговите неочаквани последици. Въпреки необходимостта от единна финансова рамка, европейските институции и държавите членки следва да хармонизират техните виждания относно този проект, с цел постигането на цялостна и солидна успешна рамка;

Or. en

Изменение 105
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 10в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10в) Трябва да се постигне балансиран подход между предвидимост и гъвкавост, за да не се подлага на риск бъдещето на нашата

банкова система; да се запази балансиран подход между ролята на централните и националните органи и важната роля на националните органи никога да не се подценява; да се прецени внимателно как целият проект ще влияе на привилегированите необезпечени кредитори, включително по-ниски очаквания за загуби по преобразуването, спрямо тези, които биха се очаквали при несъстоятелност;

Or. en

Изменение 106
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 10г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(10г) Преди влизането на Единния надзорен механизъм в сила, Директивата за възстановяване и оздравяване на банките и Единният механизъм за преобразуване следва да се хармонизират, доколкото това е възможно, най-вече за да се избегнат отрицателни непредвидени последствия в рамките на възможни преобразувания на кредитни институции, които биха могли да настъпят през преходния период, а именно в държави членки с по-висок риск във връзка с държавния дълг;

Or. en

Изменение 107
Петер Симон

**Предложение за регламент
Съображение 11**

Текст, предложен от Комисията

(11) Единният фонд за преобразуване на банки (оттук нататък наричан „Фондът“) е основен елемент, без който Единният механизъм за преобразуване не би могъл да функционира както трябва. **Различните системи на национално финансиране биха опорочили прилагането в рамките на вътрешния пазар на единните правила за преобразуване. Фондът следва да спомогне за осигуряването на еднообразни административни практики при финансирането на процеса на преобразуване, така че да бъдат избегнати породените от различаващите се национални практики пречки за упражняването на основните свободи или изкривяване на конкуренцията на вътрешния пазар.** Фондът следва да се финансира пряко от банките и ресурсите му да бъдат обединени на равнище ЕС, така че да се осигури обективното им разпределяне за целите на преобразуването сред държавите членки, което от своя страна ще увеличи финансовата стабилност и ще ограничи зависимостта между предполагаемото финансово състояние на дадена държава членка и разходите за финансиране на **банките и предприятията** в нея.

Изменение

(11) Единният фонд за преобразуване на банки (оттук нататък наричан „Фондът“) е основен елемент, без който Единният механизъм за преобразуване не би могъл да функционира както трябва. Фондът следва да се финансира пряко от банките и ресурсите му да бъдат обединени на равнище ЕС, така че да се осигури обективното им разпределяне за целите на преобразуването сред държавите членки, което от своя страна ще увеличи финансовата стабилност и ще ограничи зависимостта между предполагаемото финансово състояние на дадена държава членка и разходите за финансиране на **големите банки и предприятия от системно значение** в нея. **Кредитните институции, които внасят вноски в Единния фонд за преобразуване на проблемни банки, следва да бъдат освободени от задължението за финансово участие в националните фондове за преобразуване на проблемни банки, с цел избягване на двойна тежест.**

Or. de

**Изменение 108
Сари Есаях, Анели Ятенмяки**

**Предложение за регламент
Съображение 11**

(11) **Единният фонд** за преобразуване на банки (оттук нататък **наричан „Фондът“**) е основен елемент, без който Единният механизъм за преобразуване не би могъл да функционира както трябва. Различните системи на национално финансиране биха опорочили прилагането в рамките на вътрешния пазар на единните правила за преобразуване. Фондът следва да спомогне за осигуряването на еднообразни административни практики при финансирането на процеса на преобразуване, така че да бъдат избегнати породените от различаващите се национални практики пречки за упражняването на основните свободи или изкривяване на конкуренцията на вътрешния пазар. **Фондът** следва да се **финансира** пряко от банките и ресурсите **му** да бъдат обединени на равнище ЕС, така че да се осигури обективното им разпределяне за целите на преобразуването сред държавите членки, което от своя страна ще увеличи финансовата стабилност и ще ограничи зависимостта между предполагаемото финансово състояние на дадена държава членка и разходите за финансиране на банките и предприятията в нея.

(11) **Мрежа от фондове за преобразуване на национални банки** (оттук нататък **наричана „Фондът“**) е основен елемент, без който Единният механизъм за преобразуване не би могъл да функционира, както трябва. Различните системи на национално финансиране биха опорочили прилагането в рамките на вътрешния пазар на единните правила за преобразуване. Фондът следва да спомогне за осигуряването на еднообразни административни практики при финансирането на процеса на преобразуване, така че да бъдат избегнати породените от различаващите се национални практики пречки за упражняването на основните свободи или изкривяване на конкуренцията на вътрешния пазар. **Националните фондове** следва да се **финансират** пряко от банките и ресурсите **им** да бъдат обединени на равнище ЕС, така че да се осигури обективното им разпределяне за целите на преобразуването сред държавите членки. **Единствено националните фондове за преобразуване на държавите членки, в които действат банките за преобразуване, ще участват във финансирането, според дела на финансова активност**, което от своя страна ще увеличи финансовата стабилност и ще ограничи зависимостта между предполагаемото финансово състояние на дадена държава членка и разходите за финансиране на банките и предприятията в нея.

Or. en

Изменение 109
Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Единният фонд за преобразуване на банки (оттук нататък наричан „Фондът“) е основен елемент, без който Единният механизъм за преобразуване не би могъл да функционира както трябва. Различните системи на национално финансиране биха опорочили прилагането в рамките на вътрешния пазар на единните правила за преобразуване. Фондът следва да спомогне за осигуряването на еднообразни административни практики при финансирането на процеса на преобразуване, така че да бъдат избегнати породените от различаващите се национални практики пречки за упражняването на основните свободи или изкривяване на конкуренцията на вътрешния пазар. Фондът следва да се финансира пряко от банките и ресурсите му да бъдат обединени на равнище ЕС, така че да се осигури обективното им разпределяне за целите на преобразуването сред държавите членки, което от своя страна ще увеличи финансовата стабилност и ще ограничи зависимостта между предполагаемото финансово състояние на дадена държава членка и разходите за финансиране на банките и предприятията в нея.

Изменение

(11) Единният фонд за преобразуване на банки (оттук нататък наричан „Фондът“) е основен елемент, без който Единният механизъм за преобразуване не би могъл да функционира както трябва. Различните системи на национално финансиране биха опорочили прилагането в рамките на вътрешния пазар на единните правила за преобразуване. Фондът следва да спомогне за осигуряването на еднообразни административни практики при финансирането на процеса на преобразуване, така че да бъдат избегнати породените от различаващите се национални практики пречки за упражняването на основните свободи или изкривяване на конкуренцията на вътрешния пазар. Фондът следва да се финансира пряко от банките и ресурсите му да бъдат обединени на равнище ЕС, така че да се осигури обективното им разпределяне за целите на преобразуването сред държавите членки, което от своя страна ще увеличи финансовата стабилност и ще ограничи зависимостта между предполагаемото финансово състояние на дадена държава членка и разходите за финансиране на банките и предприятията в нея.
Участващите банки следва да допринасят за финансирането на една схема — или на националния фонд, или на единния фонд за преобразуване.

Or. en

Изменение 110
Пабло Салба Бидегайн

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Единният фонд за преобразуване на банки (оттук нататък наричан „Фондът“) е основен елемент, без който Единният механизъм за преобразуване не би могъл да функционира както трябва. Различните системи на национално финансиране биха опорочили прилагането в рамките на вътрешния пазар на единните правила за преобразуване. Фондът следва да спомогне за осигуряването на еднообразни административни практики при финансирането на процеса на преобразуване, така че да бъдат избегнати породените от различаващите се национални практики пречки за упражняването на основните свободи или изкривяване на конкуренцията на вътрешния пазар. Фондът следва да се финансира пряко от банките и ресурсите му да бъдат обединени на равнище ЕС, така че да се осигури обективното им разпределяне за целите на преобразуването сред държавите членки, което от своя страна ще увеличи финансовата стабилност и ще ограничи зависимостта между предполагаемото финансово състояние на дадена държава членка и разходите за финансиране на банките и предприятията в нея.

Изменение

(11) Единният фонд за преобразуване на банки (оттук нататък наричан „Фондът“) е основен елемент, без който Единният механизъм за преобразуване не би могъл да функционира както трябва. Различните системи на национално финансиране биха опорочили прилагането в рамките на вътрешния пазар на единните правила за преобразуване. Фондът следва да спомогне за осигуряването на еднообразни административни практики при финансирането на процеса на преобразуване, така че да бъдат избегнати породените от различаващите се национални практики пречки за упражняването на основните свободи или изкривяване на конкуренцията на вътрешния пазар. Фондът следва да се финансира пряко от банките и ресурсите му да бъдат обединени на равнище ЕС, така че да се осигури обективното им разпределяне за целите на преобразуването сред държавите членки, което от своя страна ще увеличи финансовата стабилност и ще ограничи зависимостта между предполагаемото финансово състояние на дадена държава членка и разходите за финансиране на банките и предприятията в нея. ***С цел запазване на правното основание, предвидено в член 114 от ДФЕС, и по-нататъшно преустановяване на тази връзка, следва да се забрани това, решенията на Единния механизъм за преобразуване да имат пряко въздействие върху фискалните отговорности на държавите членки.***

Or. en

Изменение 111
Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Централизирано прилагане в участващите държави членки на залегналите в Директива [...] правила за преобразуване на банки от страна на единен съюзен орган по преобразуване е възможно само ако разпоредбите относно създаването и действието на Единен механизъм за преобразуване бъдат пряко приложими в държавите членки, така че да се избегнат различни тълкувания на национално равнище. Това ще бъде от полза за единния пазар като цяло, тъй като ще спомогне за осигуряването на лоялна конкуренция и ще предотврати пречките за упражняването на основните свободи не само в участващите държави членки, а и в целия вътрешен пазар.

Изменение

(13) Централизирано прилагане в участващите държави членки на залегналите в Директива [...] правила за преобразуване на банки от страна на единен съюзен орган по преобразуване е възможно само ако разпоредбите относно създаването и действието на Единен механизъм за преобразуване бъдат пряко приложими в държавите членки, така че да се избегнат различни тълкувания на национално равнище. ***За да се гарантира хармонизирано прилагане на инструментите по преобразуването, Съветът по преобразуване, заедно с Комисията, следва да изготви ръководство по преобразуване, в което да изложи ясно и подробно насоките за ползване на инструментите за преобразуване, определени в Директива [].*** Това ще бъде от полза за единния пазар като цяло, тъй като ще спомогне за осигуряването на лоялна конкуренция и ще предотврати пречките за упражняването на основните свободи не само в участващите държави членки, а и в целия вътрешен пазар.

Or. en

Изменение 112
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Централизирано прилагане в участващите държави членки на залегналите в Директива [...] правила за преобразуване на банки от страна на единен съюзен **орган по** преобразуване е възможно само ако разпоредбите относно създаването и действието на Единен механизъм за преобразуване бъдат пряко приложими в държавите членки, така че да се избегнат различни тълкувания на национално равнище. Това ще бъде от полза за единния пазар като цяло, тъй като ще спомогне за осигуряването на лоялна конкуренция и ще предотврати пречките за упражняването на основните свободи не само в участващите държави членки, а и в целия вътрешен пазар.

Изменение

(13) Централизирано прилагане в участващите държави членки на залегналите в Директива [...] правила за преобразуване на банки от страна на единен съюзен **механизъм за** преобразуване е възможно само ако разпоредбите относно създаването и действието на Единен механизъм за преобразуване бъдат пряко приложими в държавите членки, така че да се избегнат различни тълкувания на национално равнище. Това ще бъде от полза за единния пазар като цяло, тъй като ще спомогне за осигуряването на лоялна конкуренция и ще предотврати пречките за упражняването на основните свободи не само в участващите държави членки, а и в целия вътрешен пазар.

Or. en

Изменение 113

Петер Симон, Удо Булман

Предложение за регламент

Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) **По аналогия с обхвата на Регламент (ЕС) № [...] на Съвета**, Единният механизъм за преобразуване следва да обхваща всички кредитни институции **със седалище в участващите държави членки. В рамките на единния механизъм за преобразуване обаче следва да е възможно прякото преобразуване на кредитна институция на участваща държава членка, така че да се избегне в рамките на вътрешния пазар асиметричност в третирането на**

Изменение

(14) **Отговорността и надзорът в банковия съюз следва да се упражняват на едно и също равнище. Банките, надзирани пряко на европейско равнище, следва да бъдат преобразувани също пряко на европейско равнище. Поради това** Единният механизъм за преобразуване следва да обхваща всички кредитни институции, **подчинени на прекия надзор на ЕЦБ**. Доколкото дадено предприятие майка, инвестиционен посредник и финансова институция са

неплатежоспособна институция или на кредиторите при преобразователния процес. Доколкото дадено предприятие майка, инвестиционен посредник и финансова институция са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, те следва да бъдат включени в обхвата на Единния механизъм за преобразуване. Въпреки че ЕЦБ няма да упражнява надзор на индивидуално корпоративно равнище над тези институции, тя ще бъде единственият надзорен орган, който ще има обстойна представа за риска, на който е изложена цялата група и косвено — отделните ѝ членове. Изключването на структурите, които са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, от приложното поле на единния механизъм за преобразуване би направило невъзможно за механизма да планира преобразуването на банкови групи и да изготвя стратегия в тази връзка, като освен това значително би намалило ефективността на взетите решения за преобразуване.

обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, те следва да бъдат включени в обхвата на Единния механизъм за преобразуване. Въпреки че ЕЦБ няма да упражнява надзор на индивидуално корпоративно равнище над тези институции, тя ще бъде единственият надзорен орган, който ще има обстойна представа за риска, на който е изложена цялата група и косвено — отделните ѝ членове. Изключването на структурите, които са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, от приложното поле на единния механизъм за преобразуване би направило невъзможно за механизма да планира преобразуването на банкови групи и да изготвя стратегия в тази връзка, като освен това значително би намалило ефективността на взетите решения за преобразуване.

Or. de

Изменение 114 **Буркард Балц**

Предложение за регламент **Съображение 14**

Текст, предложен от Комисията

(14) По аналогия с обхвата на Регламент (ЕС) № [...] на Съвета, Единният механизъм за преобразуване следва да обхваща всички кредитни институции със седалище в участващите държави членки. В рамките на единния механизъм за преобразуване обаче следва да е възможно прякото преобразуване на

Изменение

(14) В рамките на Банковия съюз, би следвало да се прави разлика между надзора и преобразуване на кредитни институции на европейско и на национално равнище. Кредитни институции под пряк надзор на европейско равнище в рамките на ЕНМ следва да попадат в обхвата на настоящия регламент. Единният

кредитна институция на участваща държава членка, така че да се избегне в рамките на вътрешния пазар асиметричност в третирането на неплатежоспособна институция или на кредиторите при преобразователния процес. Доколкото дадено предприятие майка, инвестиционен посредник и финансова институция са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, те следва да бъдат включени в обхвата на Единния механизъм за преобразуване. Въпреки че ЕЦБ няма да упражнява надзор на индивидуално корпоративно равнище над тези институции, тя ще бъде единственият надзорен орган, който ще има обстойна представа за риска, на който е изложена цялата група и косвено — отделните ѝ членове. Изключването на структурите, които са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, от приложното поле на единния механизъм за преобразуване би направило невъзможно за механизма да планира преобразуването на банкови групи и да изготвя стратегия в тази връзка, като освен това значително би намалило ефективността на взетите решения за преобразуване.

механизъм за преобразуване следователно обхваща всички кредитни институции, които попадат под пряк надзор на ЕЦБ. Кредитни институции, които са под надзор на национално равнище, следва да бъдат преобразувани също на национално равнище. Доколкото дадено предприятие майка, инвестиционен посредник и финансова институция са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, те следва да бъдат включени в обхвата на Единния механизъм за преобразуване. Въпреки че ЕЦБ няма да упражнява надзор на индивидуално корпоративно равнище над тези институции, тя ще бъде единственият надзорен орган, който ще има обстойна представа за риска, на който е изложена цялата група и косвено — отделните ѝ членове. Изключването на структурите, които са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, от приложното поле на единния механизъм за преобразуване би направило невъзможно за механизма да планира преобразуването на банкови групи и да изготвя стратегия в тази връзка, като освен това значително би намалило ефективността на взетите решения за преобразуване.

Or. en

Изменение 115 **Волф Клинци**

Предложение за регламент **Съображение 14**

Текст, предложен от Комисията

(14) По аналогия с обхвата на Регламент (ЕС) № [...] на Съвета, Единният механизъм за преобразуване следва да обхваща всички кредитни

Изменение

(14) Доколкото дадено предприятие майка, инвестиционен посредник и финансова институция са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, те

институции със седалище в участващите държави членки. В рамките на единния механизъм за преобразуване обаче следва да е възможно прякото преобразуване на кредитна институция на участваща държава членка, така че да се избегне в рамките на вътрешния пазар асиметричност в третирането на неплатежоспособна институция или на кредиторите при преобразователния процес.

Доколкото дадено предприятие майка, инвестиционен посредник и финансова институция са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, те следва да бъдат включени в обхвата на Единния механизъм за преобразуване. Въпреки че ЕЦБ няма да упражнява надзор на индивидуално корпоративно равнище над тези институции, тя ще бъде единственият надзорен орган, който ще има обстойна представа за риска, на който е изложена цялата група и косвено — отделните ѝ членове. Изключването на структурите, които са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, от приложното поле на единния механизъм за преобразуване би направило невъзможно за механизма да планира преобразуването на банкови групи и да изготвя стратегия в тази връзка, като освен това значително би намалило ефективността на взетите решения за преобразуване.

следва да бъдат включени в обхвата на Единния механизъм за преобразуване. Въпреки че ЕЦБ няма да упражнява надзор на индивидуално корпоративно равнище над тези институции, тя ще бъде единственият надзорен орган, който ще има обстойна представа за риска, на който е изложена цялата група и косвено — отделните ѝ членове. Изключването на структурите, които са обхванати от консолидиращия надзор на ЕЦБ, от приложното поле на единния механизъм за преобразуване би направило невъзможно за механизма да планира преобразуването на банкови групи и да изготвя стратегия в тази връзка, като освен това значително би намалило ефективността на взетите решения за преобразуване.

Or. en

Изменение 116
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Решенията в рамките на единния механизъм за преобразуване следва да се взимат на най-подходящото равнище.

Изменение

(15) Решенията в рамките на единния механизъм за преобразуване следва да се взимат на най-подходящото равнище. ***Съответно Съветът по преобразуване на Единния механизъм за преобразуване (оттук нататък наричан „Съветът по преобразуване“) следва да бъде определен като единственият действащ орган за преобразуване.***

Or. en

Изменение 117 **Корин Вортман-Кол**

Предложение за регламент **Съображение 15**

Текст, предложен от Комисията

(15) Решенията в рамките на единния механизъм за преобразуване следва да се взимат на най-подходящото равнище.

Изменение

(15) Решенията в рамките на единния механизъм за преобразуване следва да се взимат на най-подходящото равнище. ***Съветът по преобразуване, и по-специално изпълнителното заседание на Съвета по преобразуване, следва да бъде упълномощен да подготвя и взема всички решения относно процедурите по преобразуване във възможно най-голяма степен, като същевременно уважава ролята на Комисията, както е установено в ДФЕС и по-специално в член 114 и член 107 от него.***

Or. en

Изменение 118 **Буркард Балц**

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност.

При уведомление от ЕЦБ Съветът по преобразуване следва да представи препоръка на Комисията. Предвид необходимостта от балансиране на различните интереси Комисията следва да реши дали да открие процедура за преобразуването на дадена институция, както и да постанови ясна и подробна рамка за преобразуване, определяща мерките за преобразуване, които трябва да предприеме Съветът по преобразуване. В така поставените граници Съветът по преобразуване следва да реши каква процедура по преобразуване да приложи и да инструктира отговорните за преобразуването национални органи относно инструментите за преобразуване и правомощията, които трябва да бъдат приложени на национално равнище.

Изменение

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност.

Or. en

Обосновка

В съответствие с изменението към член 16, параграф 6, Комисията няма водеща роля в процедурата по преобразуване и няма никакви правомощия за вземане на решения, свързани с преобразуването на дадена кредитна институция. Следователно Комисията не решава дали да се открие процедура за преобразуване, тъй като това е

извън нейната компетентност.

Изменение 119
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност. **При уведомление от ЕЦБ, Съветът по преобразуване следва да представи препоръка на Комисията. Предвид необходимостта от балансиране на различните интереси Комисията следва да реши дали да открие процедура за преобразуването на дадена институция, както и да** постанови ясна и подробна рамка за преобразуване, определяща мерките за преобразуване, които трябва да предприеме **Съвета по преобразуване**. В така поставените граници Съветът по преобразуване следва да реши каква процедура по преобразуване да приложи и да инструктира отговорните за преобразуването национални органи относно инструментите за преобразуване и правомощията, които трябва да бъдат приложени на национално равнище.

Изменение

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност. **ЕЦБ решава дали да открие процедура за преобразуването на дадена институция, или не, на основата на предпоставки, заложенни в Директивата (Директивата за възстановяване и оздравяване на банките)**. Съветът по преобразуване следва да постанови ясна и подробна рамка за преобразуване, определяща мерките за преобразуване, които трябва да предприеме **съответният отговорен за преобразуването национален орган**. В така поставените граници Съветът по преобразуване следва да реши каква процедура по преобразуване да приложи и да инструктира отговорните за преобразуването национални органи **на държавата по произход и, по целесъобразност, допълнително на приемащата държава**, относно инструментите за преобразуване и правомощията, които трябва да бъдат приложени на национално равнище.

Обосновка

Съгласно позицията на комисията по икономически и парични въпроси относно Директивата за възстановяване и оздравяване на банките той трябва да е компетентният орган (като ЕЦБ в рамките на ЕНМ), който да задейства процедурата по преобразуване.

Изменение 120

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност. При уведомление от ЕЦБ Съветът по преобразуване следва да **представи препоръка** на Комисията. **Предвид необходимостта от балансиране на различните интереси, Комисията следва да реши дали да открие процедура за преобразуването на дадена институция**, както и да **постанови ясна и подробна рамка за преобразуване, определяща мерките за преобразуване, които трябва да предприеме Съвета по преобразуване. В така поставените граници Съветът по преобразуване следва да реши каква процедура по преобразуване да приложи и да** инструктира отговорните за преобразуването национални органи

Изменение

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност. **Следователно ЕЦБ известява Съвета по преобразуване, когато счете че една институция е или изпада в неплатежоспособност.** При уведомление от ЕЦБ, Съветът по преобразуване следва да **състави схема за преобразуването, основаваща се на плановете за преобразуване, разпоредби на Директивата за възстановяване и оздравяване на банките [], и решения на Комисията относно държавна помощ**, както и да инструктира отговорните за преобразуването национални органи за инструментите и правомощията, които трябва да бъдат приложени на национално равнище.

относно инструментите за *преобразуване* и правомощията, които трябва да бъдат приложени на национално равнище.

Or. en

Изменение 121 Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност. При уведомление от ЕЦБ Съветът по преобразуване следва да представи **препоръка** на Комисията. **Предвид необходимостта от балансиране на различните интереси, Комисията следва да реши дали да открие процедура за преобразуването на дадена институция, както и да постанови ясна и подробна рамка за преобразуване, определяща мерките за преобразуване, които трябва да предприеме Съвета по преобразуване.** В така поставените граници Съветът по преобразуване следва да реши каква процедура по преобразуване да приложи и да инструктира отговорните за преобразуването национални органи относно инструментите за преобразуване и правомощията, които трябва да бъдат приложени на

Изменение

(16) **Надзорният комитет на ЕЦБ** в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност. При уведомление от ЕЦБ Съветът по преобразуване следва да представи на Комисията **проекторешение дали да открие процедура за преобразуването на дадена институция. Съответното проекторешение следва да включва препоръки относно рамката за инструментите за преобразуването, и където това позволява — за рамката за използване на Фонда. Предвид нуждата да се урівновесят различните заложен интереси, Комисията следва да реши да приеме проекторешението.** В така поставените граници Съветът по преобразуване следва да реши каква процедура по преобразуване да приложи и да инструктира отговорните за преобразуването национални органи

национално равнище.

относно инструментите за преобразуване и правомощията, които трябва да бъдат приложени на национално равнище. **Комисията може да поиска Съветът по преобразуване да преразгледа своето проекторешение.**

Or. en

Изменение 122 Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност. При уведомление от ЕЦБ Съветът по преобразуване следва да представи препоръка на Комисията. Предвид необходимостта от балансиране на различните интереси, Комисията следва да реши дали да открие процедура за преобразуването на дадена институция, както и да постанови ясна и подробна рамка за преобразуване, определяща мерките за преобразуване, които трябва да предприеме Съвета по преобразуване. В така поставените граници Съветът по преобразуване следва да реши каква процедура по преобразуване да приложи и да инструктира отговорните за преобразуването национални органи

Изменение

(16) ЕЦБ в качеството си на надзорния орган в рамките на ЕНМ най-добре може да прецени дали дадена кредитна институция изпада или е заплашена от неплатежоспособност, както и дали може разумно да се предполага, че евентуално предприето алтернативно действие от страна на частния сектор или надзорните органи би предотвратило в разумен срок изпадането ѝ в неплатежоспособност. При уведомление от ЕЦБ Съветът по преобразуване, **на изпълнителната си сесия**, следва да представи препоръка на Комисията. Предвид необходимостта от балансиране на различните интереси, Комисията следва да реши дали да открие процедура за преобразуването на дадена институция, както и да постанови ясна и подробна рамка за преобразуване, определяща мерките за преобразуване, които трябва да предприеме Съвета по преобразуване. В така поставените граници Съветът по преобразуване, **на изпълнителната си сесия**, следва да реши каква процедура по преобразуване да приложи и да инструктира отговорните за

относно инструментите за преобразуване и правомощията, които трябва да бъдат приложени на национално равнище.

преобразуването национални органи относно инструментите за преобразуване и правомощията, които трябва да бъдат приложени на национално равнище.

Or. en

Изменение 123
Буркард Балц

Предложение за регламент
Съображение 16a (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16a) Европейската комисия не следва да има водеща роля в процедурата по преобразуване, както е изложено в настоящия регламент, и не следва да има правомощия за вземане на решения относно преобразуването на дадена кредитна институция, както е посочено в член 2.

Or. en

Изменение 124
Сари Есаях, Анели Ятенмяки

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17) Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да взема решения в частност относно планирането на преобразуването, оценката на параметрите на самия процес и премахването на пречките пред започването му, както и относно подготовката за действията във връзка с него. Отговорните за преобразуването

(17) Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да взема решения в частност относно планирането на преобразуването, оценката на параметрите на самия процес, ***спецификата при разпределянето на тежестта в мрежата от фондове по преобразуване***, премахването на пречките пред започването му, както и

национални органи подпомагат Съвета по преобразуване при планирането на преобразуването и при изготвянето на решенията във връзка с него. Освен това, при упражняването на правомощия във връзка с преобразуването се намесва националното право, което означава, че отговорните за преобразуването национални органи следва да отговарят за изпълнението на тези решения.

относно подготовката за действията във връзка с него. Отговорните за преобразуването национални органи подпомагат Съвета по преобразуване при планирането на преобразуването и при изготвянето на решенията във връзка с него. Освен това, при упражняването на правомощия във връзка с преобразуването се намесва националното право, което означава, че отговорните за преобразуването национални органи следва да отговарят за изпълнението на тези решения.

Or. en

Изменение 125 Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) За гладкото функциониране на вътрешния пазар е необходимо към всички мерки за преобразуване да се прилагат едни и същи правила, независимо дали са взети от отговорните за преобразуването национални органи по силата на Директива [...] или в рамките на единния механизъм за преобразуване. Комисията ще оцени съответните мерки съгласно член 107 от ДФЕС. **Ако използването на механизмите за финансиране на преобразуването не включва държавна помощ по член 107, параграф 1 от ДФЕС, Комисията следва да ги анализира по аналогия в светлината на същия член, така че да се поддържат хармонизирани условия на конкуренция. Ако в предложеното от Съвета по преобразуване използване на Фонда не се предвижда държавна помощ по член 107, поради**

Изменение

(18) За гладкото функциониране на вътрешния пазар е необходимо към всички мерки за преобразуване да се прилагат едни и същи правила, независимо дали са взети от отговорните за преобразуването национални органи по силата на Директива [...] или в рамките на единния механизъм за преобразуване. Комисията ще оцени съответните мерки съгласно член 107 от ДФЕС **и за да гарантира цялостта на вътрешния пазар между участващи и неучастващи държави членки, Комисията следва да приложи съответните правила за държавните помощи съгласно член 107 от ДФЕС.**

което уведомление по член 108 не е необходимо, Комисията следва да оцени това предложение, като прилага по аналогия съответните правила в член 107 относно държавната помощ, така че да се поддържат хармонизирани условия на конкуренция. Съветът по преобразуване не следва да взима решение за схема за преобразуване, докато Комисията не се увери, по аналогия с правилата относно държавната помощ, че използването на Фонда съблюдава същите правила, които са приложими и към прибягването до националните механизми за финансиране.

Or. en

Изменение 126 **Диогу Фейо**

Предложение за регламент **Съображение 18**

Текст, предложен от Комисията

(18) За гладкото функциониране на вътрешния пазар е необходимо към всички мерки за преобразуване да се прилагат едни и същи правила, независимо дали са взети от отговорните за преобразуването национални органи по силата на Директива [...] или в рамките на единния механизъм за преобразуване. Комисията ще оцени съответните мерки съгласно член 107 от ДФЕС. Ако използването на механизмите за финансиране на преобразуването не включва държавна помощ по член 107, параграф 1 от ДФЕС, Комисията следва да ги анализира по аналогия в светлината на същия член, така че да се поддържат хармонизирани условия на

Изменение

(18) За гладкото функциониране на вътрешния пазар е необходимо към всички мерки за преобразуване да се прилагат едни и същи правила, независимо дали са взети от отговорните за преобразуването национални органи по силата на Директива [...] или в рамките на единния механизъм за преобразуване. Комисията ще оцени съответните мерки съгласно член 107 от ДФЕС. Ако използването на механизмите за финансиране на преобразуването не включва държавна помощ по член 107, параграф 1 от ДФЕС, Комисията следва да ги анализира по аналогия в светлината на същия член, така че да се поддържат хармонизирани условия на

конкуренция. Ако в предложеното от Съвета по преобразуване използване на Фонда не се предвижда държавна помощ по член 107, поради което уведомление по член 108 не е необходимо, Комисията следва да оцени това предложение, като прилага по аналогия съответните правила в член 107 относно държавната помощ, така че да се поддържат хармонизирани условия на конкуренция. Съветът по преобразуване не следва да взема решение за схема за преобразуване, докато Комисията не се увери, по аналогия с правилата относно държавната помощ, че използването на Фонда съблюдава същите правила, които са приложими и към прибягването до националните механизми за финансиране.

конкуренция. Ако в предложеното от Съвета по преобразуване, *както е предвидено на изпълнителната му сесия*, използване на Фонда не се предвижда държавна помощ по член 107, поради което уведомление по член 108 не е необходимо, Комисията следва да оцени това предложение, като прилага по аналогия съответните правила в член 107 относно държавната помощ, така че да се поддържат хармонизирани условия на конкуренция. Съветът по преобразуване не следва да взема решение за схема за преобразуване, докато Комисията не се увери, по аналогия с правилата относно държавната помощ, че използването на Фонда съблюдава същите правила, които са приложими и към прибягването до националните механизми за финансиране.

Or. en

Изменение 127 **Кришианис Каринш**

Предложение за регламент **Съображение 19**

Текст, предложен от Комисията

(19) За осигуряването на бърз и ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания.

Изменение

(19) За осигуряването на бърз и ефективен процес на взимане на решение при преобразуването, Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания.

Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители на Комисията и ЕЦБ. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета по предложение на Комисията и след изслушване на Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. **Някои отговорни за преобразуването органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, поради което те ще разполагат общо само с един глас.** Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата.

Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители на Комисията и ЕЦБ. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета по предложение на Комисията и след изслушване на Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. **За да се гарантира равностойно влияние върху решение, имащо отрицателен фискален ефект за държавите членки, в които действа трансгранична група, всеки член, представляващ съответния национален орган, отговорен за преобразуването, следва да разполага с един глас.** Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата.

Or. en

Изменение 128
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) За осигуряването на бърз и ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания. Съставът му при **изпълнителните** заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители **на Комисията и ЕЦБ**. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета **по предложение на Комисията и** след изслушване на Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. Някои отговорни за преобразуването

Изменение

(19) За осигуряването на бърз и ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания. Съставът му при **пленарните** заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник-изпълнителен директор, **представител на ЕЦБ** и представители на **всички национални органи, отговорни за преобразуването, от всички участващи държави членки**. **Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник-изпълнителен директор и представител на ЕЦБ**. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета след изслушване на Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение,

органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, поради което те ще разполагат общо *само с един глас*.
Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата.

следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях.
Някои отговорни за преобразуването органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, поради което те ще разполагат общо с *два гласа*. **Органът в държавата членка по произход също ще разполага с два гласа.** Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата.

Or. en

Изменение 129 Шарън Боулс

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) За осигуряването на бърз и ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, **различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС**, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания. Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители на Комисията и ЕЦБ. С оглед задачата

Изменение

(19) За осигуряването на бърз и ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания. Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители на Комисията и ЕЦБ. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният

на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета по предложение на Комисията и след *изслушване на* Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. Някои отговорни за преобразуването органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, *поради което те ще разполагат общо само с един глас*. Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата.

директор и заместник-изпълнителния директор следва да бъдат назначавани от Съвета по предложение на Комисията и след *одобрение от* Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. Някои отговорни за преобразуването органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, *което взема под внимание съответния размер на предприятията в държавата членка*. Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата.

Or. en

Изменение 130

Филип Ламбертс, Свен Гиголд
от името на групата Зелени/EFA

Предложение за регламент **Съображение 19**

Текст, предложен от Комисията

(19) За осигуряването на бърз и

PE521.747v01-00

Изменение

(19) За осигуряването на бърз и

42/207

AM\1006888BG.doc

ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания. Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители на Комисията и ЕЦБ. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета по предложение на Комисията и след изслушване на Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. Някои отговорни за преобразуването органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, поради което те ще разполагат общо само с един глас. Поканени на заседанията на Съвета по

ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания. Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители на Комисията и ЕЦБ. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета по предложение на Комисията и след изслушване на Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. Някои отговорни за преобразуването органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, поради което органите в държавата-членка по произход ще разполагат общо само с един глас. *При*

преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата.

тези обсъждания следва да се обърне необходимото внимание на обема задължения и на размера на институциите, които са засегнати в различните държави членки при предлагането на мерки по преобразуването. Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата

Or. en

Изменение 131 Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) За осигуряването на бърз и ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания. Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители на Комисията и ЕЦБ. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета по предложение на Комисията и след изслушване на Европейския парламент. При обсъждането, по време

Изменение

(19) За осигуряването на бърз и ефективен процес на взимане на решение при преобразуването Съветът по преобразуване следва да бъде отделна агенция на ЕС със специфична, различаваща се от модела на останалите агенции на ЕС, структура, съответстваща на специфичните му задачи. Съставът му следва да осигури пълноправно представяне на всички заинтересовани от процедурите по преобразуване страни. Съветът следва да функционира посредством изпълнителни и пленарни заседания. ***Пленарните заседания следва да се провеждат на всеки три месеца.*** Съставът му при изпълнителните заседания следва да включва изпълнителен директор, заместник изпълнителен директор и представители на Комисията и ЕЦБ. С оглед задачата на Съвета по преобразуване, изпълнителният директор и неговият заместник следва да бъдат назначавани от Съвета по предложение на Комисията

на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. Някои отговорни за преобразуването органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, поради което те ще разполагат общо само с един глас. Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата.

и след изслушване на Европейския парламент. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на преобразуването на банка или група, установена само в една участваща държава членка, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участва и представител на отговорния за преобразуването орган в съответната държава членка, посочен от нея. При обсъждането, по време на изпълнително заседание, на група с трансгранична дейност, в него, както и при процеса на взимане на решение, следва да участват и представители на отговорните за преобразуването органи в държавата членка по произход и във всички приемащи държави членки, съответно посочени от всяка от тях. Някои отговорни за преобразуването органи в държавата членка по произход и в приемащите държави членки следва обаче да имат еднакво влияние върху решението, поради което те ще разполагат общо само с един глас. ***В този контекст, Съветът по преобразуване следва да създаде административен съвет за преразглеждане, който ще има за цел да извършва вътрешно административно преразглеждане на взетите решения по време на изпълнителните му заседания, относно схемите и/или мерките за преобразуване, при постъпило заявление за преразглеждане, подадено от национален орган по преобразуването.*** Поканени на заседанията на Съвета по преобразуване могат да бъдат наблюдатели — представител на ЕНМ и Еврогрупата, като те подлежат на същите изисквания за съблюдаване на професионална тайна като членовете на Съвета по преобразуване, неговите служители, служителите на обменни начала или командированите служители от участващите държави

членки, изпълняващи задълженията си по преобразуване.

Or. en

Изменение 132

Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 19а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19а) Съветът по преобразуване следва да създаде вътрешни екипи по преобразуването, съставени от негови собствени служители и служители от отговорните за преобразуването национални органи на участващите държави членки, които следва да действат като колеги по преобразуването и да бъдат ръководени от координатори, назначени от старшите служители на Съвета по преобразуване. Координаторите следва да участват в изпълнителните заседания на Съвета по преобразуване, но няма да разполагат с никакви права за гласуване при обсъждания и взимане на решения. В случай на неразрешен спор на равнището на вътрешния екип по преобразуване, координаторът и/или всеки от отговорните за преобразуването национални органи могат да обжалват пред Съвета по преобразуване, който разглежда и разрешава спора на своя пленарна сесия. Отговорните за преобразуването национални органи могат да обжалват решението на Съвета по преобразуване, взето на негова пленарна сесия пред административния съвет за

преразглеждане.

Or. en

Изменение 133
Вики Форд, Данута Мария Хюбнер

Предложение за регламент
Съображение 19а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19а) Комисията, Съветът по преобразуване, отговорните за преобразуването органи и компетентните органи на неучастващите държави членки следва да сключат меморандум за разбирателство, който описва в общи линии как те ще си сътрудничат при изпълнението на задълженията си съгласно [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките]. Меморандумът за разбирателство, наред с другото, би могъл да изясни провеждането на консултации във връзка с решения на Комисията и Съвета по преобразуване, които оказват влияние върху дъщерните предприятия или клоновете, установени в неучастваща държава членка, чието предприятие майка е установено в участваща държава членка. Меморандумът следва да подлежи на редовен преглед.

Or. en

Изменение 134
Вики Форд

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) В светлината на **своята мисия и цели** във връзка с преобразуването, които включват защита на обществените средства, **Съветът** по преобразуване следва да финансира дейността си чрез вноски от институциите в участващите държави членки.

Изменение

(20) В светлината на **работата на Комисията и на Съвета по преобразуване съгласно настоящия регламент и на целите** във връзка с преобразуването, които включват защита на обществените средства, **функционирането на ЕМП, включително всички разходи на Комисията и на Съвета** по преобразуване **във връзка с изпълнението на съответните им задачи съгласно настоящия регламент и всички извъндоговорни отговорности на Съвета по преобразуване или на Комисията, възникнали във връзка с тяхната работа съгласно настоящия регламент**, следва да финансира дейността си чрез вноски от институциите в участващите държави членки. **Бюджетните задължения на държавите членки или на ЕС не следва при никакви условия да се включват при изпълнение на съответните разходи и задължения.**

Or. en

Изменение 135
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) В светлината на своята мисия и цели във връзка с преобразуването, които включват защита на обществените средства, Съветът по преобразуване следва да финансира дейността си чрез вноски от институциите в участващите държави

Изменение

(20) В светлината на своята мисия и цели във връзка с преобразуването, които включват защита на обществените средства, Съветът по преобразуване следва да финансира дейността си чрез вноски от институциите в участващите държави

членки.

членки. *Тези институции не би следвало при никакви условия да предоставят допълнителни годишни вноски, за да покриват административни разходи, и не следва да бъдат призовавани да допринасят към бюджета на техните отговорни по преобразуването национални органи.*

Or. en

Изменение 136

Филип Ламбертс, Свен Гиголд
от името на групата групата Зелени/EFA

Предложение за регламент Съображение 20а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20а) Директивата за възстановяване и оздравяване на банките следва да урежда планирането във връзка с възстановяване и оздравяване, ранната намеса, условията и принципите за преобразуване, както и употребата на инструментите за преобразуване съгласно ЕМП. Следователно е целесъобразно настоящият регламент да покрива само онези аспекти, които се изискват, за да се гарантира, че ЕМП прилага тази директива, и че изискваното подходящо допълнително финансиране е на негово разположение.

Or. en

Изменение 137

Волф Клинци, Оле Шмид

**Предложение за регламент
Съображение 21**

Текст, предложен от Комисията

(21) Във всички аспекти на процеса на взимане на решение във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване **и където е уместно** — **Комисията** следва да **заменят** посочените по Директива [...] отговорни за преобразуването национални органи. Тези органи следва да продължат да действат по прилагането на приетата от Съвета по преобразуване процедура по преобразуване. С оглед осигуряването на прозрачност и демократичен контрол, както и за запазване правата на институциите на ЕС, Съветът по преобразуване следва да е подотчетен на Европейския парламент и на Съвета за всяко решение, взето въз основа на настоящото предложение. Поради същото основание за прозрачност и демократичен контрол националните парламенти следва да имат някои права за получаване на информация относно дейността на Съвета по преобразуване, както и за започване на диалог с него.

Изменение

(21) Във всички аспекти на процеса на взимане на решение във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване следва да **координира** посочените по Директива [...] отговорни за преобразуването национални органи. Тези органи следва да продължат да действат по прилагането на приетата от Съвета по преобразуване процедура по преобразуване. С оглед осигуряването на прозрачност и демократичен контрол, както и за запазване правата на институциите на ЕС, Съветът по преобразуване следва да е подотчетен на Европейския парламент и на Съвета за всяко решение, взето въз основа на настоящото предложение. Поради същото основание за прозрачност и демократичен контрол националните парламенти следва да имат някои права за получаване на информация относно дейността на Съвета по преобразуване, както и за започване на диалог с него.

Or. en

**Изменение 138
Шарън Боулс**

**Предложение за регламент
Съображение 21**

Текст, предложен от Комисията

(21) Във всички аспекти на процеса на взимане на решение във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване **и където е уместно** — **Комисията** следва да **заменят**

Изменение

(21) Във всички аспекти на процеса на взимане на решение във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване следва да **заменя** посочените по Директива [...]

посочените по Директива [...] отговорни за преобразуването национални органи. Тези органи следва да продължат да действат по прилагането на приетата от Съвета по преобразуване процедура по преобразуване. С оглед осигуряването на прозрачност и демократичен контрол, както и за запазване правата на институциите на ЕС, Съветът по преобразуване следва да е подотчетен на Европейския парламент и на Съвета за всяко решение, взето въз основа на настоящото предложение. Поради същото основание за прозрачност и демократичен контрол националните парламенти следва да имат някои права за получаване на информация относно дейността на Съвета по преобразуване, както и за започване на диалог с него.

отговорни за преобразуването национални органи, **което не включва предоставяне на национални средства**. Тези органи следва да продължат да действат по прилагането на приетата от Съвета по преобразуване процедура по преобразуване. С оглед осигуряването на прозрачност и демократичен контрол, както и за запазване правата на институциите на ЕС, Съветът по преобразуване следва да е подотчетен на Европейския парламент и на Съвета за всяко решение, взето въз основа на настоящото предложение. Поради същото основание за прозрачност и демократичен контрол националните парламенти следва да имат някои права за получаване на информация относно дейността на Съвета по преобразуване, както и за започване на диалог с него.

Or. en

Изменение 139 Петер Симон

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Във всички аспекти на процеса на взимане на решение във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване и където е уместно — Комисията следва да заменят посочените по Директива [...] отговорни за преобразуването национални органи. Тези органи следва да продължат да действат по прилагането на приетата от Съвета по преобразуване процедура по преобразуване. С оглед осигуряването на прозрачност и демократичен контрол, както и за запазване правата на

Изменение

(21) Във всички аспекти на процеса на взимане на решение във връзка с преобразуването **на субекти, попадащи в обхвата на регламента**, Съветът по преобразуване и където е уместно — Комисията следва да заменят посочените по Директива [...] отговорни за преобразуването национални органи. Тези органи следва да продължат да действат по прилагането на приетата от Съвета по преобразуване процедура по преобразуване. С оглед осигуряването на прозрачност и демократичен

институциите на ЕС, Съветът по преобразуване следва да е подотчетен на Европейския парламент и на Съвета за всяко решение, взето въз основа на настоящото предложение. Поради същото основание за прозрачност и демократичен контрол националните парламенти следва да имат някои права за получаване на информация относно дейността на Съвета по преобразуване, както и за започване на диалог с него.

контрол, както и за запазване правата на институциите на ЕС, Съветът по преобразуване следва да е подотчетен на Европейския парламент и на Съвета за всяко решение, взето въз основа на настоящото предложение. Поради същото основание за прозрачност и демократичен контрол националните парламенти следва да имат някои права за получаване на информация относно дейността на Съвета по преобразуване, както и за започване на диалог с него.

Or. de

Изменение 140 Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Във всички аспекти на процеса на взимане на решение във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване и където е уместно — Комисията следва да заменят посочените по Директива [...] отговорни за преобразуването национални органи. Тези органи следва да продължат да действат по прилагането на приетата от Съвета по преобразуване процедура по преобразуване. С оглед осигуряването на прозрачност и демократичен контрол, както и за запазване правата на институциите на ЕС, Съветът по преобразуване следва да е подотчетен на Европейския парламент и на Съвета за всяко решение, взето въз основа на настоящото предложение. Поради същото основание за прозрачност и демократичен контрол националните парламенти следва да имат някои права за получаване на информация относно

Изменение

(21) Във всички аспекти на процеса на взимане на решение във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване и където е уместно — Комисията следва да заменят посочените по Директива [...] отговорни за преобразуването национални органи. Тези органи следва да продължат да действат по прилагането на приетата от Съвета по преобразуване процедура по преобразуване. С оглед осигуряването на прозрачност и демократичен контрол, както и за запазване правата на институциите на ЕС, Съветът по преобразуване следва да е подотчетен на Европейския парламент и на Съвета за всяко решение, взето въз основа на настоящото предложение, **доколкото не е изготвил плановете и/или не е действал в съответствие със специфичните указания от Комисията**. Поради същото основание

дейността на Съвета по преобразуване, както и за започване на диалог с него.

за прозрачност и демократичен контрол националните парламенти следва да имат някои права за получаване на информация относно дейността на Съвета по преобразуване, както и за започване на диалог с него.

Or. en

Изменение 141 Буркард Балц

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) **С оглед осигуряването на еднообразен подход към институциите и групите**, Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да съставя планове за преобразуване за **тях. Той следва да оцени вероятността за успешното им преобразуване и да предприеме мерки за премахването на евентуалните пречки за това. Съветът по преобразуване следва да изиска от** отговорните за преобразуването национални органи **да приложат посочените мерки с цел осигуряването на съгласувано и успешно преобразуване на съответните институции.**

Изменение

(23) **Предвид чувствителността на информацията, която трябва да бъде включена в плановете за преобразуване**, Съветът по преобразуване следва да **не** бъде оправомощен да съставя планове за преобразуване за **такива институции и групи**. Отговорните за преобразуването национални органи следва да **бъдат тези, които съставят плановете за преобразуване за кредитните институции и съответните групи.**

Or. en

Обосновка

В съответствие с измененията на член 7 и предвид чувствителността на информацията, която е необходимо да бъде включена в плановете за преобразуване, тези планове трябва да бъдат изготвени от съответните отговорни за преобразуването национални органи. Съветът по преобразуване получава само информацията, необходима за изпълнението на неговите задачи, произтичащи от настоящия регламент. Поверителна или чувствителна стопанска информация на

кредитна институция не може да бъде изпращана на Съвета по преобразуване.

Изменение 142

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) С оглед осигуряването на еднообразен подход към институциите и групите, Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да **съставя** планове за преобразуване за тях. Той следва да оцени вероятността за успешното им преобразуване и да предприеме мерки за премахването на евентуалните пречки за това. Съветът по преобразуване следва да изиска от отговорните за преобразуването национални органи да приложат посочените мерки с цел осигуряването на съгласувано и успешно преобразуване на съответните институции.

Изменение

(23) С оглед осигуряването на еднообразен подход към институциите и групите, Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да **координира съставянето на** планове за преобразуване за тях. Той следва да оцени вероятността за успешното им преобразуване и да предприеме мерки за премахването на евентуалните пречки за това. Съветът по преобразуване следва да изиска от отговорните за преобразуването национални органи да приложат посочените мерки с цел осигуряването на съгласувано и успешно преобразуване на съответните институции.

Or. en

Изменение 143

Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) С оглед осигуряването на еднообразен подход към институциите и групите, Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да съставя планове за преобразуване за тях. Той следва да оцени вероятността за успешното им преобразуване и да

Изменение

(23) С оглед осигуряването на еднообразен подход към институциите и групите, Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да съставя планове за преобразуване за тях. Той следва да оцени вероятността за успешното им преобразуване и да

предприеме мерки за премахването на евентуалните пречки за това. Съветът по преобразуване следва да изиска от отговорните за преобразуването национални органи да приложат посочените мерки с цел осигуряването на съгласувано и успешно преобразуване на съответните институции.

предприеме мерки за премахването на евентуалните пречки за това. Съветът по преобразуване следва да изиска от отговорните за преобразуването национални органи да приложат посочените мерки с цел осигуряването на съгласувано и успешно преобразуване на съответните институции. ***Поради специфичното за институцията и поверителното естество на информацията, която се съдържа в плановете за преобразуване, решенията за съставянето и оценката им, както и прилагането на подходящи мерки, следва да се вземат от Съвета по преобразуване по време на изпълнителната му сесия.***

Or. en

Изменение 144 **Диогу Фейо**

Предложение за регламент **Съображение 23**

Текст, предложен от Комисията

(23) С оглед осигуряването на еднообразен подход към институциите и групите, Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да съставя плановете за преобразуване за тях. Той следва да оцени вероятността за успешното им преобразуване и да предприеме мерки за премахването на евентуалните пречки за това. Съветът по преобразуване следва да изиска от отговорните за преобразуването национални органи да приложат посочените мерки с цел осигуряването на съгласувано и успешно преобразуване на съответните институции.

Изменение

(23) С оглед осигуряването на еднообразен подход към институциите и групите, ***в рамките на изпълнителната му сесия*** Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен да съставя плановете за преобразуване за тях. Той следва да оцени вероятността за успешното им преобразуване и да предприеме мерки за премахването на евентуалните пречки за това. Съветът по преобразуване следва да изиска от отговорните за преобразуването национални органи да приложат посочените мерки с цел осигуряването на съгласувано и успешно преобразуване на съответните

институции.

Or. en

Изменение 145
Оле Лудвигсон

Предложение за регламент
Съображение 24а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(24а) Плановете за преобразуване следва да отчитат въздействието върху служителите и да включват процедури за информиране и консултиране с тях или с техни представители през целия процес по преобразуване. В това отношение следва да се спазват колективните трудови споразумения или други договорености, предвидени от социалните партньори, където е приложимо. Плановете за преобразуване, включително всички актуализации, следва да бъдат предоставени на служителите или на техни представители веднага след окончателното им изготвяне.

Or. en

Изменение 146
Филип Ламбертс, Свен Гиголд
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 24а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(24а) Глобалните системно значими институции (Г-СЗИ) и други системно значими институции (Д-

СЗИ) по своята същност са несъвместими с ефективна и стабилна пазарна икономика, тъй като, наред с другото, те получават големи косвени субсидии, като дори и с използването на инструменти за преобразуване, ще остане рискът да не могат да бъдат преобразувани без разпределянето на публични средства. Поради това е наложително предприемането на изпреварващи действия от Съвета по преобразуване в разумни срокове, включително за значително намаляване на размера, взаимната обвързаност и комплексния им характер.

Or. en

Изменение 147 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Съображение 25**

Текст, предложен от Комисията

(25) Единният механизъм за преобразуване следва да бъде конституиран въз основа на Директива [...] и ЕНМ. Необходимо е следователно **Съветът** по преобразуване да **разполага с правомощието** за намеса на ранен етап, в случай че финансовото състояние или платежоспособността на дадена институция се влошава. Информацията, която Съветът по преобразуване получава на този етап от отговорните за преобразуването национални органи или ЕЦБ, му служи за взимането на решение за това дали се налага подготовка за преобразуването на съответната институция.

Изменение

(25) Единният механизъм за преобразуване следва да бъде конституиран въз основа на Директива [...] и ЕНМ. Необходимо е следователно **на Съвета** по преобразуване да **му бъде разрешена** намеса на ранен етап, в случай че финансовото състояние или платежоспособността на дадена институция се влошава. Информацията, която Съветът по преобразуване получава на този етап от отговорните за преобразуването национални органи или ЕЦБ, му служи за взимането на решение за това дали се налага подготовка за преобразуването на съответната институция.

Or. en

Изменение 148
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Единният механизъм за преобразуване следва да бъде конституиран въз основа на Директива [...] и ЕНМ. Необходимо е следователно Съветът по преобразуване да разполага с правомощието за намеса на ранен етап, в случай че финансовото състояние или платежоспособността на дадена институция се влошава. Информацията, която Съветът по преобразуване получава на този етап от **отговорните за преобразуването национални органи или** ЕЦБ, му служи за взимането на решение за това дали се налага подготовка за преобразуването на съответната институция.

Изменение

(25) Единният механизъм за преобразуване следва да бъде конституиран въз основа на Директива [...] и ЕНМ. Необходимо е следователно Съветът по преобразуване да разполага с правомощието за намеса на ранен етап, в случай че финансовото състояние или платежоспособността на дадена институция се влошава. Информацията, която Съветът по преобразуване получава на този етап от ЕЦБ, му служи за взимането на решение за това дали се налага подготовка за преобразуването на съответната институция.

Or. en

Изменение 149
Петер Симон

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Единният механизъм за преобразуване следва да **бъде конституиран въз основа** на Директива [...] и ЕНМ. Необходимо е следователно Съветът по преобразуване да разполага с правомощието за намеса на ранен етап, в случай че финансовото състояние или платежоспособността на дадена институция се влошава.

Изменение

(25) Единният механизъм за преобразуване следва да **се основава** на Директива [...] и ЕНМ. Необходимо е следователно Съветът по преобразуване да разполага с правомощието за намеса на ранен етап, в случай че финансовото състояние или платежоспособността на дадена институция се влошава. Информацията, която Съветът по

Информацията, която Съветът по преобразуване получава на този етап от отговорните за преобразуването национални органи или ЕЦБ, му служи за взимането на решение за това дали се налага подготовка за преобразуването на съответната институция.

преобразуване получава на този етап от отговорните за преобразуването национални органи или ЕЦБ, му служи за взимането на решение за това дали се налага подготовка за преобразуването на съответната институция.

Or. de

Изменение 150 Буркард Балц

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразователният процес следва да бъде кратък. **По време на процедурата за преобразуване** Комисията следва да **има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, за да вземе дадено решение. Когато Комисията реши** да открие процедура за преобразуването на дадена институция, **Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.**

Изменение

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразователният процес следва да бъде кратък. Комисията следва да **няма водеща роля в процедурата за преобразуване, нито правомощието да решава** да открие процедура за преобразуването на дадена кредитна институция.

Or. en

Изменение 151 Шарън Боулс

**Предложение за регламент
Съображение 27**

Текст, предложен от Комисията

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразователният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване Комисията следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, **за да вземе дадено решение**. Когато **Комисията** реши да открие процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.

Изменение

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразователният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване Комисията следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, **за целите на правилата за държавните помощи и въздействието върху единния пазар като цяло, включително върху всяка държава членка или предприятие, които са засегнати, но не са част от ЕОМ**. Когато **ЕЦБ** реши да открие процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.

Or. en

**Изменение 152
Волф Клинци, Оле Шмид**

**Предложение за регламент
Съображение 27**

Текст, предложен от Комисията

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразователният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване **Комисията** следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че **ѝ** е необходима, за да

Изменение

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразователният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване **Съветът по преобразуване** следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че **му**

вземе дадено решение. Когато **Комисията** реши да открие процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.

е необходима, за да вземе дадено решение. Когато **ЕЦБ** реши да открие процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване **заедно със съответните отговорни за преобразуването национални органи** следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.

Or. en

Изменение 153 Петер Симон

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразувателният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване Комисията следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, за да вземе дадено решение. Когато Комисията реши да открие процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.

Изменение

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразувателният процес следва да бъде кратък. **Достъпът на вложителите поне до гарантираните депозити следва да се гарантира възможно най-своевременно, най-късно обаче в рамките на срока, в който съгласно Директива [...] на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за гарантиране на депозитите на вложителя е предоставен достъп до гарантираните депозити в рамките на нормално производство по несъстоятелност.** По време на процедурата за преобразуване Комисията следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, за да вземе дадено решение. Когато Комисията реши да открие процедура за преобразуването на

дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране. **При това Съветът по преобразуване следва да си сътрудничи тясно с ЕЦБ, националните компетентни органи и отговорните за преобразуването национални органи, както и със схемите за гарантиране на депозитите.**

Or. de

Изменение 154 Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразувателният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване Комисията следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, за да вземе дадено решение. Когато Комисията реши да **открие** процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.

Изменение

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразувателният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване Комисията следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, за да вземе дадено решение. Когато Комисията реши да **приеме проекторешението, изготвено от Съвета по преобразуване, за откриване на** процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и

механизмите за финансиране.

Or. en

Изменение 155

Диогу Фейо

Предложение за регламент

Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразователният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване Комисията следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, за да вземе дадено решение. Когато Комисията реши да открие процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.

Изменение

(27) С оглед ограничаване на сътресенията на финансовите пазари и икономиката до минимум, преобразователният процес следва да бъде кратък. По време на процедурата за преобразуване Комисията следва да има достъп до цялата информация, която сметне, че ѝ е необходима, за да вземе дадено решение. Когато **по препоръка на Съвета по преобразуване** Комисията реши да открие процедура за преобразуването на дадена институция, Съветът по преобразуване следва без забавяне да приеме процедура за преобразуването ѝ, **както е предложено в препоръката**, в която се определят подробно необходимите инструменти за преобразуване и правомощия в тази връзка, както и механизмите за финансиране.

Or. en

Обосновка

Комисията има право на достъп до информацията посредством пълноправното си участие в Съвета по преобразуване. Съветът по преобразуване е този, който като отделно юридическо лице следи всяка ситуация, както и този, който като независим орган, създаден за тази цел, взема фактическото решение относно необходимостта от откриване на процедура по преобразуване на дадена институция. Комисията носи отговорност за формалното решение, за да се подчини на договорите на Съюза.

Изменение 156
Томас Хендел

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Ликвидацията на неплатежоспособна институция чрез обичайно производство по несъстоятелност може да застраши финансовата стабилност, да прекъсне предоставянето на най-важните услуги и да накърни защитеността на вложителите. При такива обстоятелства прилагането на инструменти за преобразуване е от обществен интерес. Следователно целите на преобразуването би трябвало да бъдат осигуряване на непрекъснатост на основните финансови услуги, поддържане на финансовата стабилност, ограничаване на възможностите за недобросъвестно поведение чрез минимизиране на финансовата подкрепа за затруднените институции с обществени средства, както и осигуряване на защита на вложителите.

Изменение

(28) Ликвидацията на неплатежоспособна институция чрез обичайно производство по несъстоятелност може да застраши финансовата стабилност, да прекъсне предоставянето на най-важните услуги и да накърни защитеността на вложителите. При такива обстоятелства прилагането на инструменти за преобразуване е от обществен интерес. Следователно целите на преобразуването би трябвало да бъдат осигуряване на непрекъснатост на основните финансови услуги, поддържане на финансовата стабилност, ограничаване на възможностите за недобросъвестно поведение чрез минимизиране на финансовата подкрепа за затруднените институции с обществени средства, както и осигуряване на защита на вложителите **и допринасяне за устойчив и балансиран икономически растеж.**

Or. en

Изменение 157
Томас Хендел

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Преди обаче да се вземе решение за поддържането на неплатежоспособна институция като действащо предприятие, следва винаги да се

Изменение

(29) Преди обаче да се вземе решение за поддържането на неплатежоспособна институция като действащо предприятие, следва винаги да се

разгледа възможността за ликвидирането ѝ чрез обичайно производство по несъстоятелност. Тя **следва** да бъде поддържана като действащо предприятие единствено с оглед на финансовата стабилност и като се използват, доколкото е възможно, частни средства. Това може да бъде постигнато чрез продажбата или сливането ѝ с частен купувач, обезценяването на задълженията ѝ или превръщането на дълга ѝ в собствен капитал с оглед рекапитализирането ѝ.

разгледа възможността за ликвидирането ѝ чрез обичайно производство по несъстоятелност. Тя **може** да бъде поддържана като действащо предприятие единствено с оглед на финансовата стабилност и като се използват, доколкото е възможно, частни средства. Това може да бъде постигнато чрез продажбата или сливането ѝ с частен купувач, обезценяването на задълженията ѝ или превръщането на дълга ѝ в собствен капитал с оглед рекапитализирането ѝ.

Or. en

Изменение 158 Томас Хендел

Предложение за регламент Съображение 29а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(29а) Настоящата икономическа криза до голяма степен беше предизвикана от финансовия сектор, тъй като много участници станаха прекалено големи, за да бъдат оставени да фалират, и трябваше да бъдат спасени с публични средства. Противно на логиката на всяка пазарно ориентирана икономика, загубите бяха социализирани, а печалбите приватизирани. Необходимо е да бъде припомнено, че основната роля на финансовите институции е да насочват спестяванията в продуктивни инвестиции. С изобретяването на различни „токсични“ финансови инструменти и съмнителни стопански практики, които например поставят прекомерно високи цели за печалбите, тази роля е иззета в полза на краткосрочното извличане на

максимални печалби с ограничена добавена стойност за обществото. Ето защо е задължително дейността на финансовия сектор да се сведе до същинските му функции. Следователно институциите, достигнали до размер и равнище на взаимна обвързаност, които има вероятност да създават системна заплаха за функционирането на икономиките на отделните държави членки или на ЕС като цяло, следва да бъдат преобразувани, тъй като в дългосрочен план това ще доведе до по-балансиран и устойчив растеж.

Or. en

Изменение 159 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Съображение 30**

Текст, предложен от Комисията

(30) При упражняването на правомощията във връзка с преобразуването **Комисията и** Съветът по преобразуване следва да се **уверят**, че акционерите и кредиторите понасят съответстваща част от загубите, че ръководството е сменено, че разходите за преобразуването на институцията са ограничени до минимум, както и че всички кредитори на неплатежоспособната институция са от един и същи клас и са третиращи еднакво.

Изменение

(30) При упражняването на правомощията във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване следва да се **увери**, че акционерите и кредиторите понасят съответстваща част от загубите, че ръководството е сменено **или са назначени допълнителни извънредни управители**, че разходите за преобразуването на институцията са ограничени до минимум, както и че всички кредитори на неплатежоспособната институция са от един и същи клас и са третиращи еднакво.

Or. en

Изменение 160
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) При упражняването на правомощията във връзка с преобразуването **Комисията и** Съветът по преобразуване следва да се уверят, че акционерите и кредиторите понасят съответстваща част от загубите, че ръководството е сменено, че разходите за преобразуването на институцията са ограничени до минимум, както и че всички кредитори на неплатежоспособната институция са от един и същи клас и са третирани еднакво.

Изменение

(30) При упражняването на правомощията във връзка с преобразуването Съветът по преобразуване **и националните органи** следва да се уверят, че акционерите и кредиторите понасят съответстваща част от загубите, че ръководството е сменено, че разходите за преобразуването на институцията са ограничени до минимум, както и че всички кредитори на неплатежоспособната институция са от един и същи клас и са третирани еднакво.

Or. en

Изменение 161
Томас Хендел

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) **Ограничаването на правата на акционерите и кредиторите следва да бъде съобразено с принципите, заложиени в член 52 от Хартата на основните права. Следователно** инструментите за преобразуване следва да се прилагат **единствено** по отношение на тези институции, които са застрашени от неплатежоспособност или са неплатежоспособни, и то единствено когато това е необходимо с оглед на финансовата стабилност в името на общия интерес. **По-специално**

Изменение

(31) Инструментите за преобразуване следва да се прилагат по отношение на тези институции, които са застрашени от неплатежоспособност или са неплатежоспособни, **или до институциите, достигнали критичен размер**, и то единствено когато това е необходимо с оглед на финансовата стабилност **и устойчивия и балансиран растеж** в името на общия интерес.

те следва да се използват, когато институцията не може да бъде ликвидирана чрез обичайно производство по несъстоятелност, тъй като това би дестабилизирало финансовата система, когато мерките са необходими, за да се осигури бързото прехвърляне на значими за системата функции и да не се наруши предоставянето на тези услуги, както и когато липсва разумно очакване, че алтернативно решение с частни средства, включително увеличаване на капитала от съществуващите акционери или от трета страна, може да възстанови пълната жизнеспособност на институцията.

Or. en

Изменение 162

Томас Хендел

Предложение за регламент Съображение 32

Текст, предложен от Комисията

(32) Намесата в правата на собственост следва да не бъде непропорционална. Във връзка с това засегнатите акционери и кредитори не следва да понесат загуби, по-големи от тези, които са щели да понесат, ако институцията е била ликвидирана към момента на вземане на решението за преобразуването ѝ. При частичното прехвърляне на активи на институцията в процес на преобразуване към частен купувач или към преходна институция, остатъчната нейна част следва да бъде ликвидирана по реда на обичайното производство по несъстоятелност. За да се защитят акционерите и кредиторите на институцията в процес на

Изменение

(32) Намесата в правата на собственост следва да не бъде непропорционална, **както и следва винаги да е съобразена със защитата на общия обществен интерес.** Във връзка с това засегнатите акционери и кредитори не следва да понесат загуби, по-големи от тези, които са щели да понесат, ако институцията е била ликвидирана към момента на вземане на решението за преобразуването ѝ. При частичното прехвърляне на активи на институцията в процес на преобразуване към частен купувач или към преходна институция, остатъчната нейна част следва да бъде ликвидирана по реда на обичайното производство по несъстоятелност. За да

ликвидация, те следва да имат право да получат плащане за вземанията си в не по-малък размер от този, който по изчисления са щели да получат, ако цялата институция е била ликвидирана по реда на обичайно производство по несъстоятелност.

се защитят акционерите и кредиторите на институцията в процес на ликвидация, те следва да имат право да получат плащане за вземанията си в не по-малък размер от този, който по изчисления са щели да получат, ако цялата институция е била ликвидирана по реда на обичайно производство по несъстоятелност.

Or. en

Изменение 163 **Петер Симон**

Предложение за регламент **Съображение 32**

Текст, предложен от Комисията

(32) Намесата в правата на собственост следва да не бъде непропорционална. Във връзка с това засегнатите акционери и кредитори не следва да понесат загуби, по-големи от тези, които са щели да понесат, ако институцията е била ликвидирана към момента на вземане на решението за преобразуването ѝ. При частичното прехвърляне на активи на институцията в процес на преобразуване към частен купувач или към преходна институция, остатъчната нейна част следва да бъде ликвидирана по реда на обичайното производство по несъстоятелност. За да се защитят акционерите и кредиторите на институцията в процес на ликвидация, те следва да имат право да получат плащане за вземанията си в не по-малък размер от този, който по изчисления са щели да получат, ако цялата институция е била ликвидирана по реда на обичайно производство по несъстоятелност.

Изменение

(32) Намесата в правата на собственост следва да не бъде непропорционална. Във връзка с това засегнатите акционери и кредитори не следва да понесат загуби, по-големи от тези, които са щели да понесат, ако институцията е била ликвидирана към момента на вземане на решението за преобразуването ѝ. При частичното прехвърляне на активи на институцията в процес на преобразуване към частен купувач или към преходна институция, остатъчната нейна част следва да бъде ликвидирана по реда на обичайното производство по несъстоятелност. За да се защитят акционерите и кредиторите на институцията в процес на ликвидация, те следва да имат право да получат плащане за вземанията си в не по-малък размер от този, който по изчисления са щели да получат, ако цялата институция е била ликвидирана по реда на обичайно производство по несъстоятелност. ***При прилагането на правомощията за преобразуване в собствен капитал в рамките на***

инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници следва да се обърне внимание на правната форма на институцията, тъй като преобразуването на вземания или дългови инструменти в собствен капитал може да не бъде целесъобразно, както например при акциите на кооперативни дружества.

Or. de

Обосновка

Преобразуването на вземания или дългови инструменти в собствен капитал може да не бъде целесъобразно поради правната форма, тъй като собствеността не е заместима (както например при акциите на кооперативни дружества).

Изменение 164 Мариане Тайсен

Предложение за регламент Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) Важно е загубите да бъдат признати при изпадането на институцията в неплатежоспособност. Водещият принцип при оценяването на стойността на активите и пасивите на изпадащите в неплатежоспособност институции следва да бъде пазарната им стойност в момента на прилагане на инструментите за преобразуване, доколкото функционирането на пазарите е **нормално**. Когато то е сериозно нарушено, оценката на стойността следва да се извърши по надлежно обоснованата дългосрочна икономическа стойност на тези активи и пасиви. При спешност Съветът по преобразуване следва да може да извърши бърза неокончателна оценка на стойността на активите и пасивите на

Изменение

(34) Важно е загубите да бъдат признати при изпадането на институцията в неплатежоспособност. Водещият принцип при оценяването на стойността на активите и пасивите на изпадащите в неплатежоспособност институции следва да бъде пазарната им стойност в момента на прилагане на инструментите за преобразуване, доколкото функционирането на пазарите е **ефективно**. Когато то е сериозно нарушено, оценката на стойността следва да се извърши по надлежно обоснованата дългосрочна икономическа стойност на тези активи и пасиви. При спешност Съветът по преобразуване следва да може да извърши бърза неокончателна оценка на стойността на активите и пасивите на

изпадаща в неплатежоспособност институция, която да е валидна до оценяването им от независим оценител.

изпадаща в неплатежоспособност институция, която да е валидна до оценяването им от независим оценител.

Or. nl

Изменение 165

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

(36) **Комисията** следва да **постанови** рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да **е** в състояние да **посочи** използването на всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

Изменение

(36) **Съветът по преобразуване и отговорните за преобразуването национални органи** следва да **постановят** рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да **са** в състояние да **посочат** използването на всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

Or. en

Изменение 166

Шарън Боулс

**Предложение за регламент
Съображение 36**

Текст, предложен от Комисията

(36) **Комисията** следва да постанови рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да е в състояние да посочи използването на всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

Изменение

(36) **Съветът по преобразуване** следва да постанови рамката на мярката за преобразуване **съобразно плановете за преобразуване на съответните дружества и** в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да е в състояние да посочи използването на всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

Or. en

**Изменение 167
Сари Есаях**

**Предложение за регламент
Съображение 36**

Текст, предложен от Комисията

(36) Комисията следва да **постанови** рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да **е** в състояние да **посочи** използването на всички необходими инструменти за

Изменение

(36) Комисията **и Съветът по преобразуване** следва да **постановят** рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да **са** в състояние да **посочат** използването на

преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

Or. en

Изменение 168 **Корин Вортман-Кол**

Предложение за регламент **Съображение 36**

Текст, предложен от Комисията

(36) Комисията следва да постанови рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да е в състояние да посочи използването на всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и

Изменение

(36) Въз основа на проекторешението, изготвено от Съвета по преобразуване, Комисията следва да постанови рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да е в състояние да посочи използването на всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване

превръщане на капиталови инструменти.

на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

Or. en

Изменение 169 **Диогу Фейо**

Предложение за регламент **Съображение 36**

Текст, предложен от Комисията

(36) Комисията следва да постанови рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да е в състояние да посочи използването на всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

Изменение

(36) **Съобразно препоръката на Съвета по преобразуване** Комисията следва да постанови, като следва препоръка от Съвета по преобразуване, рамката на мярката за преобразуване в зависимост от характерните за дадения случай обстоятелства и да е в състояние да посочи използването на всички необходими инструменти за преобразуване. В ясните и точни граници на тази рамка Съветът по преобразуване следва да определи подробната процедура по преобразуване. Инструментите за преобразуване, предвидени и в Директива [...], следва да бъдат продажба на стопанска дейност, преходна институция, рекапитализация чрез вътрешни източници и обособяване на активите. Рамката следва да позволява и да се оцени дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти.

Or. en

Изменение 170
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Съображение 37

Текст, предложен от Комисията

(37) Инструментът за продажба на стопанска дейност следва да позволи продажбата на институцията или на част от дейността ѝ на един или повече купувачи без съгласието на акционерите.

Изменение

(37) **Съгласно Директивата за възстановяване и оздравяване на банките []** инструментът за продажба на стопанска дейност следва да позволи продажбата на институцията или на част от дейността ѝ на един или повече купувачи без съгласието на акционерите.

Or. en

Изменение 171
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Съображение 38

Текст, предложен от Комисията

(38) Инструментът за обособяване на активите следва да позволи на органите да прехвърлят проблемни или обезценени активи в отделно дружество. Този инструмент следва да се използва единство в комбинация с други инструменти, за да се предотврати възникването на неправомерно конкурентно предимство за неплатежоспособната институция.

Изменение

(38) **Съгласно Директивата за възстановяване и оздравяване на банките []** инструментът за обособяване на активите следва да позволи на органите да прехвърлят проблемни или обезценени активи в отделно дружество. Този инструмент следва да се използва единство в комбинация с други инструменти, за да се предотврати възникването на неправомерно конкурентно предимство за неплатежоспособната институция.

Or. en

Изменение 172
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 39

Текст, предложен от Комисията

(39) Една ефективна процедура по преобразуване би следвало да ограничи до минимум разходите на данъкоплатците за преобразуването на дадена неплатежоспособна институция. Тя би следвало също така да гарантира, че дори големи институции от системно значение могат да бъдат преобразувани без заплахата за финансовата стабилност. Инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници постига тази цел, като гарантира, че акционерите и кредиторите на субекта поемат адекватна част от загубите и свързаните с преобразуването разходи. Затова Съветът за финансова стабилност препоръчва законовите правомощия за обезценяване на дълг да бъдат включени в рамката на процедурата за преобразуване като **допълнителен вариант** наред с останалите инструменти за преобразуване.

Изменение

(39) Една ефективна процедура по преобразуване би следвало да ограничи до минимум разходите на данъкоплатците за преобразуването на дадена неплатежоспособна институция. Тя би следвало също така да гарантира, че дори големи институции от системно значение могат да бъдат преобразувани без заплахата за финансовата стабилност. Инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници постига тази цел, като гарантира, че акционерите и кредиторите на субекта поемат адекватна част от загубите и свързаните с преобразуването разходи. Затова Съветът за финансова стабилност препоръчва законовите правомощия за обезценяване на дълг да бъдат включени в рамката на процедурата за преобразуване като **първи възможен избор на инструмент** наред с останалите инструменти за преобразуване.

Or. en

Изменение 173
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

(40) С оглед осигуряване на необходимата гъвкавост за разпределяне на загубите между кредиторите при различни обстоятелства е уместно инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници да бъде приложен

Изменение

(40) **Съгласно посоченото в Директивата за възстановяване и оздравяване на банките [],** с оглед осигуряване на необходимата гъвкавост за разпределяне на загубите между кредиторите при различни

както когато целта е преобразуване на неплатежоспособната институция с оглед тя да може да продължи да функционира като действащо предприятие, ако съществува разумно очакване, че жизнеспособността ѝ може да бъде възстановена, така и когато значими за системата услуги се прехвърлят към преходна институция, а остатъчната част от институцията престава да функционира и се ликвидира.

обстоятелства, е уместно инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници да бъде приложен както когато целта е преобразуване на неплатежоспособната институция с оглед тя да може да продължи да функционира като действащо предприятие, ако съществува разумно очакване, че жизнеспособността ѝ може да бъде възстановена, така и когато значими за системата услуги се прехвърлят към преходна институция, а остатъчната част от институцията престава да функционира и се ликвидира.

Or. en

Изменение 174 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Съображение 41**

Текст, предложен от Комисията

(41) Когато инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници се прилага с цел възстановяване капитала на неплатежоспособната институция, за да може тя да продължи да функционира като действащо предприятие, преобразуването чрез рекапитализация чрез вътрешни източници следва винаги да бъде съпътствано от смяна на ръководството и от последващо реструктуриране на институцията и нейните дейности, така че да се отстранят причините, довели до неплатежоспособността ѝ. Това реструктуриране следва да бъде постигнато чрез прилагането на план за реорганизация на дейността.

Изменение

(41) **Съгласно посоченото в Директивата за възстановяване и оздравяване на банките**, когато инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници се прилага с цел възстановяване капитала на неплатежоспособната институция, за да може тя да продължи да функционира като действащо предприятие, преобразуването чрез рекапитализация чрез вътрешни източници следва винаги да бъде съпътствано от смяна на ръководството и от последващо реструктуриране на институцията и нейните дейности, така че да се отстранят причините, довели до неплатежоспособността ѝ. Това реструктуриране следва да бъде постигнато чрез прилагането на план за

Изменение 175
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Съображение 42

Текст, предложен от Комисията

(42) Не е целесъобразно инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници да се прилага по отношение на обезпечени или гарантирани по друг начин вземания. За да се гарантира обаче ефективността и резултатността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници е желателно прилагането му по отношение на възможно най-голям брой необезпечени вземания към неплатежоспособната институция. Все пак е целесъобразно от обхвата на приложението на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници да се изключат някои видове необезпечени вземания. С оглед на провежданата политика и ефективното преобразуване от приложното поле на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници следва да бъдат изключени депозитите, гарантирани по силата на Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵, задълженията към служителите на неплатежоспособната институция или търговските вземания, свързани със стоки и услуги, необходими за ежедневната дейност на институцията.

Изменение

(42) *Съгласно посоченото в Директивата за възстановяване и оздравяване на банките []* не е целесъобразно инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници да се прилага по отношение на вземания, ако те са обезпечени или гарантирани по друг начин. За да се гарантира обаче ефективността и резултатността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници е желателно прилагането му по отношение на възможно най-голям брой необезпечени вземания към неплатежоспособната институция. Все пак е целесъобразно от обхвата на приложението на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници да се изключат някои видове необезпечени вземания. С оглед на провежданата политика и ефективното преобразуване, от приложното поле на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници следва да бъдат изключени депозитите, гарантирани по силата на Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵, задълженията към служителите на неплатежоспособната институция или търговските вземания, свързани със стоки и услуги, необходими за ежедневната дейност на институцията.

¹⁵Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 година относно схемите за гарантиране на депозити, ОВ L 135, 31.5.1994, стр. 5—14.

¹⁵Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 година относно схемите за гарантиране на депозити, ОВ L 135, 31.5.1994 г., стр. 5—14.

Or. en

Изменение 176 Нуну Мелу

Предложение за регламент Съображение 42

Текст, предложен от Комисията

(42) Не е целесъобразно инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници да се прилага по отношение на обезпечени или гарантирани по друг начин вземания. За да се гарантира обаче ефективността и резултатността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници е желателно прилагането му по отношение на възможно най-голям брой необезпечени вземания към неплатежоспособната институция. Все пак е целесъобразно от обхвата на приложението на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници да се изключат някои видове необезпечени вземания. С оглед на провежданата политика и ефективното преобразуване от приложното поле на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници **следва да бъдат изключени** депозитите, гарантирани по силата на Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵, задълженията към служителите на неплатежоспособната институция или търговските вземания, свързани със стоки и услуги, необходими за ежедневната дейност на институцията.

Изменение

(42) Не е целесъобразно инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници да се прилага по отношение на обезпечени или гарантирани по друг начин вземания. За да се гарантира обаче ефективността и резултатността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници е желателно прилагането му по отношение на възможно най-голям брой необезпечени вземания към неплатежоспособната институция. Все пак е целесъобразно от обхвата на приложението на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници да се изключат някои видове необезпечени вземания. С оглед на провежданата политика и ефективното преобразуване, от приложното поле на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници **се изключват** депозитите **от каквото и да е естество или стойност**, гарантирани по силата на Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵, задълженията към служителите на неплатежоспособната институция или търговските вземания, свързани със стоки и услуги, необходими за

¹⁵ *OB L 135, 31.5.1994 г., стр. 5—14.*

Or. pt

Изменение 177

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 42

Текст, предложен от Комисията

(42) Не е целесъобразно инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници да се прилага по отношение на обезпечени или гарантирани по друг начин вземания. За да се гарантира обаче ефективността и резултатността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници е желателно прилагането му по отношение на възможно най-голям брой необезпечени вземания към неплатежоспособната институция. Все пак е целесъобразно от обхвата на приложението на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници да се изключат някои видове необезпечени вземания. С оглед на провежданата политика и ефективното преобразуване от приложното поле на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници следва да бъдат изключени депозитите, гарантирани по силата на Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵, задълженията към служителите на неплатежоспособната институция или търговските вземания, свързани със стоки и услуги, необходими за ежедневната дейност на институцията.

Изменение

(42) Не е целесъобразно инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници да се прилага по отношение на обезпечени или гарантирани по друг начин вземания. За да се гарантира обаче ефективността и резултатността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници е желателно прилагането му по отношение на възможно най-голям брой необезпечени вземания към неплатежоспособната институция. Все пак е целесъобразно от обхвата на приложението на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници да се изключат някои видове необезпечени вземания. С оглед на провежданата политика и ефективното преобразуване, от приложното поле на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници следва да бъдат изключени депозитите, гарантирани по силата на Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁵, задълженията към служителите на неплатежоспособната институция, **обезпечените облигации** или търговските вземания, свързани със стоки и услуги, необходими за ежедневната дейност на институцията.

¹⁵Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 година относно схемите за гарантиране на депозити, ОВ L 135, 31.5.1994, стр. 5—14.

¹⁵Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 година относно схемите за гарантиране на депозити, ОВ L 135, 31.5.1994 г., стр. 5—14.

Or. en

Изменение 178 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Съображение 43**

Текст, предложен от Комисията

(43) Инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници не следва да се прилага към вложителите, чиито депозити са гарантирани по схема за гарантиране на депозитите. Схемата обаче участва във финансирането на преобразователния процес до степента, в която е щяла да обезщети вложителите. Упражняването на правомощията за рекапитализация чрез вътрешни източници би осигурило на вложителите непрекъснат достъп до депозитите си, каквато е основната цел на създаването на схемите за гарантиране на депозитите. Изключването, при подобни случаи, на схемите от участие би представлявало несправедливо предимство спрямо останалите кредитори, по отношение на които органът по преобразуване би упражнил правомощията си.

Изменение

(43) **Съгласно посоченото в Директивата за възстановяване и оздравяване на банките []** инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници не следва да се прилага към вложителите, чиито депозити са гарантирани по схема за гарантиране на депозитите. Схемата обаче участва във финансирането на преобразователния процес до степента, в която е щяла да обезщети вложителите. Упражняването на правомощията за рекапитализация чрез вътрешни източници би осигурило на вложителите непрекъснат достъп до депозитите си, каквато е основната цел на създаването на схемите за гарантиране на депозитите. Изключването, при подобни случаи, на схемите от участие би представлявало несправедливо предимство спрямо останалите кредитори, по отношение на които органът по преобразуване би упражнил правомощията си.

Or. en

Изменение 179
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) Инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници не следва да се прилага към вложителите, чиито депозити са гарантирани по схема за гарантиране на депозитите. **Схемата обаче участва във финансирането на преобразувателния процес до степеня, в която е щяла да обезщети вложителите.** Упражняването на правомощията за рекапитализация чрез вътрешни източници би осигурило на вложителите непрекъснат достъп до депозитите си, **каквато е основната цел на създаването на схемите за гарантиране на депозитите.** **Изключването, при подобни случаи, на схемите от участие би представлявало несправедливо предимство спрямо останалите кредитори, по отношение на които органът по преобразуване би упражнил правомощията си.**

Изменение

(43) Инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници не следва да се прилага към вложителите, чиито депозити са гарантирани по схема за гарантиране на депозитите, **нищо към самата схема.** Упражняването на правомощията за рекапитализация чрез вътрешни източници би осигурило на вложителите непрекъснат достъп до депозитите си.

Or. en

Изменение 180
Нуну Мелу

Предложение за регламент
Съображение 43

Текст, предложен от Комисията

(43) Инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници не **следва да** се прилага към вложителите, **чиито** депозити **са гарантирани по схема за**

Изменение

(43) Инструментът за рекапитализация чрез вътрешни източници не се прилага към вложителите, **от каквото и естество или стойност да са**

гарантиране на депозитите. Схемата обаче участва във финансирането на преобразувателния процес до степента, в която е щяла да обезщети вложителите. Упражняването на правомощията за рекапитализация чрез вътрешни източници би осигурило на вложителите непрекъснат достъп до депозитите си, каквато е основната цел на създаването на схемите за гарантиране на депозитите. Изключването, при подобни случаи, на схемите от участие би представлявало несправедливо предимство спрямо останалите кредитори, по отношение на които органът по преобразуване би упражнил правомощията си.

техните депозити. Схемата обаче участва във финансирането на преобразувателния процес до степента, в която е щяла да обезщети вложителите. Упражняването на правомощията за рекапитализация чрез вътрешни източници би осигурило на вложителите непрекъснат достъп до депозитите си, каквато е основната цел на създаването на схемите за гарантиране на депозитите. Изключването, при подобни случаи, на схемите от участие би представлявало несправедливо предимство спрямо останалите кредитори, по отношение на които органът по преобразуване би упражнил правомощията си.

Or. pt

Изменение 181 Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 44

Текст, предложен от Комисията

(44) С оглед разпределянето на финансовата тежест между акционерите и подчинените кредитори, както се изисква от правилата относно държавната помощ, единният механизъм за преобразуване ще може да приложи по аналогия инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници при влизането в сила на настоящия регламент.

Изменение

(44) С оглед разпределянето на финансовата тежест между акционерите и подчинените кредитори, както се изисква от правилата относно държавната помощ, единният механизъм за преобразуване ще може да приложи по аналогия инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници **към тези заинтересовани страни** при влизането в сила на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 182 Волф Клици, Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 44

Текст, предложен от Комисията

(44) С оглед разпределянето на финансовата тежест между акционерите и подчинените кредитори, както се изисква от правилата относно държавната помощ, единният механизъм за преобразуване ще може да приложи по аналогия инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници при влизането в сила на **настоящия регламент**.

Изменение

(44) С оглед разпределянето на финансовата тежест между акционерите и подчинените кредитори, както се изисква от правилата относно държавната помощ, единният механизъм за преобразуване ще може да приложи по аналогия инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници при влизането в сила на **Директивата за възстановяване и оздравяване на банките**.

Or. en

Изменение 183 Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 45

Текст, предложен от Комисията

(45) За да се избегне структуриране на пасивите на институциите по начин, накърняващ ефективността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници, Съветът по преобразуване следва да може да изиска от тях да държат във всеки един момент определен общ размер на обхващаните от инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници собствени средства, подчинен дълг и привилегировани задължения, изразен като процент от общите пасиви, **които не се приемат за собствени средства за целите на Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹⁶ и Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на**

Изменение

(45) За да се избегне структуриране на пасивите на институциите по начин, накърняващ ефективността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници, Съветът по преобразуване следва да може да изиска от тях да държат във всеки един момент определен общ размер на обхващаните от инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници собствени средства, подчинен дълг и привилегировани задължения, изразен като процент от общите пасиви, **включително собствените средства**.

Съвета¹⁷.

¹⁶ Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).

¹⁷ Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

Or. en

Изменение 184
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 45

Текст, предложен от Комисията

(45) За да се избегне структуриране на пасивите на институциите по начин, накърняващ ефективността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници, Съветът по преобразуване следва да може да изиска от тях да държат във всеки един момент определен общ размер на обхващаните от инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници собствени средства, подчинен дълг и

Изменение

(45) За да се избегне структуриране на пасивите на институциите по начин, накърняващ ефективността на инструмента за рекапитализация чрез вътрешни източници, Съветът по преобразуване следва да може да изиска от тях да държат във всеки един момент, **както е посочено в плановете за преобразуване**, определен общ размер на обхващаните от инструмента за рекапитализация чрез вътрешни

привилегировани задължения, изразен като процент от общите пасиви, които не се приемат за собствени средства за целите на Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹⁶ и Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹⁷.

¹⁶ Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).

¹⁷ Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

източници собствени средства, подчинен дълг и привилегировани задължения, изразен като процент от общите пасиви, които не се приемат за собствени средства за целите на Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета¹⁶ и Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета¹⁷.

¹⁶ Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).

¹⁷ Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници, за изменение на Директива 2002/87/ЕО и за отмяна на директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 338).

Or. en

Изменение 185 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Съображение 46**

Текст, предложен от Комисията

(46) Най-подходящият начин за преобразуване се избира в зависимост от характерните за дадения случай

Изменение

(46) Най-подходящият начин за преобразуване се избира в зависимост от характерните за дадения случай

обстоятелства, като за тази цел следва да бъдат налични всички предвидени в *Директива* [...] инструменти за преобразуване.

обстоятелства, **без дискриминиране на нито една участваща или неучастваща държава членка или група държави членки**, като за тази цел следва да бъдат налични **и приложени в съответствие с нейните разпоредби** всички предвидени в *Директивата за възстановяване и оздравяване на банките* [...] инструменти за преобразуване.

Or. en

Изменение 186 Сари Есаях

Предложение за регламент Съображение 47

Текст, предложен от Комисията

(47) Поради факта, че условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти могат да съвпадат с условията за преобразуване, в Директива [...] се дава на отговорните за преобразуването национални органи правото да обезценяват и превръщат капиталови инструменти; в такъв случай следва да се прецени дали финансовата стабилност на дадения субект може да бъде възстановена единствено чрез обезценката и превръщането на капиталови инструменти или се налага и предприемането на мярка за преобразуване. Това право принципно се използва в контекста на преобразуването. Комисията следва да **замени** отговорните за преобразуването национални органи и в тази област и поради това следва да **бъде оправомощена да преценява** дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти, както и да **решава** дали да **открие** процедура за преобразуването

Изменение

(47) Поради факта, че условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти могат да съвпадат с условията за преобразуване, в Директива [...] се дава на отговорните за преобразуването национални органи правото да обезценяват и превръщат капиталови инструменти; в такъв случай следва да се прецени дали финансовата стабилност на дадения субект може да бъде възстановена единствено чрез обезценката и превръщането на капиталови инструменти или се налага и предприемането на мярка за преобразуване. Това право принципно се използва в контекста на преобразуването. **Съветът по преобразуване, Комисията и Съветът** следва да **заменят** отговорните за преобразуването национални органи и в тази област и поради това следва да **бъдат оправомощени да преценяват** дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти, както и да **решават** дали

на даден субект, ако условията за това също са налице.

да **открият** процедура за преобразуването на даден субект, ако условията за това също са налице.

Or. en

Изменение 187 Шарън Боулс

Предложение за регламент Съображение 47

Текст, предложен от Комисията

(47) Поради факта, че условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти могат да съвпаднат с условията за преобразуване, в Директива [...] се дава на отговорните за преобразуването национални органи правото да обезценяват и превръщат капиталови инструменти; в такъв случай следва да се прецени дали финансовата стабилност на дадения субект може да бъде възстановена единствено чрез обезценката и превръщането на капиталови инструменти или се налага и предприемането на мярка за преобразуване. Това право принципно се използва в контекста на преобразуването. **Комисията** следва да замени отговорните за преобразуването национални органи и в тази област и поради това следва да бъде **оправомощена** да преценява дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти, както и да решава дали да открие процедура за преобразуването на даден субект, ако условията за това също са налице.

Изменение

(47) Поради факта, че условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти могат да съвпаднат с условията за преобразуване, в Директива [...] се дава на отговорните за преобразуването национални органи правото да обезценяват и превръщат капиталови инструменти; в такъв случай следва да се прецени дали финансовата стабилност на дадения субект може да бъде възстановена единствено чрез обезценката и превръщането на капиталови инструменти или се налага и предприемането на мярка за преобразуване. Това право принципно се използва в контекста на преобразуването. **Съветът по преобразуване** следва да замени отговорните за преобразуването национални органи и в тази област и поради това следва да бъде **оправомощен** да преценява дали са изпълнени условията за обезценка и превръщане на капиталови инструменти, както и да решава дали да открие процедура за преобразуването на даден субект, ако условията за това също са налице.

Or. en

Изменение 188
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 48

Текст, предложен от Комисията

(48) Ефикасността и еднообразното изпълнение на мярката за преобразуване следва да бъде осигурена във всички участващи държави членки. За тази цел Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен — при извънредни обстоятелства и когато отговорен за преобразуването национален орган не е приложил или не е приложил в достатъчна степен решението му — да **прехвърли на трето лице определени права, активи или пасиви на институцията в процес на преобразуване или да изиска превръщането на дългови инструменти, които съдържат договорен елемент за превръщане при определени обстоятелства**. Изключва се всяко действие от страна на отговорен за преобразуването национален орган, което би ограничило или накърнило правомощията или функциите на Съвета по преобразуване.

Изменение

(48) Ефикасността и еднообразното изпълнение на мярката за преобразуване следва да бъде осигурена във всички участващи държави членки. За тази цел Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен — при извънредни обстоятелства и когато отговорен за преобразуването национален орган не е приложил или не е приложил в достатъчна степен решението му — да **удължи срока му, за да се гарантира, че това решение ще бъде изпълнено**. Изключва се всяко действие от страна на отговорен за преобразуването национален орган, което би ограничило или накърнило правомощията или функциите на Съвета по преобразуване.

Or. en

Изменение 189
Оле Лудвигсон

Предложение за регламент
Съображение 49а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(49а) При прилагането на инструменти за преобразуване и упражняването на правомощия по преобразуване Съветът по

преобразуване следва да информира и да се консултира със служителите или с техни представители. В това отношение следва да се спазват колективните трудови споразумения или други договорености, предвидени от социалните партньори, където е приложимо.

Or. en

Изменение 190

Волф Клинци

Предложение за регламент

Съображение 50

Текст, предложен от Комисията

(50) Съветът по преобразуване **заменя** отговорните за преобразуването органи на участващите държави членки при взимането на решения за преобразуване, поради което следва да **ги замени и** за целите на сътрудничеството с неучастващите държави членки във връзка с функциите по преобразуване. В частност Съветът по преобразуване следва да представлява всички отговорни за преобразуването органи в участващите държави членки в колегиите по преобразуване, в които участват органи на държавите членки извън ЕНМ.

Изменение

(50) Съветът по преобразуване **оказва подкрепа на** отговорните за преобразуването органи на участващите държави членки при взимането на решения за преобразуване, поради което следва **също и** да **си партнира с тях** за целите на сътрудничеството с неучастващите държави членки във връзка с функциите по преобразуване. В частност Съветът по преобразуване следва да представлява всички отговорни за преобразуването органи в участващите държави членки в колегиите по преобразуване, в които участват органи на държавите членки извън ЕНМ.

Or. en

Изменение 191

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Съображение 50

Текст, предложен от Комисията

(50) Съветът по преобразуване заменя отговорните за преобразуването органи на участващите държави членки при взимането на решения за преобразуване, поради което следва да ги замени и за целите на сътрудничеството с неучастващите държави членки във връзка с функциите по преобразуване. В частност Съветът по преобразуване следва да **представява** всички отговорни за преобразуването органи в участващите държави членки в колегиите по преобразуване, в които участват органи на държавите членки извън ЕНМ.

Изменение

(50) Съветът по преобразуване заменя отговорните за преобразуването органи на участващите държави членки при взимането на решения за преобразуване, поради което следва да ги замени и за целите на сътрудничеството с неучастващите държави членки във връзка с функциите по преобразуване. В частност Съветът по преобразуване следва да **включва** всички отговорни за преобразуването органи в участващите държави членки в колегиите по преобразуване, в които участват органи на държавите членки извън ЕНМ.

Or. en

Изменение 192 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Съображение 51**

Текст, предложен от Комисията

(51) Дейността на редица институции надхвърля границите на Съюза, поради което е необходимо, с оглед ефективността на механизма на преобразуване, да се определят принципите на сътрудничество с органите на трети държави. Подкрепата на такива органи следва да се предоставя в съответствие с член 88 от Директива [...]. **За тази цел, тъй като Съветът по преобразуване следва да бъде единственият орган с правомощия за преобразуване на неплатежоспособните банки в участващите държави членки, той следва да разполага с изключителните правомощия да сключва необвързващи**

Изменение

(51) Дейността на редица институции надхвърля границите на Съюза, поради което е необходимо, с оглед ефективността на механизма на преобразуване, да се определят принципите на сътрудничество с органите на трети държави. Подкрепата на такива органи следва да се предоставя в съответствие с член 88 от Директива [...].

споразумения за сътрудничество с органите на трети държави от името на органите на участващите държави членки.

Or. en

Изменение 193
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Съображение 52

Текст, предложен от Комисията

(52) С оглед ефективното изпълнение на задачите си Съветът по преобразуване следва да разполага с подходящи правомощия за провеждане на разследвания. Той следва да може да изисква пряко или чрез отговорните за преобразуването национални органи всички необходими сведения, както и да провежда разследвания и проверки на място, при необходимост — в сътрудничество с компетентните национални органи. В контекста на преобразуването проверките на място следва да дадат възможност на Съвета по преобразуване да проследява ефективно изпълнението от отговорните за преобразуването национални органи, както и да *взима решения — както той, така и Комисията* — въз основа на напълно точна информация.

Изменение

(52) С оглед ефективното изпълнение на задачите си Съветът по преобразуване следва да разполага с подходящи правомощия за провеждане на разследвания. Той следва да може да изисква пряко или чрез отговорните за преобразуването национални органи всички необходими сведения, както и да провежда разследвания и проверки на място, при необходимост — в сътрудничество с компетентните национални органи. В контекста на преобразуването проверките на място следва да дадат възможност на Съвета по преобразуване да проследява ефективно изпълнението от отговорните за преобразуването национални органи, както и да *се гарантира, че Съветът по преобразуване* **взима решенията си** въз основа на напълно точна информация.

Or. en

Изменение 194
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Съображение 52

PE521.747v01-00

92/207

AM\1006888BG.doc

Текст, предложен от Комисията

(52) С оглед ефективното изпълнение на задачите си Съветът по преобразуване следва да разполага с подходящи правомощия за провеждане на разследвания. Той следва да може да изисква пряко или чрез отговорните за преобразуването национални органи всички необходими сведения, както и да провежда разследвания и проверки на място, при необходимост — в сътрудничество с компетентните национални органи. В контекста на преобразуването проверките на място следва да дадат възможност на Съвета по преобразуване да проследява ефективно изпълнението от отговорните за преобразуването национални органи, както и да взема **решения — както той, така и Комисията** — въз основа на напълно точна информация.

Изменение

(52) С оглед ефективното изпълнение на задачите си Съветът по преобразуване следва да разполага с подходящи правомощия за провеждане на разследвания. Той следва да може да изисква пряко или чрез отговорните за преобразуването национални органи всички необходими сведения, както и да провежда разследвания и проверки на място, при необходимост — в сътрудничество с компетентните национални органи. В контекста на преобразуването проверките на място следва да дадат възможност на Съвета по преобразуване да проследява ефективно изпълнението от отговорните за преобразуването национални органи, както и да **се гарантира, че Съветът по преобразуване** взема **решенията си** въз основа на напълно точна информация.

Or. en

Изменение 195 **Корин Вортман-Кол**

Предложение за регламент **Съображение 52**

Текст, предложен от Комисията

(52) С оглед ефективното изпълнение на задачите си Съветът по преобразуване следва да разполага с подходящи правомощия за провеждане на разследвания. Той следва да може да изисква пряко или чрез отговорните за преобразуването национални органи всички необходими сведения, както и да провежда разследвания и проверки на място, при необходимост — в сътрудничество с компетентните

Изменение

(52) С оглед ефективното изпълнение на задачите си Съветът по преобразуване следва да разполага с подходящи правомощия за провеждане на разследвания. Той следва да може да изисква пряко или чрез отговорните за преобразуването национални органи всички необходими сведения, както и да провежда разследвания и проверки на място, при необходимост — в сътрудничество с компетентните

национални органи. В контекста на преобразуването проверките на място следва да дадат възможност на Съвета по преобразуване да проследява ефективно изпълнението от отговорните за преобразуването национални органи, както и да взима решения — както той, така и Комисията — въз основа на напълно точна информация.

национални органи, **като напълно използва цялата налична информация в ЕЦБ и компетентните национални органи**. В контекста на преобразуването проверките на място следва да дадат възможност на Съвета по преобразуване да проследява ефективно изпълнението от отговорните за преобразуването национални органи, както и да взима решения — както той, така и Комисията — въз основа на напълно точна информация.

Or. en

Изменение 196 Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 52

Текст, предложен от Комисията

(52) С оглед ефективното изпълнение на задачите си Съветът по преобразуване следва да разполага с подходящи правомощия за провеждане на разследвания. Той следва да може да изисква пряко или чрез отговорните за преобразуването национални органи всички необходими сведения, както и да провежда разследвания и проверки на място, при необходимост — в сътрудничество с компетентните национални органи. В контекста на преобразуването проверките на място следва да дадат възможност на Съвета по преобразуване да проследява ефективно изпълнението от отговорните за преобразуването национални органи, както и да взима решения — както той, така и Комисията — въз основа на напълно точна информация.

Изменение

(52) С оглед ефективното изпълнение на задачите си Съветът по преобразуване следва да разполага с подходящи правомощия за провеждане на разследвания. Той следва да може да изисква пряко или чрез отговорните за преобразуването национални органи всички необходими сведения, както и да провежда разследвания и проверки на място, при необходимост — в сътрудничество с компетентните национални органи. В контекста на преобразуването проверките на място следва да дадат възможност на Съвета по преобразуване да проследява ефективно изпълнението от отговорните за преобразуването национални органи, както и да взима решения — както той, така и Комисията — въз основа на напълно точна информация. **Когато отговорният за преобразуването национален орган не разполага със средства, за да си позволи**

необходимата помощ, той следва да използва правомощията за искане на такава от други отговорни за преобразуването национални органи.

Or. en

Изменение 197
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 52а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(52а) Процедурата по отношение на обмена на информация между Съвета по преобразуване, компетентните органи и отговорните за преобразуването национални органи следва да се определя и прилага чрез меморандум за разбирателство.

Or. en

Изменение 198
Оле Лудвигсон

Предложение за регламент
Съображение 53

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(53) С цел да се осигури достъп на Съвета по преобразуване до всички полезни сведения, служителите не следва да могат да не предоставят информация поради задължение за професионална тайна.

(53) С цел да се осигури достъп на Съвета по преобразуване до всички полезни сведения, служителите не следва да могат да не предоставят информация поради задължение за професионална тайна. ***В същото време, предоставянето на такава информация на Съвета по преобразуване следва никога да не се счита за нарушение на професионалната тайна.***

Изменение 199
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 54

Текст, предложен от Комисията

(54) С цел да се осигури съблюдаването на приетите по единния механизъм за преобразуване решения, при евентуално нарушение следва да бъдат наложени съответстващи и възпиращи санкции. Съветът по преобразуване следва да може да **инструктира отговорните за преобразуването национални органи да наложат** глоби или периодични наказателни плащания на предприятията, които не спазват задълженията си по неговите решения. **С цел осигуряването на последователно, ефикасно и ефективно прилагане, на Съвета по преобразуване следва да се предостави възможност да отправя на отговорните за преобразуването национални органи насоки във връзка с налагането на глобите и периодичните наказателни плащания.**

Изменение

(54) С цел да се осигури съблюдаването на приетите по единния механизъм за преобразуване решения, при евентуално нарушение следва да бъдат наложени съответстващи и възпиращи санкции. Съветът по преобразуване следва да може да **налага** глоби или периодични наказателни плащания на предприятията, които не спазват задълженията си по неговите решения. **Тези глоби или периодични наказателни плащания следва да се определят от** Съвета по преобразуване **съвместно с компетентните органи и Комисията.**

Or. en

Изменение 200
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 54а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(54а) В случай на нарушение следва да

се налагат съразмерни и възпиращи санкции, за да се гарантира, че тези решения се изпълняват напълно в целия Съюз и се прилагат по един и същи начин във всички държави членки. Поради това рамката за приемането на административни и законови санкции следва да бъде хармонизирана на равнището на Съюза, за да се гарантира ефективното съответствие. По тази причина следва да се определят минимални правила, за да се установи изцяло европейски механизъм.

Or. en

Обосновка

Следва да има хармонизация по отношение на минималните изисквания, които да бъдат прилагани от всички държави членки, в случай на нарушение. Финансовите институции в някои държави членки не следва да имат възможност да се възползват от облекчен режим.

Изменение 201

Диогу Фейо

Предложение за регламент

Съображение 54б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(54б) Държавите членки и Съветът по преобразуване следва да гарантират, че всички санкции, наложени съгласно Регламент (ЕО) № (...), се оповестяват публично само когато това публично оповестяване би било съразмерно.

Or. en

Изменение 202
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 55

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(55) Когато отговорен за преобразуването национален орган наруши правилата на единния механизъм за преобразуване като не използва предоставените му от националното законодателство правомощия за прилагане на решенията на Съвета по преобразуване, съответната държава членка може да бъде задължена да възстанови евентуалните щети, нанесени на физически лица, а където е приложимо — и на субекта или групата в процес на преобразуване, както и на кредитор на част от този субект или група в държава членка, съобразно съответната съдебна практика.

заличава се

Or. en

Изменение 203
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 56

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(56) Следва да бъдат създадени подходящи правила за управлението на бюджета на Съвета по преобразуване, за приемането на вътрешния правилник, в който се уточнява процедурата за съставянето и изпълнението на този бюджет, както и за вътрешния и външен одит.

(56) Следва да бъдат създадени подходящи правила за управлението на приемането на вътрешни правила, които посочват процедурата за съставяне и изпълнение на бюджета на Съвета по преобразуване, неговата подготовка, мониторинг и контрол на тримесечие от пленарната сесия на Съвета по преобразуване, както и за

Изменение 204
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 56а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(56а) Пленарната сесия на Съвета по преобразуване следва да приема също и годишната му работна програма, да извършва мониторинга и наблюдението му на тримесечие, както и да излиза със становища и/или препоръки относно тримесечния проект доклад на изпълнителния директор, който следва да включва раздел за дейностите по преобразуване и текущата работа на Съвета по преобразуване в тази насока, както и раздел за финансови и административни въпроси.

Or. en

Изменение 205
Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент
Съображение 58

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(58) Необходимо е да се осигури пълната достъпност на Фонда за целите на преобразуването на неплатежоспособни институции. Поради това Фондът не следва да се използва за друга цел, освен за

(58) Необходимо е да се осигури пълната достъпност на Фонда за целите на преобразуването на неплатежоспособни институции. Поради това Фондът не следва да се използва за друга цел, освен за

ефикасното прилагане на инструментите за преобразуване и правомощията в тази връзка. Той освен това следва да бъде използван само в съответствие с приложимите цели и принципи на преобразуването. В тази връзка Съветът по преобразуване следва да направи така, че евентуалните загуби и други разходи във връзка с използването на инструментите за преобразуване се поемат първо от акционерите и кредиторите на институцията в процес на преобразуване. Само когато тези ресурси се изчерпат, Фондът следва да поеме посочените евентуални загуби и други разходи.

ефикасното прилагане на инструментите за преобразуване и правомощията в тази връзка. Той освен това следва да бъде използван само в съответствие с приложимите цели и принципи на преобразуването, **при пълно спазване на разпоредбите, определени в Директива [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките]**. Фондът не следва да бъде използван пряко за поемане на загубите на дадена институция или за рекапитализация. В тази връзка Съветът по преобразуване следва да направи така, че евентуалните загуби и други разходи във връзка с използването на инструментите за преобразуване се поемат първо от акционерите и кредиторите на институцията в процес на преобразуване. Само когато тези ресурси се изчерпат, Фондът следва да поеме посочените евентуални загуби и други разходи.

Or. en

Изменение 206
Сари Есаях, Анели Ятенмяки

Предложение за регламент
Съображение 58

Текст, предложен от Комисията

(58) Необходимо е да се осигури пълната достъпност на Фонда за целите на преобразуването на неплатежоспособни институции. Поради това Фондът не следва да се използва за друга цел, освен за ефикасното прилагане на инструментите за преобразуване и правомощията в тази връзка. Той освен това следва да бъде използван само в съответствие с приложимите цели и принципи на

Изменение

(58) Необходимо е да се осигури пълната достъпност на Фонда за целите на преобразуването на неплатежоспособни институции. Поради това Фондът не следва да се използва за друга цел, освен за ефикасното прилагане на инструментите за преобразуване и правомощията в тази връзка. Той освен това следва да бъде използван само в съответствие с приложимите цели и принципи на

преобразуването. В тази връзка Съветът по преобразуване следва да направи така, че евентуалните загуби и други разходи във връзка с използването на инструментите за преобразуване се поемат първо от акционерите и кредиторите на институцията в процес на преобразуване. Само когато тези ресурси се изчерпат, Фондът следва да поеме посочените евентуални загуби и други разходи.

преобразуването. В тази връзка Съветът по преобразуване следва да направи така, че евентуалните загуби и други разходи във връзка с използването на инструментите за преобразуване се поемат първо от акционерите и кредиторите на институцията в процес на преобразуване. Само когато тези ресурси се изчерпат, Фондът следва да поеме посочените евентуални загуби и други разходи **във връзка с дела на дейността на неплатежоспособната банка в съответната държава членка.**

Or. en

Изменение 207
Пабло Салба Бидегайн

Предложение за регламент
Съображение 58а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(58а) При все това е обосновано Фондът да бъде използван преди изчерпването на средствата от всички кредитори в случаите, когато при процеса на преобразуване предпочитаните депозити ще започнат да бъдат рекапитализирани. Доверието на гражданите във връзка с това, че техните спестявания ще бъдат в безопасност при депозити с нулева степен на риск, които имат съответна ниска доходност, е в основата на цялостното доверие в банковата система. Защитата на депозитите е несъмнено една от най-важните функции на банките и липсата на доверие в безопасността на предпочитаните депозити би могла да провокира изтегляне на средства от банката — явление с катастрофални последици за

финансовата стабилност. Така че защитата на предпочитаните депозити в процеса на преобразуване следва целите на преобразуването и поради това изисква полагането на специални усилия.

Or. en

Изменение 208
Дануга Мария Хюбнер

Предложение за регламент
Съображение 59а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(59а) Ако в дадена участваща държава членка съществуват налози върху банките, може да възникне ситуация, при която от една банка се изисква да внася данък както в националната банка, така и във фонда за ЕМП. Това следва да бъде решено по начин, при който финансовите институции да не трябва да плащат двойни налози.

Or. en

Изменение 209
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 59а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(59а) Във фонда за преобразуване следва да бъде предвиден кредитен инструмент, гарантиращ общ европейска предпазен механизъм, който във всеки един момент може ефективно да преустанови разпространението на проблема във

финансовата система. Този кредитен инструмент ще позволи на икономическите агенти да обосноват решенията си по-скоро според стабилността на всяка финансова институция, отколкото въз основа на предвидимия риск във връзка с държавния дълг на държавите членки, в които са установени различните институции. С този кредитен инструмент най-накрая ще се прекрати зависимостта между риска във връзка с държавния дълг и банковата система.

Or. en

Обосновка

ЕМФС следва да е един от вариантите.

Изменение 210
Корин Вортман-Кол, Отмар Карас

Предложение за регламент
Съображение 59а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(59а) Когато в отговор на кризата държавите членки вече са наложили банкови такси, данъци или вноски за преобразуване, те следва да бъдат заменени от вноски към Фонда, за да се избегнат двойните плащания.

Or. en

Изменение 211
Пабло Салба Бидегайн

Предложение за регламент
Съображение 61а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(61a) С цел да се гарантира непосредствената наличност на адекватни финансови средства за целите на настоящия регламент, следва да се създаде механизъм за отпускане на заеми, за предпочитане от общностен публичен инструмент. Пълната достъпност на финансовите средства е важна за доверието в цялата система.

Or. en

Изменение 212

Силви Гулар

Предложение за регламент

Съображение 62

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(62) Когато участващите държави членки разполагат с национални механизми за финансиране на преобразуването, те следва да могат да постановят компенсирането на дадена институция, от която в миналото са взимани предварителни вноски, за предварителните вноски, платими на Фонда, да се извърши по тези механизми със събраните до този момент финансови средства. Това компенсиране следва да не се отразява на задълженията на държавите членки по Директива 94/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁸.

заличава се

¹⁸ Директива 94/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 г. за изменение на Директива 80/390/ЕИО за

координиране на изискванията за съставяне, проверка и разпространение на проспекти, които се публикуват за допускане на ценни книжа до официална котировка на борсата, във връзка със задължението за публикуване на проспекти.
ОВ L 135, 31.5.1994 г., стр. 1

Or. en

Изменение 213
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 62

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(62) Когато участващите държави членки разполагат с национални механизми за финансиране на преобразуването, ***те следва да могат да постановят компенсирането на дадена институция, от която в миналото са взимани предварителни вноски, за предварителните вноски, платими на Фонда, да се извърши по тези механизми със събраните до този момент финансови средства. Това компенсиране следва да не се отразява на задълженията на държавите членки по Директива 94/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета***¹⁸.

(62) Когато участващите държави членки разполагат с национални механизми за финансиране на преобразуването, събраните ***вече средства съгласно тези правила следва да могат да бъдат прехвърляни в Единния фонд за преобразуване.***

¹⁸ Директива 94/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 г. за изменение на Директива 80/390/ЕИО за координиране на изискванията за съставяне, проверка и разпространение на проспекти, които се публикуват за допускане на ценни книжа до официална котировка на

*борсата, във връзка със задължението
за публикуване на проспекти.
ОВ L 135, 31.5.1994 г., стр. 1*

Or. en

Изменение 214
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 63

Текст, предложен от Комисията

(63) изчисляване на вноските и да се създадат стимули за възприемането на по-малко рисков стопански модел, вноските към Фонда следва да отразяват степента на риска, поеман от кредитните институции.

Изменение

(63) *С цел да се осигури справедливо* изчисляване на вноските и да се създадат стимули за възприемането на по-малко рисков стопански модел, вноските към Фонда, *които следва да бъдат определени от Съвета по преобразуване след предложение от компетентния орган*, следва да отразяват степента на риска, поеман от кредитните институции.

Or. en

Изменение 215
Сари Есаях, Анели Ятенмяки

Предложение за регламент
Съображение 63

Текст, предложен от Комисията

(63) изчисляване на вноските и да се създадат стимули за възприемането на по-малко рисков стопански модел, вноските към Фонда следва да отразяват степента на риска, поеман от кредитните институции.

Изменение

(63) *С цел да се осигури справедливо* изчисляване на вноските и да се създадат стимули за възприемането на по-малко рисков стопански модел, вноските към Фонда следва да отразяват степента на риска, поеман от кредитните институции. *Във всяка държава членка вноските следва да са едни и същи в процентно отношение.*

Изменение 216 Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 66

Текст, предложен от Комисията

(66) Комисията следва да разполага с правомощието да приема, в съответствие с член 290 от ДФЕС, делегирани актове за: определянето на вида дължими вноски към Фонда и на техния предмет, както и на начина на изчисляване и плащане; да уточни правилата за регистрация, отчитане, докладване и другите необходими правила за осигуряването на пълно и своевременно изплащане на вноските; да определи системата за внасяне по отношение на институциите, на които е разрешено да оперират, след като Фондът достигне целевото си равнище; да определи критериите за разпределяне на вноските във времето; да определи обстоятелствата, при които плащането може да стане авансово; да определи критериите за определяне на годишните вноски; да посочи мерките за определяне на обстоятелствата и условията, при които дадена институция може да бъдат частично или изцяло освободена от последващи вноски.

Изменение

(66) **След предложение от Съвета по преобразуване**, Комисията следва да разполага с правомощието да приема, в съответствие с член 290 от ДФЕС, делегирани актове за: определянето на вида дължими вноски към Фонда и на техния предмет, както и на начина на изчисляване и плащане; да уточни правилата за регистрация, отчитане, докладване и другите необходими правила за осигуряването на пълно и своевременно изплащане на вноските; да определи системата за внасяне по отношение на институциите, на които е разрешено да оперират, след като Фондът достигне целевото си равнище; да определи критериите за разпределяне на вноските във времето; да определи обстоятелствата, при които плащането може да стане авансово **или да бъде забавено**; да определи критериите за определяне на **сумата на** годишните вноски; да посочи мерките за определяне на обстоятелствата и условията, при които дадена институция може да бъдат частично или изцяло освободена от последващи вноски.

Изменение 217 Сари Есаях

Предложение за регламент
Съображение 66

Текст, предложен от Комисията

(66) Комисията следва да разполага с правомощието да приема, в съответствие с член 290 от ДФЕС, делегирани актове за: определянето на вида дължими вноски към Фонда и на техния предмет, както и на начина на изчисляване и плащане; да уточни правилата за регистрация, отчитане, докладване и другите необходими правила за осигуряването на пълно и своевременно изплащане на вноските; да определи системата за внасяне по отношение на институциите, на които е разрешено да оперират, след като Фондът достигне целевото си равнище; да определи критериите за разпределяне на вноските във времето; да определи обстоятелствата, при които плащането може да стане авансово; да определи критериите за определяне на годишните вноски; да посочи мерките за определяне на обстоятелствата и условията, при които дадена институция може да бъдат частично или изцяло освободена от последващи вноски.

Изменение

(66) Комисията следва да разполага с правомощието да приема, в съответствие с член 290 от ДФЕС, делегирани актове за: определянето на вида дължими вноски към Фонда и на техния предмет, както и на начина на изчисляване и плащане; да уточни правилата за регистрация, отчитане, докладване и другите необходими правила за осигуряването на пълно и своевременно изплащане на вноските; да определи системата за внасяне по отношение на институциите, на които е разрешено да оперират, след като Фондът достигне целевото си равнище; да определи критериите за разпределяне на вноските във времето; да определи обстоятелствата, при които плащането може да стане авансово; да определи критериите за определяне на годишните вноски **в границите, посочени от настоящия регламент**; да посочи мерките за определяне на обстоятелствата и условията, при които дадена институция може да бъдат частично или изцяло освободена от последващи вноски.

Or. en

Изменение 218
Вики Форд

Предложение за регламент
Съображение 66а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(66а) С цел гарантиране на равнопоставеност, при изпълнение на задачите си съгласно настоящия

регламент, Комисията и Съветът по преобразуване следва да действат съгласно изкисванията на [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките] и всички делегирани актове, приети съгласно нея. Комисията и Съветът по преобразуване следва също така да спазват насоките и препоръките, приети от ЕБО по отношение на [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките], както и всички решения със задължителното посредничество на ЕБО съгласно член 19, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, когато това е приложимо.

Or. en

Изменение 219
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Съображение 67

Текст, предложен от Комисията

(67) С оглед съхраняване поверителността на работата на Съвета по преобразуване, неговите членове и персонал, включително служителите на обменни начала или командированите служители от участващите държави членки с оглед изпълнението на задължения във връзка с преобразуването, следва да се подчиняват на изискванията за професионална тайна дори след прекратяването на служебните им задължения. С оглед на изпълнението на възложените му задачи Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен при определени условия да обменя информация с органите и структурите на държавите членки или

Изменение

(67) С оглед съхраняване поверителността на работата на Съвета по преобразуване, неговите членове и персонал, включително служителите на обменни начала или командированите служители от участващите държави членки с оглед изпълнението на задължения във връзка с преобразуването, следва да се подчиняват на изискванията за професионална тайна дори след прекратяването на служебните им задължения. ***Тези изисквания следва да се прилагат също и към други лица, упълномощени от Съвета по преобразуване, към лица, упълномощени или назначени от отговорните за преобразуването***

Съюза.

национални органи в държавата членка да извършват проверки на място, а също и към наблюдатели, поканени да присъстват на пленарните и изпълнителните сесии на Съвета по преобразуване. С оглед на изпълнението на възложените му задачи Съветът по преобразуване следва да бъде оправомощен при определени условия да обменя информация с органите и структурите на държавите членки или Съюза.

Or. en

Изменение 220
Гунар Хьокмарк

Предложение за регламент
Съображение 68а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(68а) Предвид това, че решенията съгласно настоящия регламент трябва да са предмет на задължителното посредничество на ЕБО съгласно член 19 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, тези решения имат обвързващ характер за всички участващи страни.

Or. en

Обосновка

На основание на презумпцията, че Комисията трябва да бъде включена в Единния механизъм за преобразуване, не е ясно дали ЕБО като агенция ще може да накара Комисията да изпълни решение със задължително посредничество, тъй като тя е институция, установена от Договора. Предвид това, че решенията съгласно настоящия регламент трябва да са предмет на задължителното посредничество на ЕБО — факт, който трябва да бъде уреден в Директивата за възстановяване и оздравяване на банките — следва ясно да се посочи, че тези решения са задължителни не само за органите, отговорни за преобразуването, от неучастващите държави членки, но също и за Комисията.

Изменение 221

Диогу Фейо

Предложение за регламент Съображение 69

Текст, предложен от Комисията

(69) Докато Съветът по преобразуване стане напълно оперативен, Комисията следва да отговаря за първоначалната дейност, включително събиране на необходимите за покриването на административните разходи вноски и назначаване на временен изпълнителен директор, който да утвърждава всички необходими плащания от името на Съвета по преобразуване.

Изменение

(69) Докато Съветът по преобразуване стане напълно оперативен, Комисията следва да отговаря за първоначалната дейност, включително събиране на необходимите за покриването на административните разходи **първи** вноски и назначаване на временен изпълнителен директор, който да утвърждава всички необходими плащания от името на Съвета по преобразуване.

Or. en

Изменение 222

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент Съображение 69

Текст, предложен от Комисията

(69) Докато Съветът по преобразуване стане напълно оперативен, **Комисията** следва да **отговаря** за първоначалната дейност, включително събиране на необходимите за покриването на административните разходи вноски и назначаване на временен изпълнителен директор, който да утвърждава всички необходими плащания от името на Съвета по преобразуване.

Изменение

(69) Докато Съветът по преобразуване стане напълно оперативен, **отговорните за преобразуването национални органи** следва да **отговарят** за първоначалната дейност, включително събиране на необходимите за покриването на административните разходи вноски и назначаване на временен изпълнителен директор, който да утвърждава всички необходими плащания от името на Съвета по преобразуване.

Or. en

Изменение 223
Оле Лудвигсон

Предложение за регламент
Съображение 70

Текст, предложен от Комисията

(70) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално правото на собственост, защитата на личните данни, свободата на стопанска инициатива, правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, и трябва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

Изменение

(70) Настоящият регламент зачита основните права и спазва принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално правото на собственост, защитата на личните данни, свободата на стопанска инициатива, ***правото на работниците на информация и консултации в рамките на предприятието***, правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, и трябва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

Or. en

Изменение 224
Жан-Пол Гозес

Предложение за регламент
Съображение 71а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(71а) Предвид прекъсването на зависимостите между държавния дълг и банковата система и гарантирането на ефективността и надеждността на Единния механизъм за преобразуване, особено доколкото Единният фонд за преобразуване не е изцяло финансиран, изключително е важно създаването на Европейски публичен механизъм за отпускане на заеми от датата на влизане в сила на Единния механизъм

за преобразуване. Всеки заем от този механизъм за отпускане на заеми следва да се възстановява от Единния фонд за преобразуване в рамките на договорен срок.

Or. en

Изменение 225

Силви Гулар

Предложение за регламент

Съображение 71a (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(71a) Предвид прекъсването на зависимостите между държавния дълг и банковата система и гарантирането на ефективността и надеждността на Единния механизъм за преобразуване, особено доколкото Единният фонд за преобразуване не е достигнал до пълните нива на финансиране, изключително е важно създаването на общ общностен инструмент за отпускане на заеми (фискален предпазен механизъм) за участващите държави членки. Всеки заем от този механизъм за отпускане на заеми следва да се възстановява от Единния фонд за преобразуване в рамките на договорен срок.

Or. en

Изменение 226

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Тези правила и процедури се прилагат от **Комисията съвместно със** Съвет по преобразуване **и** отговорните за преобразуването национални органи в участващите държави членки в рамките на създадения с настоящия регламент Единен механизъм за преобразуване. Единният механизъм за преобразуване се подкрепя от Единен фонд за преобразуване на банки (наричан по-долу „Фондът“).

Изменение

Тези **уеднаквени** правила и процедури се прилагат от Съвет по преобразуване, **от** отговорните за преобразуването национални органи в участващите държави членки **и от Комисията по смисъла на правилата за държавна помощ** в рамките на създадения с настоящия регламент Единен механизъм за преобразуване. Единният механизъм за преобразуване се подкрепя от Единен фонд за преобразуване на банки (наричан по-долу „Фондът“).

Or. en

Изменение 227

Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент

Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Тези правила и процедури се прилагат от **Комисията съвместно със Съвет по преобразуване** и отговорните за преобразуването национални органи в участващите държави членки в рамките на създадения с настоящия регламент Единен механизъм за преобразуване. Единният механизъм за преобразуване се подкрепя от Единен фонд за преобразуване на банки (наричан по-долу „Фондът“).

Изменение

Тези **уеднаквени** правила и процедури се прилагат от **Съвет по преобразуване** съвместно **с Комисията** и отговорните за преобразуването национални органи в участващите държави членки в рамките на създадения с настоящия регламент Единен механизъм за преобразуване. Единният механизъм за преобразуване се подкрепя от Единен фонд за преобразуване на банки (наричан по-долу „Фондът“).

Or. en

Изменение 228

Сари Есаях, Анели Ятенмяки

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Тези правила и процедури се прилагат от Комисията съвместно със Съвет по преобразуване и отговорните за преобразуването национални органи в участващите държави членки в рамките на създадения с настоящия регламент Единен механизъм за преобразуване. Единният механизъм за преобразуване се подкрепя от **Единен фонд** за преобразуване на банки (*наричан* по-долу „Фондът“).

Изменение

Тези **уеднаквени** правила и процедури се прилагат от Комисията съвместно със Съвет по преобразуване и отговорните за преобразуването национални органи в участващите държави членки в рамките на създадения с настоящия регламент Единен механизъм за преобразуване. Единният механизъм за преобразуване се подкрепя от **мрежа от национални фондове** за преобразуване на банки, **координирана на централно ниво** (*наричана* по-долу „Фондът“).

Or. en

Изменение 229
Алфредо Палоне, Фабрицио Берто

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Регламентът се прилага **към следните субекти**:

Изменение

Регламентът се прилага **за**:

Or. en

Изменение 230
Волф Клинци

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) кредитни институции със седалище в някоя от участващите държави членки;

Изменение

а) кредитни институции със седалище в някоя от участващите държави членки,

*подлежащи на упражнявания от ЕЦБ
пряк надзор в съответствие с член 4
от Регламент (ЕС) № [] за възлагане
на Европейската централна банка на
конкретни задачи относно
политиките, свързани с
пруденциалния надзор над
кредитните институции;*

Or. en

Изменение 231
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) кредитни институции със седалище в
някоя от участващите държави членки;

Изменение

а) *значими* кредитни институции
съгласно член 6 от Регламент (ЕС)
№ /... на Съвета за възлагане на
Европейската централна банка на
конкретни задачи относно
политиките, свързани с
пруденциалния надзор над
кредитните институции със
седалище в някоя от участващите
държави членки;

Or. en

Изменение 232
Алфредо Палоне, Фабрицио Берто

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) *кредитни институции със*
седалище в някоя от участващите
държави членки;

Изменение

а) *субекти, чийто надзор е пряка*
отговорност на ЕЦБ, съгласно
Регламента за ЕНМ;

Изменение 233
Буркард Балц

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) кредитни институции със седалище в
някоя от участващите държави членки;

Изменение

а) кредитни институции със седалище в
някоя от участващите държави членки,
подлежащи на пряк надзор от
Единния надзорен механизъм, в
съответствие с член 6, параграф 4 от
Регламент (ЕС) № [] за възлагане на
Европейската централна банка на
конкретни задачи относно
политиките, свързани с
пруденциалния надзор над
кредитните институции;

*(Това изменение се отнася за целия
текст.)*

Обосновка

It has to be differentiated between the supervision and resolution of credit institutions on the European and national level. Credit institutions which are directly supervised at the European level within the framework of the SSM have to be subject to a resolution mechanism at the European level. Thus, the single resolution mechanism shall cover all credit institutions which are systemically relevant and carry out cross-border operations falling under the direct supervision of the ECB. Credit institutions which are supervised on the national level should also be resolved at the national level.

Изменение 234

Леонардо Доменичи, Петер Симон, Удо Булман, Джани Питела

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) кредитни институции **със седалище в**

Изменение

а) кредитни институции **под прекия**

някоя от участващите държави членки;

надзор на Европейската централна банка съгласно в член 6, параграф 4 от Регламент (ЕС) [] на Съвета, предоставящ конкретни задачи на ЕЦБ относно политики, свързани с пруденциален надзор на кредитните институции;

Or. en

Изменение 235
Херберт Дорфман

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) кредитни институции със седалище в някоя от участващите държави членки;

Изменение

а) кредитни институции със седалище в някоя от участващите държави членки, **които спазват принципите на субсидиарност и пропорционалност;**

Or. en

Изменение 236
Алфредо Палоне, Фабрицио Бергот

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) предприятия майки със седалище в някоя от участващите държави членки, включително финансовите холдинги и смесените финансови холдинги, подлежащи на упражнявания от ЕЦБ надзор на консолидирана основа в съответствие с член 4, параграф 1, буква и) от Регламент (ЕС) № [] на Съвета за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно

Изменение

заличава се

*политиките, свързани с
пруденциалния надзор над
кредитните институции;*

Or. en

Изменение 237
Вернер Ланген

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – алинея 1 (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*освен ако не се класифицират като
по-маловажни съгласно член 6,
параграф 4 от Регламента на Съвета
за възлагане на Европейската
централна банка на конкретни задачи
относно политиките, свързани с
пруденциалния надзор над
кредитните институции (ЕНМ).*

Or. de

Изменение 238
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*Нито едно действие или политика
съгласно настоящия регламент не
дискриминира пряко или непряко
която и да е държава членка или
група от държави членки като място
за предоставяне на банкови или други
услуги в каквато и да е парична
единица.*

Or. en

Изменение 239

Петер Симон

Предложение за регламент

Член 2 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Насърчителните банки са изключени от обхвата на регламента.

Or. de

Изменение 240

Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 2а

Единният съвет по преобразуване може, по собствена инициатива, да изпрати своите указания съгласно настоящия регламент до всяка кредитна институция в участващите държави членки, ако счита, че изпадането ѝ в затруднение може да доведе до сериозни сътресения във финансовата стабилност.

Or. en

Изменение 241

Леонардо Доменичи, Джани Питела

Предложение за регламент

Член 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 2а

Сътрудничество в рамките на ЕМП

1. Комисията, Съветът по преобразуване и отговорните за преобразуването национални органи изпълняват задълженията си в рамките на единния механизъм за преобразуване в съответствие със сферите си на компетентност съгласно разпоредбите на Директивата за възстановяване и оздравяване на банките и настоящия регламент.

2. Комисията, Съветът по преобразуване и отговорните за преобразуването национални органи спазват задълженията за добросъвестно сътрудничество и за обмен на информация и се придържат към съгласувани практики за преобразуване.

3. Комисията упражнява надзор над функционирането на механизма въз основа на отговорностите и процедурите, посочени в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 242

Алфредо Палоне, Фабрицио Бертот

Предложение за регламент

Член 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 2а

1. Комисията, Съветът по преобразуване и отговорните за преобразуването национални органи

изпълняват задълженията си в рамките на единния механизъм за преобразуване в съответствие със сферите си на компетентност съгласно разпоредбите на Директивата за възстановяване и оздравяване на банките и настоящия регламент.

2. Комисията, Съветът по преобразуване и отговорните за преобразуването национални органи спазват задълженията за добросъвестно сътрудничество и за обмен на информация и се придържат към съгласувани практики за преобразуване.

3. Комисията упражнява надзор над функционирането на механизма въз основа на отговорностите и процедурите, посочени в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 243 Шарън Боулс

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията в член 2 от Директива [...] и член 3 от Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година¹⁹. В допълнение се прилагат следните определения:

Изменение

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията в член 2 от Директива [...], член 3 от Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година¹⁹ и член 4, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 575/2013. В допълнение се прилагат следните определения:

Or. en

Обосновка

В този параграф се посочва, че определенията от Директивата за възстановяване и оздравяване на банките, Директивата за капиталовите изисквания IV и Регламента относно капиталовите изисквания (РКИ) се прилагат заедно с допълнителните определения, посочени в настоящия член. Повтарянето на определения в този член следователно е ненужно и несъвместимо с настоящия параграф.

Изменение 244

Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – точка 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) „ЕЦБ“ означава Надзорният съвет на Европейската централна банка, както е посочено в Регламент (ЕС) № [] на Съвета;

Or. en

Изменение 245

Славомир Нитрас

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – точка 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2) „отговорен за преобразуването национален орган“ означава орган, определен от държава членка в съответствие с член 3 от Директива [...];

(2) „отговорен за преобразуването национален орган“ означава орган, определен от **участваща** държава членка в съответствие с член 3 от Директива [...];

Or. en

Обосновка

Определението за „отговорен за преобразуването национален орган“ следва да бъде ограничено до орган, определен от участваща държава членка, което ще бъде и в съответствие с приложения в регламента за ЕНМ подход.

Изменение 246
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 3а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***(3а) „Съвет по преобразуване“
означава Съветът по преобразуване на
Единния механизъм за преобразуване,
както е посочено в членове 38 и 39 от
настоящия регламент.***

Or. en

Изменение 247
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

***(6) „орган, отговорен за
преобразуването на равнище група“
означава отговорният за
преобразуването национален орган в
участващата държава членка, където
е седалището на институцията или
предприятието майка, подлежащи на
надзор на консолидирана основа;***

заличава се

Or. en

Изменение 248
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) „кредитна институция“ означава кредитна институция съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 1) от Регламент 575/2013/ЕС;

заличава се

²⁰**Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници и за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 (ОВ L 176, 27.6.2013 г., стр. 1).**

Or. en

Изменение 249
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) „инвестиционен посредник“ означава инвестиционен посредник съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 2) от Регламент 575/2013/ЕС, към който се прилага изискването за първоначален капитал, предвидено в член 9 от същия регламент;

заличава се

Or. en

Изменение 250
Шарън Боулс

**Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 9**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(9) „финансова институция“ означава
финансова институция съгласно
определението в член 4, параграф 1,
точка 26) от Регламент 575/2013/ЕС;**

заличава се

Or. en

**Изменение 251
Шарън Боулс**

**Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 10**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(10) „предприятие майка“ означава
предприятие майка съгласно
определението в член 4, параграф 1,
точка 15) от Регламент 575/2013/ЕС,
включително институция, финансов
холдинг или смесен финансов холдинг;**

заличава се

Or. en

**Изменение 252
Шарън Боулс**

**Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 11**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(11) „институция в процес на
преобразуване“ означава посочен в
член 2 субект, по отношение на
който е предприета мярка за
преобразуване;**

заличава се

Or. en

Изменение 253
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12) „институция“ означава кредитна институция или инвестиционен посредник, обхванати от надзора на консолидирана основа по член 2, буква в);

заличава се

Or. en

Изменение 254
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13) „група“ означава предприятие майка и нейните дъщерни предприятия, които са субекти по член 2;

заличава се

Or. en

Изменение 255
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 14

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14) „дъщерни предприятия“ означава дъщерно предприятие съгласно определението в член 4, параграф 1,

заличава се

точка 16) от Регламент 575/2013/ЕС;

Or. en

Изменение 256
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 15

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15) „инструмент за продажба на стопанска дейност“ означава прехвърлянето в полза на купувач, който не е преходна институция, на собственост, активи, права или пасиви на удовлетворяваща условията за преобразуване институция;

заличава се

Or. en

Изменение 257
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 16

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16) „инструмент за преходна институция“ означава прехвърлянето в полза на преходна институция на собственост, активи, права или пасиви на удовлетворяваща условията за преобразуване институция;

заличава се

Or. en

Изменение 258
Шарън Боулс

**Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 17**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17) „инструмент за обособяване на активите“ означава прехвърлянето в полза на дружество за управление на активи на активи и права на удовлетворяваща условията за преобразуване институция;

заличава се

Or. en

**Изменение 259
Шарън Боулс**

**Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 18**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(18) „инструмент за рекапитализиране чрез вътрешни източници“ означава правомощия за обезценка и превръщане в собствен капитал на пасивите на удовлетворяваща условията за преобразуване институция;

заличава се

Or. en

**Изменение 260
Вики Форд**

**Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – точка 19а (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19а) Комисията, Съветът по преобразуване, отговорните за преобразуването органи и компетентните органи на

*неучастващите държави членки
склучват меморандум за
разбирателство, който описва в общи
линии как те ще си сътрудничат при
изпълнението на задълженията си
съгласно Директивата за
възстановяване и оздравяване на
банките. Меморандумът за
разбирателство, наред с другото,
изяснява провеждането на
консултации във връзка с решения на
Комисията и Съвета, които оказват
влияние върху дъщерните
предприятия или клоновете,
установени в неучастваща държава
членка, чието предприятие майка е
установено в участваща държава
членка. Меморандумът подлежи на
редовен преглед.*

Or. en

Изменение 261

Томас Хендел

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 1 – точка 20а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*(20а) „критичен размер“ означава
размерът или взаимосвързаността на
дадено дружество, посочено в член 2,
достигнал равнище, при което по
време на криза няма възможност за
организирано преобразуване, тъй като
всяко действие по оздравяване или
обявяване в несъстоятелност би
довело до значителни икономически
прекъсвания, като в резултат на това
публичното спасяване и
социализиране на загубите ще стане
неизбежно.*

Or. en

Изменение 262
Волф Клинци

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато по силата на настоящия регламент **Комисията или** Съветът по преобразуване **изпълняват** задачи или **упражняват** правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за **този отговорен** за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за **съответния национален орган, отговорен** за преобразуването на равнище група.

Изменение

1. Когато по силата на настоящия регламент Съветът по преобразуване **изпълнява** задачи или **упражнява** правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за **координатор на отговорния** за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за **съответните национални органи, отговорни** за преобразуването на равнище група.

Or. en

Изменение 263
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато по силата на настоящия регламент **Комисията или** Съветът по преобразуване **изпълняват** задачи или **упражняват** правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на

Изменение

1. Когато по силата на настоящия регламент Съветът по преобразуване **изпълнява** задачи или **упражнява** правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на

настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за този отговорен за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за съответния национален орган, отговорен за преобразуването на равнище група.

настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за този отговорен за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за съответния национален орган, отговорен за преобразуването на равнище група.

Or. en

Изменение 264 Оле Шмид

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато по силата на настоящия регламент **Комисията или** Съветът по преобразуване **изпълняват** задачи или **упражняват** правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за този отговорен за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за съответния национален орган, отговорен за преобразуването на равнище група.

Изменение

1. Когато по силата на настоящия регламент Съветът по преобразуване **изпълнява** задачи или **упражнява** правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за този отговорен за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за съответния национален орган, отговорен за преобразуването на равнище група.

Or. en

Изменение 265 Алфредо Палоне, Фабрицио Берто

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато по силата на настоящия регламент Комисията или Съветът по преобразуване изпълняват задачи или упражняват правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за този отговорен за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за съответния национален орган, отговорен за преобразуването на равнище група.

Изменение

1. Без да се засягат разпоредбите на член 2 от настоящия регламент, когато по силата на настоящия регламент Комисията или Съветът по преобразуване изпълняват задачи или упражняват правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за този отговорен за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за съответния национален орган, отговорен за преобразуването на равнище група.

Or. en

Изменение 266

Леонардо Доменичи, Джани Питела

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **Когато по силата на** настоящия регламент Комисията или Съветът по преобразуване изпълняват задачи или упражняват правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за този отговорен за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с трансгранична дейност, за съответния

Изменение

1. Без да се засягат разпоредбите на член 2 от настоящия регламент, Комисията или Съветът по преобразуване изпълняват задачи или упражняват правомощия, които по силата на Директива [...] са прерогатив на отговорен за преобразуването национален орган на участваща държава членка, с оглед прилагането на настоящия регламент и на Директива [...] Съветът се приема за този отговорен за преобразуването национален орган или, при преобразуването на групи с

национален орган, отговорен за преобразуването на равнище група.

трансгранична дейност, за съответния национален орган, отговорен за преобразуването на равнище група.

Or. en

Изменение 267
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Когато действа в качеството си на отговорен за преобразуването национален орган, Съветът прави това с разрешение на Комисията, ако е уместно.

заличава се

Or. en

Изменение 268
Вернер Ланген

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Когато действа в качеството си на отговорен за преобразуването национален орган, Съветът прави това с разрешение на Комисията, ако е уместно.

2. Съветът по преобразуване действа в рамките на правомощията, предоставени му от настоящия регламент.

Or. de

Изменение 269
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. *Когато* действа в качеството си на отговорен за преобразуването национален орган, Съветът прави това с разрешение на Комисията, ако е уместно.

Изменение

2. *Съветът* действа въз основа на и в съответствие с Директивата за възстановяване и оздравяване на банките []. Неучастващите държави членки или дружествата в тях не са дискриминирани или третирани неравнопоставено в резултат на действията, предприети съгласно настоящия регламент, в по-голяма степен отколкото ако тези действия бяха проведени изцяло съгласно Директивата за възстановяване и оздравяване на банките [].

Or. en

Изменение 270
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато действа в качеството си на отговорен за преобразуването национален орган, Съветът прави това с **разрешение на** Комисията, ако е уместно.

Изменение

2. Когато действа в качеството си на отговорен за преобразуването национален орган, Съветът прави това **след провеждане на консултации с** Комисията, ако е уместно.

Or. en

Изменение 271
Волф Клинци

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато действа в качеството си на отговорен за преобразуването национален орган, Съветът прави това с разрешение на **Комисията**, ако е уместно.

Изменение

2. Когато действа в качеството си на отговорен за преобразуването национален орган, Съветът прави това с разрешение на **националните здравителни органи**, ако е уместно.

Or. en

Изменение 272

Алфредо Палоне, Фабрицио Берто

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При спазване на разпоредбите на настоящия регламент, отговорните за преобразуването национални органи на участващите държави членки действат въз основа на съответното национално право, както е хармонизирано с Директива [...], и в съответствие с него.

Изменение

3. При спазване на разпоредбите на настоящия регламент, **както е посочено в член 2**, отговорните за преобразуването национални органи на участващите държави членки действат въз основа на съответното национално право, както е хармонизирано с Директива [...], и в съответствие с него.

Or. en

Изменение 273

Леонардо Доменичи, Петер Симон, Удо Булман, Джани Питела

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При спазване на разпоредбите на настоящия регламент, отговорните за преобразуването национални органи на участващите държави членки действат въз основа на съответното национално право, както е хармонизирано с

Изменение

3. При спазване на разпоредбите на настоящия регламент, **както е посочено в член 2**, отговорните за преобразуването национални органи на участващите държави членки действат въз основа на съответното национално

Директива [...], и в съответствие с него.

право, както е хармонизирано с
Директива [...], и в съответствие с него.

Or. en

Изменение 274

Алфредо Палоне, Фабрицио Бертог

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Националният здравителен орган информира Комисията и Съвета относно предприетите мерки или мерките, които възнамерява да предприеме съгласно параграф 3 от настоящия член.

Or. en

Изменение 275

Леонардо Доменичи, Джани Питела

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Националният здравителен орган информира Комисията и Съвета относно предприетите мерки или мерките, които възнамерява да предприеме съгласно параграф 3 от настоящия член.

Or. en

Изменение 276

Вики Форд

**Предложение за регламент
Член 5а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5а

Съгласуваност с [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките]

При изпълнение на съответните си задачи съгласно настоящия регламент, в зависимост от неговите разпоредби, Комисията и Съветът:

- а) действат в съответствие с изискванията на [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките] и всички делегирани актове, приети съгласно тази директива;**
- б) действат в съответствие с всички решения на ЕБО съгласно член 19, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, по силата на съответните разпоредби на [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките], когато Комисията и Съветът (в зависимост от случая) е страна по медиацията; и**
- в) вземат предвид насоките и препоръките, приети от ЕБО въз основа на член 16 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 и в съответствие с приложимите разпоредби на [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките].**

Or. en

**Изменение 277
Волф Клинци, Оле Шмид**

**Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, **Комисията** или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност субектите по член 2, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Изменение

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност субектите по член 2, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Or. en

Изменение 278

Илдико Гал-Пелц, Теодор Думитру Столожан

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, Комисията или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност **субектите по член 2**, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Изменение

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, Комисията или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност **кредитните институции**, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Or. en

Обосновка

Що се отнася до члена с „общите принципи“, ние следва да имаме предвид, че Комисията отговаря и за вътрешния пазар, така че принципът на недопускане на дискриминация следва да се прилага независимо от мястото на установяване на кредитната институция, без значение дали тя е в участваща или в неучастваща държава членка. По този начин изясняването привежда в съответствие

третирането на кредитните институции с недопускането на дискриминация спрямо депозитни титуляри, инвеститори и други кредитори.

Изменение 279

Вики Форд, Данута Мария Хюбнер

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, Комисията или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност субектите по член 2, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Изменение

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, Комисията или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност субектите по член 2 **или субектите, установени в неучастваща държава членка**, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Or. en

Изменение 280

Сари Есаях

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, Комисията или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност субектите по член 2, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Изменение

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, Комисията, **Съвета** или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност субектите по член 2, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Изменение 281
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, Комисията или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност или място на упражняване на стопанската дейност субектите по член 2, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Изменение

1. Действията, предложенията или политиката на Съвета по преобразуване, Комисията или отговорен за преобразуването национален орган не дискриминират въз основа на национална принадлежност, **валута** или място на упражняване на стопанската дейност субектите по член 2, нито вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Or. en

Изменение 282
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Спрямо Съвета по преобразуване се прилагат следните общи принципи. Съветът:

- а) действа независимо;**
- б) поддържа ясно разграничение между надзорните правомощия и преобразуването;**
- в) притежава необходимите експертни познания относно банковото реструктуриране и несъстоятелност;**

г) е в състояние да се справя с големи банкови групи;

д) е в състояние да действа бързо и безпристрастно;

е) гарантира, че се отдава необходимото внимание на финансовата стабилност, финансовата стабилност на Европейския съюз и на вътрешния пазар; и

ж) се отчита пред Европейския парламент и Съвета.

Or. en

Изменение 283
Славомир Нитрас

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Всяко действие, предложение или политика на Съвета по преобразуване, Комисията или отговорен за преобразуването национален орган в рамките на единния механизъм по преобразуване следва да се предприема с оглед насърчаване на стабилността на финансовата система в ЕС и във всяка участваща държава — членка на ЕС, като се взема предвид изцяло и се обръща необходимото внимание на единството и целостта на вътрешния пазар, така че да се избегне непропорционално нарастване на разходите за съответната участваща държава членка до степен, в която те да станат по-големи, отколкото ако институцията бъде преобразувана извън рамките на единния механизъм по оздравяване.

Обосновка

В текста следва да се включи общ принцип за равнопоставено третиране на всички държави и обща клауза за недискриминация (в защита на всички държави членки), както е направено в член 1 от Регламента за ЕНМ.

Изменение 284

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена участваща държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в две или повече участващи държави членки, **Комисията** надлежно отчита следните фактори:

Изменение

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена участваща държава членка **или да се отрази върху неучастваща държава членка**, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в две или повече участващи държави членки, **Съветът по преобразуване** надлежно отчита следните фактори:

Or. en

Изменение 285

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена участваща държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в

Изменение

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена участваща държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в

две или повече участващи държави членки, **Комисията** надлежно отчита следните фактори:

две или повече участващи държави членки, **Съветът по преобразуване** надлежно отчита следните фактори:

Or. en

Изменение 286
Славомир Нитрас

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена участваща държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в две или повече участващи държави членки, Комисията надлежно **отчита** следните фактори:

Изменение

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена участваща държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в две или повече участващи **и неучастващи** държави членки, **Съветът по преобразуване и** Комисията надлежно **отчитат** следните фактори:

Or. en

Обосновка

Този параграф следва да се отнася и до Съвета по преобразуване, като следва да се прилага и в случаите, когато решенията или действията ще имат влияние в повече от една държава членка, в това число и неучастваща държава членка. Следва да се има предвид, че оздравителните действия, предприети в рамките на ЕМП, могат да окажат голямо въздействие върху банковите системи и финансовите пазари във всички държави членки.

Изменение 287
Вики Форд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена **участваща** държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в две или повече **участващи** държави членки, Комисията надлежно **отчита** следните фактори:

Изменение

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в две или повече държави членки, Комисията **и Съветът по преобразуване** надлежно **отчитат** следните фактори:

Or. en

Изменение 288 **Диогу Фейо**

Предложение за регламент **Член 6 – параграф 2 – уводна част**

Текст, предложен от Комисията

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена **участваща** държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в две или повече **участващи** държави членки, Комисията надлежно **отчита** следните фактори:

Изменение

2. При взимането на решение или предприемането на действие, чието въздействие би могло да надхвърли границите на дадена **участваща** държава членка, и по-специално при решения, отнасящи се до групи със седалище в две или повече **участващи** държави членки, Комисията **и Съветът по преобразуване** надлежно **отчитат** следните фактори:

Or. en

Изменение 289 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Член 6 – параграф 2 – буква а)**

Текст, предложен от Комисията

а) интересите на **участващите държави** членки, където групата извършва дейност, и по-специално въздействието на съответното решение, действие или бездействие върху финансовата стабилност, икономиката, схемата за гарантиране на вложенията или схемата за обезщетяване на инвеститорите в тези държави членки;

Изменение

а) интересите на **държавите** членки, където групата извършва дейност, и по-специално въздействието на съответното решение, действие или бездействие върху финансовата стабилност, икономиката, схемата за гарантиране на вложенията или схемата за обезщетяване на инвеститорите в тези държави членки;

Or. en

Изменение 290

Вики Форд

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) интересите на **участващите държави** членки, където групата извършва дейност, и по-специално въздействието на съответното решение, действие или бездействие върху финансовата стабилност, икономиката, схемата за гарантиране на вложенията или схемата за обезщетяване на инвеститорите в тези държави членки;

Изменение

а) интересите на **държавите** членки, където групата извършва дейност, и по-специално въздействието на съответното решение, действие или бездействие върху финансовата стабилност, икономиката, схемата за гарантиране на вложенията или схемата за обезщетяване на инвеститорите в тези държави членки;

Or. en

Изменение 291

Робер Гьобелс

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) интересите на участващите държави

Изменение

а) интересите на участващите държави

членки, където групата извършва дейност, и по-специално въздействието на съответното решение, действие или бездействие върху финансовата стабилност, икономиката, схемата за гарантиране на вложенията или схемата за обезщетяване на инвеститорите в тези държави членки;

членки, където групата извършва дейност, и по-специално въздействието на съответното решение, действие или бездействие върху финансовата стабилност, **в това число равнището на безработица**, икономиката, схемата за гарантиране на вложенията или схемата за обезщетяване на инвеститорите в тези държави членки;

Or. en

Изменение 292 Шарън Боулс

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) стремежа за постигане на баланс между интересите на засегнатите държави членки и за избягване на неправомерно накърняване на интересите или неправомерна защита на интересите на дадена **участваща** държава членка;

Изменение

б) стремежа за постигане на баланс между интересите на засегнатите държави членки и за избягване на неправомерно накърняване на интересите или неправомерна защита на интересите на дадена държава членка **или неправомерно накърняване на интересите на неучастваща държава членка**;

Or. en

Изменение 293 Илдико Гал-Пелц, Теодор Думитру Столожан

Предложение за регламент Член 6 – параграф 2 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) необходимостта от избягване на отрицателно въздействие върху останалите части на групата, на която е член **субектът по член 2, подлежащ**

Изменение

в) необходимостта от избягване на отрицателно въздействие върху останалите части на групата, на която е член **дадена кредитна институция**,

на преобразуване;

подлежаща на преобразуване;

Or. en

Обосновка

Въпросът и обосновката са същите като за член 6, параграф 1, но обърнете също внимание, че това следва да бъде буква г), за да отговаря на правилната номерация.

Изменение 294

Силви Гулар

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2 – буква ва) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) интереса на групата като цяло при пълно зачитане на нейния бизнес модел;

Or. en

Изменение 295

Вики Форд

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) необходимостта от избягване на несъответстващо увеличение на разходите за кредиторите ***на субектите по член 2***, което би надвишило понесените от тях в случай на преобразуване по обичайното производство по несъстоятелност;

г) необходимостта от избягване на несъответстващо увеличение на разходите за кредиторите, което би надвишило понесените от тях в случай на преобразуване по обичайното производство по несъстоятелност;

Or. en

Изменение 296
Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

При упражняване на правомощията за оздравяване в съответствие с разпоредбите на [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките] следва да се гарантира, че всички загуби, разходи или други разноси се поемат първо от акционерите и кредиторите на преобразуваната институция, преди Фондът да се използва за подпомагане на ефикасното прилагане на инструментите и правомощията за преобразуване;

Or. en

Изменение 297
Вики Форд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) решенията по член 16, точка 10, които се налага да бъдат взети по силата на член 107 от ДФЕС.

заличава се

Or. en

Изменение 298
Илдико Гал-Пелц, Теодор Думитру Столожан, Данута Мария Хюбнер

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 2 – буква да) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) интереса на вътрешния пазар като цяло.

Or. en

Обосновка

Подобно пояснение като при член 6, параграф 1 за засилване на ангажимента на Комисията в съответствие с Договора.

Изменение 299

Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2 – буква да) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) дали участваща държава членка е член на единната валута или не и дали вследствие на това при определени обстоятелства няма да е необходим диференциран подход.

Or. en

Изменение 300

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията съпоставя посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като отчита специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

3. Съветът по преобразуване съпоставя посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като отчита специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства, **но винаги безпристрастно, без**

*предпочитание или предразсъдъци
спрямо държавите членки,
местоположението или валутата.*

Or. en

Изменение 301
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Комисията** съпоставя посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като отчита специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

Изменение

3. **Съветът по преобразуване** съпоставя посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като отчита специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

Or. en

Изменение 302
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията **съпоставя** посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като **отчита** специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

Изменение

3. Комисията **и Съветът по преобразуване съпоставят** посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като **отчитат** специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

Or. en

Изменение 303
Вики Форд

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията **съпоставя** посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като **отчита** специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

Изменение

3. Комисията **и Съветът по преобразуване съпоставят** посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като **отчитат** специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

Or. en

Изменение 304
Сари Есаях

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията **съпоставя** посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като **отчита** специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

Изменение

3. **Съветът по преобразуване и** Комисията **съпоставят** посочените в параграф 2 фактори с посочените в член 12 цели във връзка с преобразуването, като **отчитат** специфичните за всеки отделен случай характер и обстоятелства.

Or. en

Изменение 305
Мариане Тайсен

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат предоставянето от държавите членки на извънредна финансова подкрепа от държавната власт.

Изменение

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат предоставянето от държавите членки на извънредна финансова подкрепа от държавната власт, **освен ако това не е одобрено от дадена държава членка в съответствие с нейните национални бюджетни процедури. Държавите членки определят процедура относно вземане на решение за даване на одобрение в рамките на пет дни, след като Съветът по преобразуване или Комисията са поискали одобрение. Когато дадена държава членка не се е съгласила да предостави тази подкрепа, тя представя в рамките на същия период предложение за ликвидация на субекта и, когато е приложимо, на групата, при минимални разходи. Когато Съветът по преобразуване счита, че представеното алтернативно предложение не е в съответствие с настоящия регламент, се прилага националното законодателство в областта на несъстоятелността.**

Or. nl

Изменение 306

Илдико Гал-Пелц, Теодор Думитру Столожан

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат предоставянето от държавите членки на **извънредна** финансова подкрепа от държавната власт.

Изменение

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат предоставянето от държавите членки на финансова подкрепа от държавната власт, **освен ако дадена**

държава членка не е одобрила предоставянето на подкрепа съгласно своите национални бюджетни процедури. Държавите членки имат въведена процедура, която води до решение относно одобрението в рамките на [два дни], след като Съветът по преобразуване или Комисията са поискали одобрението.

Or. en

Обосновка

За да има правно издържан текст, законодателството трябва да спазва бюджетната независимост на държавите членки и техните бюджетни процедури. С изменението се балансира тази правна и демократична необходимост и въпросът с краткия период от време в ситуация на оздравяване.

Изменение 307
Жан-Пол Гозес

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат предоставянето от държавите членки на извънредна финансова подкрепа от държавната власт.

Изменение

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат предоставянето от държавите членки на извънредна финансова подкрепа от държавната власт, ***освен ако, в очакване на създаването на Европейска публична предпазна мярка, дадена държава членка е приела разпоредбата за извънредна публична финансова помощ, когато не е съществувала друга по-евтина алтернатива за запазване на финансовата стабилност.***

Or. en

Изменение 308
Сари Есаях

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат предоставянето от държавите членки на **извънредна финансова подкрепа от държавната власт.**

Изменение

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат предоставянето от държавите членки на **публични средства в подкрепа на дейностите по преобразуване. Решенията на Съвета по преобразуване, които дават възможност за кредитиране от Фонда, няма да влизат в сила преди всички участващи държави членки да са информирали генералния секретар за изпълнението на своите приложими национални процедури.**

Or. en

Обосновка

Определението в член 2, параграф 26 от Директивата за възстановяване и оздравяване на банките за „извънредна финансова подкрепа от държавната власт“ означава държавна помощ (с изключение на използването на частни финансови споразумения или схеми за гарантиране на депозитите) по смисъла на член 107, параграф 1 от ДФЕС, която се предоставя за запазване или възстановяване на жизнеспособността, ликвидността или платежоспособността на дадена институция.

Изменение 309
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат **предоставянето** от държавите

Изменение

4. Решенията на Съвета по преобразуване или Комисията не налагат **колективно или индивидуално**

членки на *извънредна* финансова подкрепа от държавната власт.

предоставяне от държавите членки на финансова подкрепа от държавната власт **и не нарушават разпределянето на загубите между участващите и неучастващите държави членки.**

Or. en

Изменение 310
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Решенията на Съвета по преобразуване **или Комисията** не налагат предоставянето от държавите членки на извънредна финансова подкрепа от държавната власт.

Изменение

4. Решенията на Съвета по преобразуване не налагат предоставянето от държавите членки на извънредна финансова подкрепа от държавната власт.

Or. en

Изменение 311
Маркус Фербер

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Всички съответни органи вземат предвид принципа на пропорционалност при прилагането на регламента. Принципът на пропорционалност предполага по-специално въздействието, което фалитът на една институция може да има поради естеството на нейната дейност, структура на акционерно участие, правна форма, рисков профил, размер и правен статут, взаимосвързаността с други

институции или с финансовата система като цяло, обхвата и сложността на дейностите и членството ѝ в институционална защитна схема по смисъла на член 113, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 575/2013.

Or. en

Изменение 312
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. С оглед спазване на правото на стопанска инициатива, предвидено в член 16 от Хартата на основните права, правомощията на Съвета по преобразуване са ограничени до степеня, която е необходима за опростяването на структурата и дейността на институцията с оглед успешното ѝ преобразуване. В допълнение, всяка наложена с тези цели мярка съответства на законодателството на Съюза. Мерките не дискриминират нито пряко, нито косвено, въз основа на националността, и са обосновани от приоритета, който представлява общественият интерес от финансова стабилност. За определянето на това дали дадена мярка е предприета в интерес на обществото Съветът по преобразуване, действайки в интерес на обществото, е в състояние да постигне целите на преобразуването, без да среща пречки за прилагането на инструментите за преобразуване или за упражняване на правомощията, с които разполага в тази връзка. Освен това дадена мярка не надхвърля

минимума, необходим за постигането на целите.

Or. en

Изменение 313
Славомир Нитрас

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Ако дадено решение или действие за преобразуване, взето в рамките на ЕМП, предполага на даден етап извънредна публична финансова подкрепа от държава членка, приемането му от държавата членка е предварително условие за прилагането на такова действие. В случай, че държавата членка не даде съгласието си, се прилага националното законодателство по отношение на несъстоятелността.

Or. en

Изменение 314
Вики Форд, Данута Мария Хюбнер

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Действията, предложенията, решенията или политиката на Комисията, Съвета по преобразуване или отговорен за преобразуването национален орган по смисъла на настоящия регламент, не дискриминират пряко или непряко дадена държава членка или групи

държави членки въз основа на мястото на предоставяне на банковите или финансовите услуги, вложителите, инвеститорите или останалите кредитни институции, установени в Съюза.

Or. en

Изменение 315

Вики Форд

Предложение за регламент Член 6 – параграф 4б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4б. За целите на изпълнението на задачите, поставени на Комисията и Съвета по преобразуване с настоящия регламент, Комисията и Съветът по преобразуване прилагат изцяло правото на Съюза в тази област и, когато правото на Съюза се състои от директиви — съответното национално законодателство, което транспонира тези директиви.

За тази цел Комисията и Съветът по преобразуване вземат решения при условията и при спазване на приложимото право на Съюза, и по-специално на всички законодателни и незаконодателни актове, в т.ч. посочените в членове 290 и 291 от ДФЕС. По-специално те подлежат на задължителните регулаторни технически стандарти и технически стандарти за изпълнение, разработени от ЕБО и приети от Комисията в съответствие с членове 10—15 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, на член 16 от този регламент и на всички приложими решения на ЕБО в съответствие с член 19, параграф 3 от Регламент

Изменение 316
Вики Форд, Данута Мария Хюбнер

Предложение за регламент
Член 6а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 6а

Изпълнение на задачите от страна на Комисията

- 1. При изпълнение на задачите, възложени ѝ по силата на член 16 от настоящия регламент, Комисията действа независимо и в строго съответствие с целите и принципите, заложиени в настоящия регламент.***
- 2. Комисията изпълнява задачите, възложени ѝ по силата на член 16 от настоящия регламент, без това да засяга другите ѝ задачи и отделно от тях.***
- 3. Служителите на Комисията, ангажирани да съдействат за изпълнение на задачите, възложени ѝ по силата на член 16 от настоящия регламент, са организационно отделени от служителите, които се занимават с други задачи на Комисията, и са обект на отделни позиции на отчетност.***
- 4. С оглед осигуряване на отделяне на изпълнението на задачите, възложени на Комисията по силата на член 16 от настоящия регламент, и другите ѝ задачи, Комисията гарантира, че работата на колегиума на комисарите е напълно разграничена по отношение на***

изпълнението на тези и други нейни задачи. Това разграничение включва провеждането на съвсем отделни заседания с отделен дневен ред.

5. За целите на параграфи 1—4 Комисията приема и публикува всички необходими вътрешни правила, включително правила относно професионалната тайна и обмена на информация.

6. Членът на Комисията, отговарящ за надзора на функциите по преобразуване, няма право на глас в колегията от членове на Комисията относно въпроси, свързани с прилагането на политиката в областта на конкуренцията и въпроси, свързани с държавната помощ.

Or. en

Изменение 317
Буркард Балц

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване съставя план за преобразуването на субекти по член 2 и на групи.

Изменение

1. Националният оздравителен орган на участващата държава членка, в която е седалището на субекта или групата по член 2, съставя план за преобразуването на съответния субект или група.

(Това изменение важи за целия текст.)

Or. en

Обосновка

Предвид чувствителността на информацията, която е необходимо да бъде включена в плановете за преобразуване, тези плановете трябва да бъдат изготвени от

съответните отговорни за преобразуването национални органи. Съветът по преобразуване получава само информацията, необходима за изпълнението на неговите задачи, произтичащи от настоящия регламент. Поверителна или чувствителна стопанска информация на кредитна институция не трябва да бъде изпращана на Съвета по преобразуване.

Изменение 318

Данута Мария Хюбнер, Вики Форд

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване **съставя план** за преобразуването на субекти по член 2 и на групи.

Изменение

1. Съветът по преобразуване **преглежда националните планове** за преобразуването на субекти по член 2 и на групи, **съставени от отговорните за преобразуването национални органи в съответствие с Директивата за възстановяване и оздравяване на банките.**

Or. en

Обосновка

Съветът по преобразуване, който предстои да бъде съставен съгласно предложението за ЕМП, ще има за задача да изготви планове за преобразуване за всички институции, които попадат в обхвата на ЕМП. Съгласно Директивата за възстановяване и оздравяване на банките, обаче, от всяка институция вече се изисква да разполага с подходящи планове за преобразуване. Дублирането на съществуващите планове следва да се избягва.

Изменение 319

Диогу Фейо

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване съставя план за преобразуването на субекти **по**

Изменение

1. Съветът по преобразуване съставя план за преобразуването на субекти,

член 2 и на групи.

които са под прекия надзор на Европейската централна банка съгласно Регламента за единния надзорен механизъм № [], както и за всички трансгранични субекти.

Or. en

Изменение 320

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване съставя план за преобразуването на субекти по член 2 и на групи.

Изменение

1. Съветът по преобразуване, **заедно с отговорните за преобразуването национални органи**, съставя план за преобразуването на субекти по член 2 и на групи.

Or. en

Изменение 321

Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване съставя план за преобразуването на субекти по член 2 и на групи.

Изменение

1. **В рамките на изпълнителната си сесия** Съветът по преобразуване съставя план за преобразуването на субекти по член 2 и на групи.

Or. en

Изменение 322

Диогу Фейо

**Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Отговорните за преобразуването национални органи съставят плановете за преобразуване на кредитните институции, които са разположени изключително на територията на тяхната държава членка и не са трансгранични субекти.

Or. en

**Изменение 323
Диогу Фейо**

**Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1б. Всички плановете за преобразуване се представят за окончателно одобрение от Съвета по преобразуване на неговата изпълнителна сесия.

Or. en

Обосновка

Необходимо е да се гарантира максимална конфиденциалност на плановете за преобразуване и да се създаде механизъм, при който броят на участващите лица да е сведен до необходимия минимум.

**Изменение 324
Буркард Балц**

**Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. За целите на параграф 1 и без да се накърняват разпоредбите на глава 5 от настоящия дял, отговорните за преобразуването национални органи изпращат на Съвета по преобразуване цялата информация, необходима за съставянето и изпълнението на плановете за преобразуване, получена от тях в съответствие с член 10 и член 12, параграф 1 от Директива [...].

заличава се

Or. en

Обосновка

Виж обосновката на изменение 7. Националният орган, отговорен за преобразуването, трябва да бъде този, който изготвя плана за преобразуването на съответната кредитна институция.

Изменение 325
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. За целите на параграф 1 и без да се накърняват разпоредбите на глава 5 от настоящия дял, отговорните за преобразуването национални органи изпращат на Съвета по преобразуване цялата информация, необходима за съставянето и изпълнението на **плановете за преобразуване, **получена от тях** в съответствие с член 10 и член 12, параграф 1 от Директива [...].**

2. За целите на параграф 1 и без да се накърняват разпоредбите на глава 5 от настоящия дял, отговорните за преобразуването национални органи изпращат на Съвета по преобразуване цялата информация, необходима за съставянето и изпълнението на **груповите планове за преобразуване **на институции, които са обект на пряк надзор от страна на ЕЦБ. За останалите субекти по член 2 отговорните за преобразуването национални органи изпращат плановете за преобразуване,****

съставени в съответствие с член 10 и член 12, параграф 1 от Директива [...].

Or. en

Изменение 326

Буркард Балц

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които **Комисията и Съветът по преобразуване могат да предприемат**, в случай че субект по член 2 или група изпълнят условията за преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с настоящия регламент Фонд.

Изменение

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които **е необходимо да бъдат предприети**, в случай че субект по член 2 или група изпълнят условията за преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с настоящия регламент Фонд.

Or. en

Изменение 327

Диогу Фейо

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които **Комисията и Съветът по преобразуване могат да**

Изменение

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които Съветът по преобразуване **или отговорните за**

предприемат, в случай че субект **по член 2 или група изпълнят** условията за преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с настоящия регламент Фонд.

преобразуването национални органи могат да предприемат, в случай че субект **по параграфи 1 и 1а изпълни** условията за преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с настоящия регламент Фонд.

Or. en

Изменение 328 Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които **Комисията и Съветът** по преобразуване могат да предприемат, в случай че субект по член 2 или група изпълнят условията за преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт, **освен използването на средства от създадения с настоящия регламент Фонд.**

Изменение

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които Съветът по преобразуване **и отговорните за преобразуването национални органи** могат да предприемат, в случай че субект по член 2 или група изпълнят условията за преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт.

Изменение 329
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които **Комисията и Съветът по преобразуване могат да предприемат**, в случай че субект по член 2 или група изпълнят условията за преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт, **освен използването на средства от създадения с настоящия регламент Фонд**.

Изменение

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които Съветът по преобразуване **може да предприеме**, в случай че субект по член 2 или група изпълнят условията за преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт **или да се разчита на Фонда**.

Or. en

Изменение 330
Томас Хендел

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които Комисията и Съветът по преобразуване могат да предприемат, в случай че субект по член 2 или група изпълнят условията за

Изменение

4. В него са предвидени мерките за преобразуване, които Комисията и Съветът по преобразуване могат да предприемат, в случай че субект по член 2 или група изпълнят условията за

преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с настоящия регламент Фонд.

преобразуване. В плана се вземат под внимание различни сценарии, включително такива, при които неплатежоспособността засяга един субект или напротив — се наблюдава на фона на по-широкообхватна финансова нестабилност или на явления, обхващащи цялата система. В него не се допуска извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с настоящия регламент Фонд. ***Когато това не може да бъде гарантирано, ако даден субект е достигнал или е вероятно да достигне критичен размер, Съветът следва да гарантира, че субектът ще адаптира съответно своята бизнес стратегия, така че в случай на фалит или криза да може да се постигне организирано преобразуване.***

Or. en

Изменение 331
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Планът за преобразуването на всеки субект включва всички елементи, предвидени в глава 2 от Директива [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките].

Or. en

Изменение 332
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

5. Планът за преобразуване на даден субект съдържа *следните* елементи:

Изменение

5. Планът за преобразуване на даден субект **се изготвя в съответствие със** и съдържа **всички** елементи, **посочени в член 11 от Директива [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките]**.

Or. en

Изменение 333
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) резюме на ключовите елементи от плана;

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 334
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) обобщение на съществените промени, настъпили в институцията от последното предоставяне на информация с оглед на преобразуването;

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 335
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) онагледяване на това как важните функции и основните стопански дейности могат да бъдат правно и икономически разделени, доколкото е необходимо, от другите функции, така че да се осигури непрекъснатост при несъстоятелност на институцията;

заличава се

Or. en

Изменение 336
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) оценка на графика за изпълнение на всеки съществен аспект от плана;

заличава се

Or. en

Изменение 337
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) подробно описание на извършената по силата на член 8 оценка на вероятността за успешно преобразуване;

заличава се

Изменение 338
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

е) описание на всички мерки, изисквани от член 8, параграф 5, за преодоляване или отстраняване на пречките за успешното преобразуване, установени в резултат на извършената в съответствие с член 8 оценка;

заличава се

Or. en

Изменение 339
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) описание на процесите за определяне на стойността и възможността за предлагане на пазара на най-важните функции, основните стопански дейности и активи на институцията;

заличава се

Or. en

Изменение 340
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква з)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

з) подробно описание на договореностите, с които се гарантира, че изискваната съгласно член 8 информация е актуална и по всяко време е на разположение на отговорните за преобразуването органи;

заличава се

Or. en

Изменение 341

Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 5 – буква и)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

и) разяснение от здравителния орган относно това как здравителните варианти ще бъдат финансирани, без да се допуска извънредна публична финансова подкрепа;

заличава се

Or. en

Изменение 342

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 5 – буква и)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

и) разяснение от здравителния орган относно това как здравителните варианти ще бъдат финансирани, без да се допуска извънредна публична финансова подкрепа;

и) разяснение от здравителния орган относно това как здравителните варианти ще бъдат финансирани, без да се допуска извънредна публична финансова подкрепа *или да се разчита на Фонда;*

Изменение 343
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква й)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

й) подробно описание на различни оздравителни стратегии, които могат да се приложат съгласно различните възможни сценарии.

заличава се

Изменение 344
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква к)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

к) описание на важни взаимозависимости;

заличава се

Изменение 345
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква л)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

л) анализ на въздействието на плана върху другите институции в групата;

заличава се

Изменение 346
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква м)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

м) описание на вариантите за запазване на достъпа до платежни услуги и услуги по клиринг и друга инфраструктура;

заличава се

Or. en

Изменение 347
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква н)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

н) план за уведомяване на медиите и обществеността;

заличава се

Or. en

Изменение 348
Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква о)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

о) минималното изискване в член 10 за собствени средства и допустими пасиви и когато е приложимо — краен срок за удовлетворяването му;

заличава се

Or. en

Изменение 349

Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 5 – буква п)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

п) минималното изискване в член 10 за собствени средства и договорни инструменти за рекапитализация чрез вътрешни източници, а когато е приложимо — и краен срок за удовлетворяването му;

заличава се

Or. en

Изменение 350

Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 5 – буква р)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

р) описание на най-важните дейности и системи за поддържане на непрекъснатото функциониране на оперативните процеси на институцията;

заличава се

Or. en

Изменение 351

Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 5 – буква с)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

с) описание на въздействието върху

заличава се

служителите от прилагането на плана, включително оценка на всички свързани с това разходи.

Or. en

Изменение 352
Оле Лудвигсон

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 – буква са) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

са) описание на процедурите, които ще се използват за информиране на служителите и консултиране с тях или техните представители в процеса на изпълнение на плана.

Or. en

Изменение 353
Славомир Нитрас

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Планът за преобразуване на група представлява план за преобразуването на групата като цяло, **в който се набелязват мерките** за преобразуването на **предприятието майка и дъщерните предприятия** в групата.

6. Планът за преобразуване на група представлява план за преобразуването на групата като цяло. **По мотивирано искане на отговорния за преобразуването национален орган или на представител в Съвета по преобразуване, по-специално в случаите, когато дейността на дъщерното предприятие представлява значителен дял от финансовата система на тази държава членка, планът за преобразуването на групата включва и отделен план за преобразуване на**

дъщерното предприятие, което се намира в тази участваща държава членка.

Or. en

Изменение 354

Илдико Гал-Пелц, Теодор Думитру Столожан

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 6 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Независимо от тази разпоредба, националните органи по преобразуване на неучастващи държави членки могат да съставят и поддържат планове за преобразуване на дъщерни предприятия, които са част от група, установена в участваща държава членка в съответствие с членове 11 и 12 от Директива [].

Or. en

Обосновка

Това изменение пояснява ситуацията, при които има дъщерни предприятия, в съответствие с Директивата за възстановяване и оздравяване на банките (позоваване на член 11 и 12 от нея), тъй като индивидуалните планове са още по-важни, ако дъщерното дружество е извън ЕМП.

Изменение 355

Буркард Балц

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7. Съветът по преобразуване съставя

заличава се

плана за преобразуване в сътрудничество с органа, упражняващ надзор или надзор на консолидирана основа, и отговорния за преобразуването орган на участващата държава членка, в която субектът е установен.

Or. en

Обосновка

Вж. обосновката към изменение 7 и 8.

Изменение 356

Дануга Мария Хюбнер, Вики Форд

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7. Съветът по преобразуване съставя плана за преобразуване в сътрудничество с органа, упражняващ надзор или надзор на консолидирана основа, **и** отговорния за преобразуването орган на участващата държава членка, в която субектът е установен.

7. Съветът по преобразуване съставя плана за преобразуване в сътрудничество с органа, упражняващ надзор или надзор на консолидирана основа, **с** отговорния за преобразуването орган на участващата държава членка, в която субектът е установен **и с националните органи на неучастващите държави членки, в които са установени дъщерни дружества.**

Or. en

Обосновка

Плановете, които оказват влияние на дъщерните дружества, разположени на територията на неучастващи държави — членки на ЕС, могат да имат важни последици за стабилността на местния финансов пазар. Плановете следва да бъдат изготвени заедно с консолидирането, националните органи на участващите държави членки, в които са установени субектите, и националните органи на неучастващите държави членки, където са установени дъщерните предприятия.

Изменение 357
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Съветът по преобразуване съставя плана за преобразуване в сътрудничество с органа, упражняващ надзор или надзор на консолидирана основа, и отговорния за преобразуването орган на участващата държава членка, в която субектът е установен.

Изменение

7. Съветът по преобразуване съставя плана за преобразуване в сътрудничество с органа, упражняващ надзор или надзор на консолидирана основа, и отговорния за преобразуването орган на участващата държава членка, в която субектът е установен. ***Съветът си сътрудничи с отговорните за преобразуването органи в неучастващите държави членки, в които има субекти, включени в консолидирания надзор.***

Or. en

Изменение 358
Славомир Нитрас

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7а. При кредитни институции без системно значение съгласно определението, включено в Регламент 2012/0242, отговорните за преобразуването национални органи изготвят проектопланове за преобразуване. Съветът по преобразуване може да приема или отхвърля проектоплан само с пълна обосновка. При повторно отхвърляне проектопланът се отнася до пленарната сесия на Съвета по преобразуване.

Обосновка

Należy utrzymać pewien zakres kompetencji, szczególnie za instytucje o charakterze niesystemowym, na poziomie national resolution authorities. Należy bowiem mieć na uwadze, że instytucje te mają większą wiedzę nt. Specyfiki danego systemu finansowego. Ponadto zadania realizowane w ramach SRM będą również obejmować sporządzanie planów resolution, przegląd planów resolution, jak również ocenę możliwości przeprowadzenia skutecznej restrukturyzacji i uporządkowanej likwidacji instytucji kredytowych, co może prowadzić do znacznego obciążenia organu na szczeblu centralnym, a tym samym prowadzić do obniżenia jego efektywności i spowolnienia procesów decyzyjnych.

Изменение 359
Славомир Нитрас

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Съветът по преобразуване може да поиска от отговорния за преобразуването национален орган **да изготви** предварителен проектоплан за преобразуване, а от органа, отговорен за преобразуването на равнище група — предварителен проектоплан за преобразуване на групата.

Изменение

8. Отговорният за преобразуването национален орган **изготвя** предварителен проектоплан за преобразуване, а от органа, отговорен за преобразуването на равнище група — предварителен проектоплан за преобразуване на групата. **Ако Съветът по преобразуване реши да измени предаден проект на план за преобразуване, той предоставя пълна обосновка.**

Or. en

Изменение 360
Корин Вортман-Кол

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 9а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

9а. Решенията за съставянето и оценката на плановете за преобразуване, както и прилагането

на подходящи мерки, се вземат от Съвета по преобразуване по време на изпълнителната му сесия.

Or. en

Изменение 361
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 7а

Съветът сключва меморандум за разбирателство с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки.

Or. en

Изменение 362
Филип Ламбертс, Свен Гиголд
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 7а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 7а

*Прилагане на Директива
[Директивата за възстановяване и оздравяване на банките]*

Действията на ЕМП по отношение на институциите се ръководят от Директива [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките].

Or. en

Изменение 363

Филип Ламбертс, Свен Гиголд
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент

Член 76 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 76

Възможност за преобразуване на финансовите институции, които са от значение за системата

За институциите по член 2 от настоящия регламент, които са определени като глобални системно значими институции (Г-СЗИ) или като други системно значими институции (Д-СЗИ) в съответствие с член 131 от Директива 2013/36/ЕС, Съветът дава приоритет на оценката на възможността за тяхното преобразуване в съответствие с член 13 [Директива за възстановяване и оздравяване на банките] и изготвя план за всяка от тези институции за премахване на пречките за преобразуване съгласно член 14 [Директива за възстановяване и оздравяване на банките].

Планът включва най-малко следното:

- а) изискване към институцията да продаде определени активи;*
- б) изискване към институцията да ограничи или прекрати определени съществуващи или предложени дейности;*
- в) ограничаване или предотвратяване на разработването или продажбата на нови стопански дейности или продукти;*
- г) изискване за промени в правните или оперативни структури на*

институцията, за да се намали нейната многофункционалност, за да могат важни функции да бъдат правно и икономически обособени от другите функции чрез прилагането на инструментите за преобразуване;

Or. en

Изменение 364
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. При съставянето на планове за преобразуване в съответствие с член 7 Съветът по преобразуване, след консултации с компетентния орган, включително ЕЦБ, и с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия са разположени големи клонове, доколкото това е от значение за **последните**, оценява до каква степен дадена институция или група може да бъде преобразувана, без да е необходима извънредна финансова подкрепа от държавната власт, **освен използването на средства от създадения с член 64 Фонд.**

Изменение

1. При съставянето на планове за преобразуване в съответствие с член 7 Съветът по преобразуване, след консултации с компетентния орган, включително ЕЦБ, и с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия са разположени големи клонове **или дъщерни предприятия**, доколкото това е от значение за **големия клон, дъщерното предприятие и финансовата стабилност**, оценява до каква степен дадена институция или група може да бъде преобразувана, без да е необходима извънредна финансова подкрепа от държавната власт.

Or. en

Изменение 365
Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. При съставянето на планове за преобразуване в съответствие с член 7 Съветът по преобразуване, след консултации с компетентния орган, включително ЕЦБ, и с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия са разположени големи клонове, доколкото това е от значение за последните, оценява до каква степен дадена институция или група може да бъде преобразувана, без да е необходима извънредна финансова подкрепа от държавната власт, **освен използването на средства от създадения с член 64 Фонд.**

Изменение

1. При съставянето на планове за преобразуване в съответствие с член 7 Съветът по преобразуване, след консултации с компетентния орган, включително ЕЦБ, и с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия са разположени големи клонове, доколкото това е от значение за последните, оценява до каква степен дадена институция или група може да бъде преобразувана, без да е необходима извънредна финансова подкрепа от държавната власт.

Or. en

Изменение 366 **Славомир Нитрас**

Предложение за регламент **Член 8 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. При съставянето на планове за преобразуване в съответствие с член 7 Съветът по преобразуване, след консултации с компетентния орган, включително ЕЦБ, и с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, **на чиято територия са разположени големи клонове, доколкото това е от значение за последните**, оценява до каква степен дадена институция или група може да бъде преобразувана, без да е необходима извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с член 64 Фонд.

Изменение

1. При съставянето на планове за преобразуване в съответствие с член 7 Съветът по преобразуване, след консултации с компетентния орган, включително ЕЦБ, и с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, **когато става дума за субект, чиято дейност е под негова юрисдикция**, оценява до каква степен дадена институция или група може да бъде преобразувана, без да е необходима извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с член 64 Фонд. **Проектът на план за преобразуването на групата и**

свързаните с това решения не са задължителни за отговорния за преобразуването орган на неучастващата държава членка.

Or. en

Изменение 367

Илдико Гал-Пелц, Теодор Думитру Столожан

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. При съставянето на планове за преобразуване в съответствие с член 7 Съветът по преобразуване, след консултации с **компетентния орган**, включително ЕЦБ, и с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия са разположени големи клонове, доколкото това е от значение за последните, оценява до каква степен дадена институция или група може да бъде преобразувана, без да е необходима извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с член 64 Фонд.

Изменение

1. При съставянето на планове за преобразуване в съответствие с член 7 Съветът по преобразуване, след консултации с **компетентните органи**, включително ЕЦБ, и с отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия са разположени **дъщерни дружества и** големи клонове, доколкото това е от значение за последните, оценява до каква степен дадена институция или група може да бъде преобразувана, без да е необходима извънредна финансова подкрепа от държавната власт, освен използването на средства от създадения с член 64 Фонд.

Or. en

Обосновка

Първоначалният текст е в противоречие с член 7, където също се споменават дъщерните предприятия. Изменението изяснява ситуацията в случай на дъщерни предприятия, в съответствие с Директивата за възстановяване и оздравяване на банките.

Изменение 368
Диогу Фейо

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При съставянето на планове за преобразуването на субект по член 2 Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че субект подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган е осъществимо и вероятно да го ликвидира по обичайното производство по несъстоятелност или да го преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия, по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на субекта, и без да причинява значителни неблагоприятни последици за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намира той, в други държави членки или в Съюза.

Изменение

2. При съставянето на планове за преобразуването на субект по член 7, **параграф 1 или даването на окончателно одобрение на плановете за преобразуването на субекти по член 7, параграф 1**, Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че субект подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган е осъществимо и вероятно да го ликвидира по обичайното производство по несъстоятелност или да го преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия, по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на субекта, и без да причинява значителни неблагоприятни последици за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намира той, в други държави членки или в Съюза.

Or. en

Изменение 369
Робер Гьобелс

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При съставянето на планове за преобразуването на субект по член 2 Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че субект подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган е осъществимо и вероятно да го ликвидира по обичайното производство по несъстоятелност или да го преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия, по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на субекта, и без да причинява значителни неблагоприятни последици за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намира той, в други държави членки или в Съюза.

Изменение

2. При съставянето на планове за преобразуването на субект по член 2 Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че субект подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган е осъществимо и вероятно да го ликвидира по обичайното производство по несъстоятелност или да го преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия, по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на субекта, и без да причинява значителни неблагоприятни последици за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намира той, ***отчитайки финансовата, икономическата и социалната стабилност в последната***, в други държави членки или в Съюза.

Or. en

Изменение 370

Томас Хендел

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. При съставянето на планове за преобразуването на субект по член 2 Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че субект подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган

Изменение

2. При съставянето на планове за преобразуването на субект по член 2 Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че субект подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган

е осъществимо и вероятно да го ликвидира по обичайното производство по несъстоятелност или да го преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия, по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на субекта, и без да причинява значителни неблагоприятни последствия за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намира той, в други държави членки или в Съюза.

е осъществимо и вероятно да го ликвидира по обичайното производство по несъстоятелност или да го преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия, по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на субекта, и без да причинява значителни неблагоприятни последствия за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намира той, в други държави членки или в Съюза. ***Субектите, които са достигнали критичен размер, както е определено в член 3, и за които се счита, че не могат да бъдат преобразувани със съществуващите инструменти, посочени в член 19, се реструктурират по съответния начин. В този случай правата на собственост са подчинени на обществения интерес.***

Or. en

Изменение 371 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Член 8 – параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

3. При съставянето на планове за преобразуването на групи Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че дадена група подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган е осъществимо и вероятно да ликвидира нейните субекти по обичайното производство по несъстоятелност или да

Изменение

3. При съставянето на планове за преобразуването на групи Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с ***Директивата за възстановяване и оздравяване на банките [] в зависимост от измененията в настоящия регламент, с които се адаптира с оглед на създаването на Съвета по преобразуване.*** Смята се, че

ги преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия, по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на тези субекти — поради факта, че могат лесно и своевременно да бъдат отделени един от друг или с помощта на други средства, без при това да причинява значителни неблагоприятни последици за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намират те, в други държави членки или в Съюза.

дадена група подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган е осъществимо и вероятно да ликвидира нейните субекти по обичайното производство по несъстоятелност или да ги преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия, по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на тези субекти — поради факта, че могат лесно и своевременно да бъдат отделени един от друг или с помощта на други средства, без при това да причинява значителни неблагоприятни последици за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намират те, в други държави членки или в Съюза.

Or. en

Изменение 372 **Робер Гьобелс**

Предложение за регламент **Член 8 – параграф 3**

Текст, предложен от Комисията

3. При съставянето на планове за преобразуването на групи Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че дадена група подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган е осъществимо и вероятно да ликвидира нейните субекти по обичайното производство по несъстоятелност или да ги преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия,

Изменение

3. При съставянето на планове за преобразуването на групи Съветът по преобразуване оценява доколко това е възможно в съответствие с настоящия регламент. Смята се, че дадена група подлежи на преобразуване, ако за отговорния за преобразуването орган е осъществимо и вероятно да ликвидира нейните субекти по обичайното производство по несъстоятелност или да ги преобразува, като използва различните инструменти за преобразуване и съответни правомощия,

по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на тези субекти — поради факта, че могат лесно и своевременно да бъдат отделени един от друг или с помощта на други средства, без при това да причинява значителни неблагоприятни последици за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намират те, в други държави членки или в Съюза..

по начин, който осигурява непрекъснатост на най-важните функции на тези субекти — поради факта, че могат лесно и своевременно да бъдат отделени един от друг или с помощта на други средства, без при това да причинява значителни неблагоприятни последици за финансовите системи, включително по-широка финансова нестабилност или събития с отражение върху цялата система, в държавата членка, на чиято територия се намират те, **отчитайки финансовата, икономическата и социалната стабилност в тази държава членка**, в други държави членки или в Съюза.

Or. en

Обосновка

Where resolution will be triggered, it is supposed that the framework of the resolution tools and the framework of the use of the Fund, would be as much in line with the resolution plan as possible. As stated in the context of Article 6, consideration should be given to the negative impact on the economic and social situation in each Member State. In particular, the role played by any institution in terms of credit provider to physical persons and SMEs as well as in terms of employment provider, should be considered. Thus these considerations are of relevance when drawing up the resolution plan or group resolution plan as well. It is therefore suggested to complete the provisions by adding a reference to the impact on the economy and social stability of a Member State.

Изменение 373 Славомир Нитрас

Предложение за регламент Член 8 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Докладът се предоставя на съответния субект или предприятие майка, на компетентните органи и на отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, **на**

Изменение

6. Докладът се предоставя на съответния субект или предприятие майка, на компетентните органи и на отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки. Той

чиято територия се намират големи клонове. Той съдържа мотивите за съответната оценка или позиция, като посочва как тя е в съответствие с посоченото в член 6 изискване за съответстващо прилагане.

съдържа мотивите за съответната оценка или позиция, като посочва как тя е в съответствие с посоченото в член 6 изискване за съответстващо прилагане.

Or. en

Изменение 374 **Шарън Боулс**

Предложение за регламент **Член 8 – параграф 6**

Текст, предложен от Комисията

6. Докладът се предоставя на съответния субект или предприятие майка, на компетентните органи и на отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия се намират големи клонове. Той съдържа мотивите за съответната оценка или позиция, като посочва как тя е в съответствие с посоченото в член 6 изискване за съответстващо прилагане.

Изменение

6. Докладът се предоставя на съответния субект или предприятие майка, на компетентните органи и на отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия се намират големи клонове **или дъщерни дружества**. Той съдържа мотивите за съответната оценка или позиция, като посочва как тя е в съответствие с посоченото в член 6 изискване за съответстващо прилагане.

Or. en

Изменение 375 **Славомир Нитрас**

Предложение за регламент **Член 8 – параграф 7**

Текст, предложен от Комисията

7. В рамките на четири месеца от датата на получаване на доклада субектът или предприятието майка може да представи забележките си и да предложи на Съвета по преобразуване алтернативни мерки, с

Изменение

7. В рамките на четири месеца от датата на получаване на доклада субектът или предприятието майка може да представи забележките си и да предложи на Съвета по преобразуване алтернативни мерки, с

които да се коригират констатираните в доклада пречки. Съветът по преобразуване предоставя евентуалните мерки, предложени от субекта или предприятието майка, на компетентните органи и на отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, **на чиято територия се намират големи клонове.**

които да се коригират констатираните в доклада пречки. Съветът по преобразуване предоставя евентуалните мерки, предложени от субекта или предприятието майка, на компетентните органи и на отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки.

Or. en

Изменение 376 Шарън Боулс

Предложение за регламент Член 8 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. В рамките на четири месеца от датата на получаване на доклада субектът или предприятието майка може да представи забележките си и да предложи на Съвета по преобразуване алтернативни мерки, с които да се коригират констатираните в доклада пречки. Съветът по преобразуване предоставя евентуалните мерки, предложени от субекта или предприятието майка, на компетентните органи и на отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия се намират големи клонове.

Изменение

7. В рамките на четири месеца от датата на получаване на доклада субектът, предприятието майка, **компетентният орган или отговорният за преобразуването орган на неучастваща държава членка** може да представи забележките си и да предложи на Съвета по преобразуване алтернативни мерки, с които да се коригират констатираните в доклада пречки. Съветът по преобразуване предоставя евентуалните мерки, предложени от субекта или предприятието майка, на компетентните органи и на отговорните за преобразуването органи на неучастващите държави членки, на чиято територия се намират големи клонове **или дъщерни дружества.**

Or. en

Изменение 377
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 8 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

8. Ако мерките, предложени от субекта или предприятието майка, не отстраняват ефективно пречките за успешно преобразуване, Съветът по преобразуване, след консултация с компетентния орган и ако е уместно — с макропруденциалния орган, взима решение, в което това се посочва, и инструктира отговорните за преобразуването национални органи да изискат от съответната институция, предприятие майка или дъщерно предприятие на групата предприемането на изброените в параграф 9 мерки, като той взима решението си въз основа на следните критерии:

Изменение

8. Ако мерките, предложени от субекта или предприятието майка, не отстраняват ефективно пречките за успешно преобразуване, Съветът по преобразуване, след консултация с компетентния орган и ако е уместно — с макропруденциалния орган, **компетентния орган и отговорния за преобразуването орган на неучастваща държава членка**, взима решение, в което това се посочва, и инструктира отговорните за преобразуването национални органи да изискат от съответната институция, предприятие майка или дъщерно предприятие на групата предприемането на изброените в параграф 9 мерки, като той взима решението си въз основа на следните критерии:

Or. en

Изменение 378
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 8 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) необходимостта от избягване на отрицателно въздействие върху финансовата стабилност на участващите държави членки;

Изменение

б) необходимостта от избягване на отрицателно въздействие върху финансовата стабилност на участващите държави членки, **засегнатите неучастващи държави членки и Съюза като цяло**;

Or. en

Изменение 379

Вики Форд

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 8 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) необходимостта от избягване на отрицателно въздействие върху финансовата стабилност на участващите държави членки;

Изменение

б) необходимостта от избягване на отрицателно въздействие върху финансовата стабилност на участващите **и неучастващите** държави членки;

Or. en

Изменение 380

Славомир Нитрас

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията

10. Отговорните за преобразуването национални органи изпълняват указанията на Съвета по преобразуване в съответствие с член 26.

Изменение

10. Отговорните за преобразуването национални органи изпълняват указанията на Съвета по преобразуване в съответствие с член 26. **При преобразуване на кредитна институция без системно значение, отговорният за преобразуването национален орган, под чиято юрисдикция работи институцията, може да възрази срещу указанията на Съвета по преобразуване. След възражението органът предлага свои собствени действия, които влизат в сила само след одобрение от пленарната сесия на Съвета по преобразуване.**

Or. en

Изменение 381
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 8а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 8а

Неучастващите държави членки не могат да бъдат обвързани от Съвета по преобразуване без тяхно съгласие. Когато има спор, той се отнася до ЕБО за обвързващо посредничество.

Or. en

Изменение 382
Волф Клинци

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Съветът по преобразуване ***може по собствена инициатива или по предложение на отговорен за преобразуването национален орган да наложи*** опростени задължения във връзка със съставянето на посочения в ***член 7*** план за преобразуване или да освободи от задължението за съставяне на такъв план.

1. Съветът по преобразуване ***налага*** опростени задължения във връзка със съставянето на посочения в ***глава 1 от Директива [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките]*** план за преобразуване или ***може*** да освободи от задължението за съставяне на такъв план.

Or. en

Изменение 383
Алфредо Палоне, Фабрицио Бертот

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване може **по собствена инициатива или по предложение на отговорен за преобразуването национален орган** да наложи опростени задължения във връзка със съставянето на посочения в член 7 план за преобразуване или да освободи от задължението за съставяне на такъв план.

Изменение

1. Съветът по преобразуване може да наложи опростени задължения във връзка със съставянето на посочения в член 7 план за преобразуване или да освободи от задължението за съставяне на такъв план.

Or. en

Изменение 384

Леонардо Доменичи, Джани Питела

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване може **по собствена инициатива или по предложение на отговорен за преобразуването национален орган** да наложи опростени задължения във връзка със съставянето на посочения в член 7 план за преобразуване или да освободи от задължението за съставяне на такъв план.

Изменение

1. Съветът по преобразуване може да наложи опростени задължения във връзка със съставянето на посочения в член 7 план за преобразуване или да освободи от задължението за съставяне на такъв план.

Or. en

Изменение 385

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване може по

Изменение

1. Съветът по преобразуване може по

собствена инициатива или по предложение на отговорен за преобразуването национален орган да наложи опростени задължения във връзка със съставянето на посочения в член 7 план за преобразуване **или да освободи от задължението за съставяне на такъв план.**

собствена инициатива или по предложение на отговорен за преобразуването национален орган да наложи опростени задължения във връзка със съставянето на посочения в член 7 план за преобразуване, **както се допуска съгласно Директивата за възстановяване и оздравяване на банките [].**

Or. en

Обосновка

Директивата за капиталовите изисквания IV изисква всички институции да имат план за преобразуване, сега това изискване е в Директивата за възстановяване и оздравяване на банките.

Изменение 386 Волф Клинци

Предложение за регламент Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

**2. Отговорните за преобразуването национални органи могат да предложат на Съвета по преобразуване да предостави на дадена институция или група опростени задължения във връзка със съставянето на план за преобразуване или да я освободи от задължението за съставяне на такъв план.
Предложението следва да е мотивирано и придружено с цялата съответна документация.**

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 387 Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Отговорните за преобразуването национални органи могат да предложат на Съвета по преобразуване да предостави на дадена институция или група опростени задължения **във връзка със съставянето на план за преобразуване или да я освободи от задължението за съставяне на такъв план**. Предложението следва да е мотивирано и придружено с цялата съответна документация.

Изменение

2. Отговорните за преобразуването национални органи могат да предложат на Съвета по преобразуване да предостави на дадена институция или група опростени задължения, **както се допуска съгласно Директивата за възстановяване и оздравяване на банките []**. Предложението следва да е мотивирано и придружено с цялата съответна документация.

Or. en

Изменение 388
Волф Клинци

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. При получаване на предложението по параграф 1 или по собствена инициатива Съветът по преобразуване извършва оценка на съответната институция или група. В оценката се взема под внимание потенциалното въздействие, което неплатежеспособността на институцията или групата би могла, поради характера на дейността, големината или взаимната обвързаност с други институции или с финансовата система като цяло, да окаже върху финансовите пазари, други институции или условията за финансиране.

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 389
Волф Клинци

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Когато отговорният за преобразуването национален орган, предложил предоставянето на опростено задължение или освобождаване по параграф 1, сметне, че решението за това трябва да бъде оттеглено, той подава до Съвета по преобразуване предложение в тази връзка. Съветът по преобразуване взима решение по предложеното оттегляне, като надлежно отчита в светлината на посочените в параграф 3 елементи съображенията за оттеглянето, които му е представил отговорният за преобразуването национален орган.

заличава се

Or. en

Изменение 390
Волф Клинци

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. В съответствие с параграфи 3 и 4 Съветът по преобразуване може да освободи от задължението за съставяне на план за преобразуване институция, която е свързана с централен орган, както е посочено в член 21 от Директива 2013/36/ЕС, и в съответствие с член 2, параграф 5 от същата директива е изцяло или

заличава се

частично изключена от посочените в националното законодателство пруденциални изисквания. В такъв случай задължението за съставяне на план за преобразуване се прилага на консолидирана основа към централния орган.

Or. en

Изменение 391

Волф Клинци

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Съветът по преобразуване може да освободи от задължението за съставяне на план за преобразуване институция, която в съответствие с член 113, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 575/2013 е включена в институционална защитна схема. При взимането на решение за освобождаване на институция, която е включена в институционална защитна схема, Съветът по преобразуване преценява дали има вероятност институционалната защитна схема да може да отговори на едновременни отправени към нея искания по отношение на нейните членове.

Изменение

6. При взимането на решение за освобождаване на институция, която е включена в институционална защитна схема, Съветът по преобразуване преценява дали има вероятност институционалната защитна схема да може да отговори на едновременни отправени към нея искания по отношение на нейните членове.

Or. en

Изменение 392

Волф Клинци

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. Съветът по преобразуване уведомява ЕБО за прилагането от него на **параграфи 1, 4 и 5.**

Изменение

7. Съветът по преобразуване уведомява ЕБО за прилагането от него на **параграф 1.**

Or. en

Изменение 393 Маркус Фербер

Предложение за регламент Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съветът по преобразуване, като се консултира с компетентните органи, включително ЕЦБ, определя за институциите и предприятията майки по член 2 минималното изискване по параграф 2 за собствени средства и допустими пасиви, които могат да бъдат обект на обезценка или превръщане.

Изменение

1. Съветът по преобразуване, като се консултира с компетентните органи, включително ЕЦБ, определя за институциите и предприятията майки по член 2 минималното изискване по параграф 2 за собствени средства и допустими пасиви, които могат да бъдат обект на обезценка или превръщане. **За кредитни институции, които не са активни на капиталовите пазари, задължението за поддържане на минималното изискване се отменя от Съвета.**

Or. en

Изменение 394 Шарън Боулс

Предложение за регламент Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Минималното изискване **е сумата от собствените средства и допустимите пасиви, изразени като**

Изменение

2. Минималното изискване **се определя съгласно Директивата за възстановяване и оздравяване на**

процент от общите пасиви и собствени средства на институцията и предприятието майка по член 2, с изключение на пасивите, произтичащи от деривативи.

банките [].

Or. en

Обосновка

Минималното изискване се изчислява в съответствие с Директивата за възстановяване и оздравяване, така че възпроизвеждането на текста на Директивата за възстановяване и оздравяване в този член е ненужно.

Изменение 395

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Минималното изискване е сумата от собствените средства и допустимите пасиви, изразени като процент от общите пасиви и собствени средства на институцията и предприятието майка по член 2, с изключение на пасивите, произтичащи от деривативи.

Изменение

2. Минималното изискване се определя според правилата, посочени в Директива [Директивата за възстановяване и оздравяване на банките].

Or. en

Изменение 396

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

[...]

заличава се

Or. en

Изменение 397

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

[...]

заличава се

Or. en

Изменение 398

Маркус Фербер

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 3 – алинея 1 – буква еа) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*ea) степента, в която се очаква схемата за гарантиране на депозитите съгласно член 2, параграф 2 [...]** да допринесе за финансирането на преобразуването;

Or. en

Изменение 399

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Определянето по параграф 1 може да предвижда минималното изискване за собствени средства и допустими пасиви да се изпълнява частично на консолидирано или индивидуално корпоративно равнище посредством договорен инструмент за рекапитализация чрез вътрешни източници.

заличава се

Or. en

Изменение 400

Волф Клинци, Оле Шмид

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Определянето по параграф 1 **може да** предвижда минималното изискване за собствени средства и допустими пасиви да се изпълнява **частично** на консолидирано **или** индивидуално корпоративно равнище посредством договорен инструмент за рекапитализация чрез вътрешни източници.

4. Определянето по параграф 1 предвижда минималното изискване за собствени средства и допустими пасиви да се изпълнява на консолидирано **и** индивидуално корпоративно равнище. **Минималното изискване може да се изпълни** посредством договорен инструмент за рекапитализация чрез вътрешни източници.

Or. en

Изменение 401

Шарън Боулс

Предложение за регламент

Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. За да бъде даден инструмент

заличава се

сметнат за договорен инструмент за рекапитализация чрез вътрешни източници по параграф 4, Съветът по преобразуване трябва да се увери, че той:

(а) съдържа договорно условие, което предвижда, че когато Комисията реши да го приложи, той се обезценява или превръща в необходимата степен, преди други допустими пасиви да бъдат обезценени или превърнати; както и

(б) е обект на обвързващо споразумение, ангажимент или разпоредба за определяне на реда на задълженията, по силата на които в случай на обичайно производство по несъстоятелност той е с по-нисък приоритетен ред в сравнение с други допустими пасиви и не може да бъде изплатен, докато не бъдат уредени други, непогасени към момента, допустими пасиви.

Or. en

Изменение 402
Шарън Боулс

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Съветът по преобразуване прави определянето по параграф 1 по време на разработването и поддържането на плана за преобразуване по член 7.

заличава се

Or. en

Изменение 403
Маркус Фербер

PE521.747v01-00

206/207

AM\1006888BG.doc

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Съветът по преобразуване уведомява ЕЦБ и ЕБО за определеното от него минимално изискване за всяка институция и предприятие майка **по параграф 1.**

Изменение

8. Съветът по преобразуване уведомява ЕЦБ и ЕБО за определеното от него минимално изискване за всяка институция и предприятие майка **в съответствие с член 2, алинея 1.**

Or. en